ARQUITECTURA

REVISTA MENSUAL. PUBLICADA POR
EL COLEGIO NACIONAL DE ARQUITECTOS

Director:
ARQ. JOSE MARIA BENS ARRARTE

Redacción: INFANTA Y HUMBOLDT — TELEFONO: U-6060
APARTADO DE CORREOS No. 1948

Administrador:
ARQ. RAUL MACIAS FRANCO

AÑO XXIV — LA HABANA, MARZO DE 1956 — NUM. 272

SUMARIO

EL "DIA DEL ARQUITECTO" ● UNA OBRA DEL ARQUITECTO RAUL J. MARTINEZ VARGAS ● DECORACION INTERIOR Y DISEÑO DE LOS MUEBLES POR EL ARQUITECTO RAUL J. MARTINEZ VARGAS ● UNA OBRA DEL ARQUITECTO FRANCISCO VALLICIERGO ● UNA OBRA DEL ARQUITECTO MANUEL R. GUTIERREZ ● DECORACION INTERIOR POR EL ARQUITECTO MANUEL R. GUTIERREZ ● EL "DIA DEL ARQUITECTO. PROPAGANDA. *Arquitecto Manuel de Tapia Ruano* ● CREACION ARQUITECTONICA Y MANERISMO. *Arquitecto J. Ma. Sostres Maluquer* ● LA PRIMERA ESCUELA SUPERIOR DE ADMINISTRACION PUBLICA DE LA HABANA. PROGRAMAS: TECNICA ELEMENTAL DE OBRAS PUBLICAS O URBANISMO AL ALCANCE DE TODOS. ASISTENCIA SOCIAL Y ESPARCIMIENTO. *Arq. José Ma. Bens Arrarte* ● SANCION JUDICIAL POR GASES NOCIVOS ● UNA OBRA DEL ARQ. RICARDO GONZALEZ CORTES ● MARIANO MIGUEL. *Ramón Loy* ● IN MEMORIAN: LUIS SUAREZ DEL PINO ● SERIA AMENAZA A LA CONSTRUCCION. LO QUE OPINA EL PRESIDENTE DEL COLEGIO NACIONAL, ARQ. AGUSTIN SORHEGUI VAZQUEZ. *Angel Gutiérrez Cordoví* ● UNA OBRA DEL ARQUITECTO RAUL ARCIA MONZON ● UNA OBRA DEL ARQUITECTO GUSTAVO MORENO LOPEZ ● UNA OBRA DEL ARQ. DARIO ROJO ● UNA OBRA DEL ARQ. AGUSTIN SORHEGUI VAZQUEZ ● UNA OBRA DEL ARQ. MARIO GIRONA ● UNA OBRA DEL ARQUITECTO MANUEL DE TAPIA RUANO ● UNA OBRA DE LOS ARQS. JOSE GELABERT, MARCELO Y ROSA NAVIA CASTAÑO ● PELIGRA LA CONSTRUCCION EN CUBA. LO QUE OPINA EL PRESIDENTE DEL COLEGIO PROVINCIAL DE LA HABANA, ARQ. VICTOR MORALES. *Angel Gutiérrez Cordoví* ● UNA OBRA DE LOS ARQS. QUINTANA, RUBIO Y PEREZ BEATO ● UNA OBRA DE LOS ARQUITECTOS MANUEL LABANDERO Y HUMBERTO SANTO TOMAS.

ACOGIDO A LA FRANQUICIA POSTAL COMO CORRESPONDENCIA DE SEGUNDA CLASE EN LAS OFICINAS DE CORREOS DE LA HABANA

NOTA DE LA DIRECCION: Los trabajos que aparecen en nuestra publicación calzados con la firma del autor, expresan exclusivamente la opinión personal de cada uno, y ni la Comisión de Divulgación, ni la Dirección de esta Revista, y mucho menos el "Colegio Nacional de Arquitectos", se solidarizan, en modo y manera alguna, con lo que en el orden artstico, literario o científico, pudiera expresar cada uno de los trabajos.

vida y su concepción finísima de las responsabilidades del intelectual en el seno de la Sociedad.

Esto iba unido a la exquista finura en el trato, al gesto caballeresco y conciliador sin mengua de sus posiciones definidas, y a ese constante impulso de maestro hacia el estímulo de todos los valores juveniles en el alma de sus discípulos.

Pero este hombre era entre nosotros además el mensajero de la cultura secular de esa Europa de donde surgimos, para participar en el conjunto de los pueblos civilizados como una joven y pujante nación.

José Pedro Carré, cumplió con brillo la misión de su mensaje, entregó con amor a la juventud uruguaya el valioso bagaje de su cultura europea, y comunicó a su alrededor la finura mental de la Francia que todos admiramos. Discípulo de la escuela de Bellas Artes de París, participante en concursos de excepción, después de haber escalado allí puestos de gran relieve en el campo de la cultura artística, vino a volcar entre nosotros el fruto de su formación excepcional y a vivir ante nuestros ojos el desarrollo de una fantasía creadora exquisitamente aguzada, para injertar aquí en el ambiente de nuestra Facultad, la vida de aquella cultura.

Todo esto lo hizo con generosidad natural y espontánea; recogiendo en esta su nueva Patria, todo cuanto juzgaba digno de su aprecio, para exaltarlo ante la consideración de sus discípulos, sembrando amor y simpatía, para recoger a su vez simpatía y amor.

Pero sobresalió antes que nada como profesor de arquitectura. En el período de formación de nuestra Facultad autónoma, fué el quicio en que se apoyaron los planes y los métodos de la enseñanza; el consultor en todos los problemas; el juez en la valoración de los esfuerzos de los esfuerzos de todos.

Pero en el taller especialmente, su lápiz mágico dejaba sobre el papel, en trazos inspirados, mil sugestiones indefinidas pero fecundas con enseñanzas imperecederas. No imponía: señalaba rutas de libertad creadora; impulsaba a pensar. El programa era tan sólo para él, un excitante para señalar rumbos, analizar aciertos, rechazar errores. Todo lo dominaba su vocación docente.

Hasta el último día de cada proyecto, míster Carré corregía, corregía siempre; daba la sensación de que un estudio no terminaba jamás; siempre nuevos caminos podían dar lugar a nuevas enseñanzas; todo era para él, maestro exquisito, ocasión de enseñar y de aprender.

Por ello, brilló más como maestro que como realizador; su don pedagógico sobrepasaba todos los objetivos concretos de realización y de acabado. Era un pensamiento creador en permanente devenir insatisfecho, proyectado hacia un desenvolvimiento ilimitado.

Esta inclinación mental le dispuso a aceptar y comprender los cambios drásticos en los objetivos y en los métodos de la Arquitectura moderna. Salido de la disciplina académica de "Beaux Arts", en la que fué brillante, supo enfocar en sus últimos tiempos las posibilidades revolucionarias, e incorporarse al "élan" renovador de sus propios discípulos.

Maestro siempre, se confundió con los impulsos y los sueños de la juventud, y pudo continuar siendo su guía.

La Facultad de Arquitectura le debe una dedicación permanente y sacrificada en su labor de enseñanza, le debe el consejo certero en la dirección de planes y sistemas, la iniciativa pujante, inconformista que acicateó el progreso; y también la solidaridad estrecha y leal de todas las horas. Porque Mr. Carré sin mengua alguna de su patriotismo, y de su servicio devoto a la cultura de la Francia inmortal, fué un uruguayo de corazón, laboró confundido con nosotros por nuestra propia cultura, y fué uno de los puntales de nuestra Universidad a la que entregó lo mejor de su vida.

Por todo ello, este acto es un acto de justicia y de gratitud. Como representante de la Sociedad de Arquitectos que ha organizado el homenaje, debo mi reconocimiento más profundo a las colaboraciones valiosísimas que lo han hecho posible: a las autoridades del Gobierno Departamental que con tanta comprensión dieron el nombre del maestro a esta plaza vecina a nuestra Facultad de Arquitectura, y cooperaron al emplazamiento de nuestra estela recordatoria; al escultor Bauzá que en el grupo de los "Amigos de Mr. Carré", ha hecho este trabajo con inspiración d artista y con amistad cordial; a la casa Poser & De Mori que ha prestado una colaboración del todo ajena a sus finalidades industriales.

Mi agradecimiento especial a las organizaciones de la Colectividad Francesa en el Uruguay, tan bien representada por nuestro amigo el generoso y dinámico Dr. Dubourdieu por todo el relieve que otorga a este acto su activa y simpática participación.

Y por último mis más rendidas gracias también por su presencia y colaboración a las autoridades universitarias y departamentales que nos acompañan y en cuyas manos queda el más alto significado de este homenaje.

EL "DIA DEL ARQUITECTO"

DIA de recuento, de solidaridad clasista, día fraterno en que se estrechan vínculos y se recuerda y se honra a los que ya terminaron su jornada de vida. Día de balance, en que se constatan los progresos de la lucha por el mejoramiento de la clase y la defensa de la profesión y al mismo tiempo se estudia el adelanto paralelo de la colectividad, premiándose a la vez a los compañeros que se destacaron por su talento, por su amor a la institución o por los brillantes servicios prestados a los demás. Día que empieza con un acto en la Necrópolis, con flores sobre las tumbas de los caídos, que continúa con la visita a la Universidad y el cálido homenaje de respeto y consideración a maestros y profesores, junto al simbólico abrazo al "Alma Mater".

Día en que la gran familia de los arquitectos, se reúne en la misma mesa y viven horas de alegría y esparcimiento, terminándose en la noche con la velada clásica o el acto social y la distribución de premios y medallas.

Día en que nuestra sociedad piensa quizás unos minutos, lo que les debe en gratitud y afecto a los arquitectos, que tantas horas de desvelos se tomaron por ellos.

Todo eso y aún algo más, eso es el Día del Arquitecto, que por iniciativa del compañero Jorge Villar, se viene celebrando entre nosotros, desde el año de 1938.

Nunca fué mayor que en nuestra época la Función Social del Arquitecto, y ya ésta ha pasado a ser doctrina, aprobada por los Congresos Panamericanos e Internacionales de Arquitectos. El gran período de avance urbanístico de la capital, que comenzó con las obras ya descritas en nuestras páginas hechas por el Arquitecto Pepe San Martín cuando fué Ministro, que siguió con la obra del Ministro Manuel Febles, cuando construyó la doble vía a Rancho Boyeros y retiró los tranvías de la ciudad; que aumentó su ritmo creciente con las obras del Ministro Rafael A. Nogueiras, pues entre Mendigutía y Nogueiras se reconstruyeron las principales arterias y vías de La Habana, dando así motivo a la eclosión de la ciudad en altura con los nuevos paisajes urbanos que contemplamos predominando la vertical, y que hoy se suman a la obra del Ministro Nicolás Arroyo; *todas estas vitales transformaciones que en unos tres lustros se han producido traen la suma de los grandes esfuerzos que en la reconstrucción y el engrandecimiento de La Habana han hecho los Arquitectos.*

Y este ciclo que aún se agranda y expansiona por las obras del Túnel de la Habana que surgirá en pocos años en el Este, nos hace meditar sobre las fuerzas técnicas en libertad junto con los factores económicos por desarrollarse, y los preceptos restrictivos que para el mejor ordenamiento estudia con tanto ardor la Junta Nacional de Planificación.

Y nos viene a la memoria un aforismo. "A veces por querer ver demasiado grande, numerosos planos de reformas, mejoramientos y extensión de ciudades se han visto condenados al fracaso."

El potencial económico y las iniciativas particulares son factores muy difíciles de embridar y ellas como otros tantos factores históricos hacen su camino y siguen adelante, a pesar de obstáculos, leyes y reglamentos.

Alguien, *que tal vez ha visto demasiado grande y que no estudió economía política, ni conoce la idiosincrasia y el carácter del cubano,* ha proyectado en los terrenos que ocupa la ciudad colonial o sea la Habana Vieja, una nueva Habana hecha con grandes edificios verticales colectivos, donde según sus autores, se resolverían con plena facilidad y salubridad los complicados problemas de los miles de habitantes que viven en esos barrios viejos y que están urgidos de mejoras, saneamiento y aumento de sus áreas verdes.

Problemas análogos, aunque no tan parecidos, se han hecho en otras muchas capitales. Nosotros hemos publicado los grandes barrios que se levantaron en New York, México, Caracas, Santiago de Chile, etc. Pero estos casos nos parece que difieren en mucho del caso de la Habana Vieja.

El estudio del carácter de nuestra Arquitectura colonial, así como de las facetas históricas de nuestra Habana, su personalidad pudiéramos decir, la hemos estudiado durante más de veinte años y valiosas opiniones de los más destacados Maestros de Arquitectura que han pasdo por La Habana nos lo confirmaron. Carlos Contreras, Mario Pani, Raúl Villanueva, Federico Mariscal y otros muchos, coincidieron con nosotros: "guarden vuestras reliquias", ellas pueden ser saneadas e higienizadas y hasta restauradas con poco costo y tienen un valor histórico y turístico incalculable. Como se compaginan estas ideas, la misma Junta Nacional de Arqueología, nuestros reglamentos y leyes para la conservación de los monumentos históricos con un proceso de demolición total o casi total, como se ha proyectado en numerosos planos, hechos con todo acierto que reúnen grandes cualidades, pero que a nosotros nos parece un precioso tiempo perdido, o tal vez una aventura urbanística, superior a nuestra comprensión.

Palabras del Arq. Leopoldo C. Agorio

Traigo la palabra de la Universidad a este homenaje que hoy tributamos a uno de sus más grandes y dignos profesores: el arquitecto José P. Carré.

Imposible sería en las pocas palabras que he de pronunciar, sintetizar lo que significó el profesor Carré en nuestra enseñanza y aquilatar, al mimo tiempo, los valores humanos que integraban su personalidad.

Como profesor, trajo a nuestras aulas una renovación profunda, renovación que habría de dar a la Facultad de Arquitectura, en su época, caracteres propios bien definidos que la diferenciaban notablemente de otras escuelas similares de nuestro continente. Formado el profesor Carré en la Escuela de Bellas Artes de París, en tiempos en que esta escuela era la más alta expresión de enseñanza de las artes plásticas en Francia, supo adaptar métodos y sistemas a nuestras normas para hacerles rendir sus mejores frutos.

En sus planteamientos pedagógicos sobresalía —como el más fino valor de su personalidad docente—la claridad de su pensamiento y el encadenamiento lógico de su crítica.

No había en Carré nada que pudiera llevar ni siquiera la sombra de un rebuscamiento dialéctico dirigido a asombrar al alumno que le presentaba el modesto resultado de sus esfuerzos para lograr una interpretación aceptable de un programa arquitectónico. Por lo contrario, era claro, diáfano en sus exposiciones, mostrando sin esfuerzo, como una cualidad natural, la virtud básica del maestro: saber trasmitir el conocimiento, hacerse comprender sin fatigar.

Debemos agregar aún, como algo fundamental en su persona, la afabilidad del trato y un don de simpatía que atraía de manera poderosa, creando entre maestro y alumno lazos afectuosos.

Estos rasgos formaron la atmósfera de cordialidad y comprensión que fué la tónica dominante de su taller. A ello se agregaba la dedicación ejemplar con que el profesor Carré cumplía sus obligaciones docentes. No sabía de pausas cuando el deber exigía sus esfuerzos. Su desinterés era por otra parte, total.

Nunca reclamó lo que en estricta justicia debió recibir frente al cúmulo de nuevas tareas y mayores esfuerzos que el natural crecimiento de la Facultad le obligaba a atender. Cumplía su misión con el fervor de un apóstol, con profundo amor por su clase, volcando sobre sus alumnos un cariño paternal que mantuvo invariablemente, a través de los años, en los egresados de sus cursos.

No puede dudarse de que, por ventura, encontró el profesor Carré en nuestro suelo, la atmósfera de afecto que necesitaba su temperamento sensible y cordial. Llegó a principios de este siglo a un medio bien distinto de aquel París donde había pasado toda su vida de estudiante y sus primeros años de profesional. Y sin embargo, pronto arraigó, asimilando nuestros hábitos y vinculándose sin esfuerzos a una sociedad para él nueva. Hizo del Uruguay otra patria y quienes actuamos cerca de él, sabemos del profundo cariño con que veía nuestras cosas.

Cuando Carré llega a Montevideo, en el año 1906, se gestaba ya un movimiento que habría de revolucionar la Arquitectura. Era, en realidad, un momento de transición entre el academismo que desembocaba en la composición arquitectónica a base de elementos clásicos y el inconformismo de ciertos espíritus inquietos que, por las nuevas posibilidades que ofrecían los nuevos materiales, querían ver la arquitectura liberada de normas consideradas caducas.

En esos momentos actúan ya en Francia, como precursores de los nuevos tiempos, Tony Garnier y Perret. Debemos hacer notar que las nuevas tendencias eran, por un amplio sector, porfiadamente resistidas. Las formas clásicas y las composiciones clásicas, respaldadas por su legendario prestigio, encontraban infatigables defensores, sobre todo en los medios académicos. Se planteaba nuevamente, la batalla de Hernani, pero esta vez en un marco de magnitud universal.

El profesor Carré tenía una formación académica. Había realizado sus estudios, a fines del siglo pasado, en una academia ilustre, la Escuela de Bellas Artes de París. De ella fué un caracterizado representante. Discípulo del prestigioso profesor Pascal, obtuvo en la Escuela triunfos consagratorios. Fué premio Chenavard y por dos veces se clasificó entre los diez concursantes seleccionados para realizar el proyecto final con el cual se obtiene el Gran Premio de Roma, distinción máxima que Francia otorga a sus artistas.

La posición del profesor Carré frente al problema de las nuevas tendencias que tanto habrían de influir en el posterior desarrollo de la arquitectura, permite apreciar cuán grande era la amplitud de su espírtiu, así como, la profundidad de sus conceptos sobre la esencia de la forma plástica.

No repudió las nuevas orientaciones. No se encerró en una negativa a admitir, como solu-

Fachada principal con el porche abierto y el garage.

UNA OBRA DEL ARQUITECTO RAUL J. MARTINEZ VARGAS

PROGRAMA

Una familia integrada por un matrimonio con dos hijos varones, deseaban una residencia de dos plantas, que si bien llenara sus necesidades en cuanto a amplitud y comodidad, fuera de planta concentrada, aprovechando en su máximo el espacio, dada las limitaciones del terreno y debía constar de: vestíbulo, baño de visita, sala, comedor, salón de juego, biblioteca, 3 habitaciones de familia, 2 baños de familia, garage para 2 autos, cocina-pantry, 2 habitaciones de criados con 2 baños de criados; una de las habitaciones de criados, comunicada directamente con la casa.

El lote donde habría de construirse la residencia, es de forma rectangular, teniendo 26.13 x 38.16 metros, que forman la esquina de las calles Ave. del Bosque (hoy Universidad) y Ave. Vilanova, Reparto Biltmore, Marianao.

MEMORIA DESCRIPTIVA

Planta baja

Consta de: marquesina de entrada, que comunica el garage con la casa y al mismo tiempo, logra un área de sombra imprescindible, por la localización de la entrada, vestíbulo y anexo un

Nota de la Dirección: *Reproducimos con pesar, una obra del malogrado Arquitecto Raúl J. Martínez Vargas, que falleció en el pasado año y donde dió muestra de su talento, así como del estudio y el cuidado que ponía en todos sus trabajos, que a veces los terminaba completamente con los diseños de los muebles y toda la decoración interior.*

ciones arquitectónicas, las sostenidas por los que exigían una renovación.

Por lo contrario, encontró lógico y necesario el movimiento hacia esos fines, pues admitía la arquitectura condicionada a factores de distinto orden, entre ellos el constructivo, que en ese momento por la aparición de nuevos elementos materiales, pesaba decisivamente.

Toda la influencia que lo tradiconal y lo arqueológico debía ejercer en su formación, desaparecía frente a sus claros conceptos sobre arquitectura y composición, viendo en esta última, el valor que debe privar por encima de los elementos que agrupa y organiza.

Justo es reconocer también que de la Escuela donde se formara había recogido principios fundamentales sobre la teoría de la arquitectura que le permitían encarar, con entera libertad, el estudio del fenómeno a cuyo desarrollo asistía.

Esta posición del maestro Carré frente al problema tuvo proyecciones fecundas en la renovación de orientaciones. Formó no sólo arquitectos sino también maestros que pudieron contnuar y trasmitir su enseñanzas. Su influencia sobre el desarrollo edilicio ejercida a través de quienes se formaron con sus enseñanzas, fué bien visible.

La obra del profesor Carré se desarrolló durante 34 años. Ya entrado en la ancianidad, cumplía sus tareas con el mismo entusiasmo, con el mismo infatigable tesón de los primeros días. Honró a su patria, Francia, y a la Escuela donde se formara, con la dignidad de su vida fecunda. Creó el ejemplo más alto de lo que debe ser el profesor universitario. Enriqueció a nuestro país con las enseñanzas que impartió sin poner límite a su esfuerzo.

Por todo ello, el profesor Carré se ha hecho merecedor de nuestra profunda gratitud.

Y para terminar, agradezco en nombre de la Universidad a las autoridades edilicias la justa y comprensiva resolución de dar a esta plazuela el nombre del profesor Carré, para recuerdo permanente de quien fuera uno de los grandes servidores de nuestra cultura.

Palabras del Arq. Aurelio Lucchini

Señor Rector de la Universidad de la República,
Señor Presidente de la S. de A. del Uruguay,
Señor Presidente de la Sociedad Francesa de Enseñanza,

Señoras, señores:

Hablar de Monsieur Carré para afirmar la justicia de este homenaje, significa analizar las necesidades que motivaron su contratación así como la forma en que este Profesor respondió a las esperanzas en él cifradas.

Y para iniciar este análisis, nada más apropiado que tomar como base algunos trozos de un documento dado por el Dr. Eduardo Acevedo al ex Decano, Leopoldo C. Agorio, que refleja la situación de la Facultad en el año 1907, época en que se incorporó Mr. Carré a nuestra enseñanza.

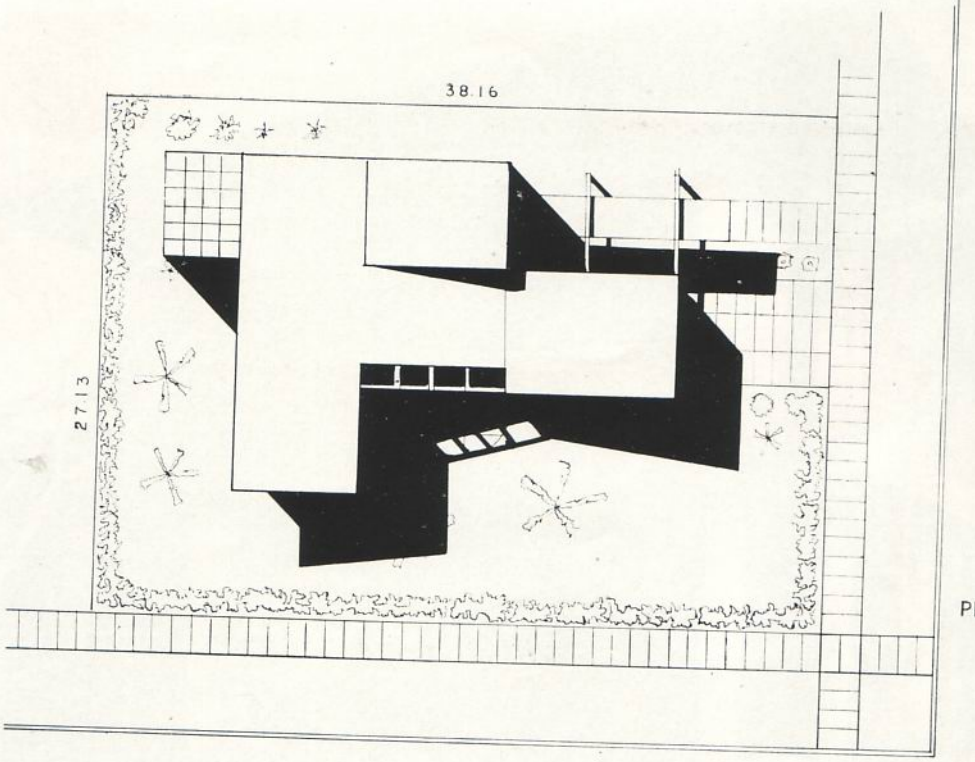
Dice dicho documento: "Como Rector de la Universidad durante el período 1904-06, consagraba yo una parte del día a presenciar el funcionamiento de las cátedras de la Facultad de Derecho, de la Facultad de Medicina y de la Facultad de Matemáticas, recogiendo con ello observaciones y sugerencias de positiva importancia. En la Facultad de Metamáticas me sorprendió el estado de la cátedra de "Proyectos de Edificios de Primer Orden" y de "Elementos de Composición Decorativa". Solicité y obtuve autorización del Presidente de la República, señor Batlle y Ordóñez, para iniciar gestiones tendentes a la contratación de un gran Arquitecto Francés. Llevé tres nombres al Presidente Batlle y Ordóñez para que eligiera alguno y el señor Batlle me transfirió a mí, la elección. Yo elegí al profesor Carré. La contratación se llevó a cabo de inmediato y en seguida vino a Montevideo el profesor Carré, y dió principio a la organización de los talleres, dentro de un horario de trabajo que se extendía a la totalidad del día. De esos talleres han surgido decenas de arquitectos de alta preparación de los que se enorgullece a justo título la Facultad de Arquitectura."

He aquí esbozado para quien quiera entenderlo, el cuadro de la Universidad en el año 1907.

Se vive el período en que, el gobierno, se dispone a impulsar la transformación económica y administrativa del país.

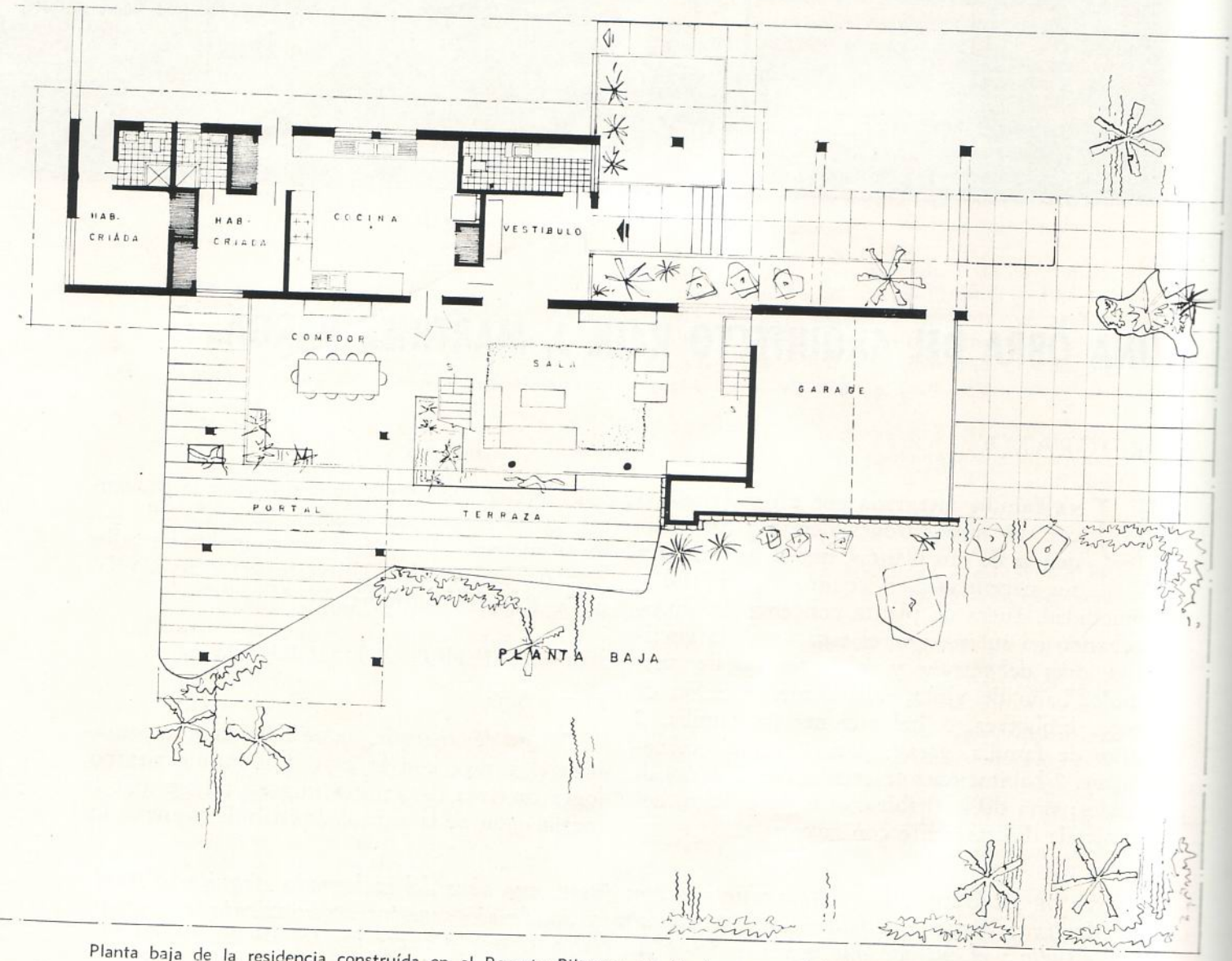
En todos los ámbitos, los servicios intentan organizarse sobre la base de una especialización de sus organismos en vista a sus funciones específicas.

La Universidad, entidad de especial gravitación en la vida nacional, no deja de sentir la influencia renovadora. Poco más tarde el mismo Acevedo prohijará la Ley Orgánica que, creando los Consejos de Facultades, dará a éstas una administración peculiar y técnica, y los años que siguen presenciarán el nacimiento de las Escuelas de Agronomía y Veterinaria y de las Facultades de Ingeniería y Arquitectura, es decir, aparecerán organismos docentes clarmente diferencia-



UNA OBRA DE RAUL J. MARTINEZ VARGAS, ARQUITECTO

Planta de situación.



Planta baja de la residencia construída en el Reparto Biltmore, en Marianao, por el Arquitecto Raúl J. Martínez Vargas.

dos y dirigidos a formar técnicos capaces de responder a los requerimientos vitales de la Nación.

Se siente la urgente necesidad de hombres formados en disciplinas precisas con un dominio profundo de las mismas.

El mismo Presidente de la República da el ejemplo desprendiéndose de una atribución docente, dejándola radicada en el representante del organismo técnico correspondiente: el Rector de la Universidad.

Ahora bien, imposible concebir una escuela sin doctrina.

Cuando esta doctrina no aparece formulada explícitamente se busca en un Profesor el vehículo capaz de imprimir unidad de formación a un grupo de discípulos los que gravitando a su vez en la futura enseñanza, conformen la escuela.

Ese es el cuadro de necesidades que deberá satsifacer el Profesor Carré.

Carré trajo a la Facultad de Matemáticas la inquietud por organizar la enseñanza de Arquitectura planeando en su primer año de actuación, la reforma del Plan de Estudios, agregando además su influencia personal capaz de salvar los inconvenientes originados por la inconexión de las diferentes materias, causal de desaprovechamiento de la labor de brillantes profesores. Fué él quien dió a la enseñanza de la Facultad caracteres propios. Quien dió unidad teórica a sus egresados y quien permitió que al retirarse de las aulas tuvieran por lo menos un concepto claro; el de Composición. Esta fué también la doctrina que Carré, impuso a todo su alumnado cualquiera fueran sus ideas, como una idea superior a todas ellas.

Durante más de 30 años, Carré formó técnicos clarmente definidos, que hicieron de la profesión de Arquitecto en el Uruguay, una activdad insustituíble en su función social, mostrando a sus integrantes con conocimientos peculiares imposibles de adquirir en disciplinas que no fueran las propias. Esta labor es tanto más notable si consideramos que dentro de esas directivas se desenvolvieron todas las ideas y personalidades de sus alumnos. Dejó así expedito el camino a una evolución de la Facultad, creando la necesaria reserva de profesionales y profesores capaces de comprender también ellos, las distintas etapas que obligatoriamente cumpliría en su progreso la Profesión, para mantenerse en concordancia con las necesidades de la Nación.

Para alentar y hacer fructificar estas posibilidades, sólo hace falta qeu en cada momento los dirigentes de la Facultad comprendan que la perfecta técnica debe ser siempre servidora de las necesidades del país antes que un privilegio de usufructo personal.

Y aquí también Monsieur Carré dió un ejemplo. Extranjero, que recibió del país, el aparente beneficio de una seguridad económica, no obstante devolverlo con creces a través de sus servicios docentes, donó a la Facultad parte de sus bienes, los que quedaron en beneficio de los futuros estudiantes.

Esta serie de precisiones en el aspecto docente, en el aspecto técnico y en el aspecto moral, conforman la respuesta que Monsieur Carré dió a la Nación que lo incorporó a su vida.

Es inútil por tanto insistir sobre la justicia de este homenaje que hoy se le tributa, al que la Facultad de Arquitectura, por mi intermedio, se une emocionada y agradecida.

•

París, 23 de febrero de 1955.

Al Dr. Jean Dubordieu, Presidente de la Sociedad de Enseñanza Francesa, Delegado al C.S.F.E. por el Uruguay.

Mensaje de los Arquitectos Franceses a los Arquitectos Uruguayos

Lo mejor de su vida Joseph Carré lo ha pasado cerca de ustedes, mis queridos confreres y amigos.

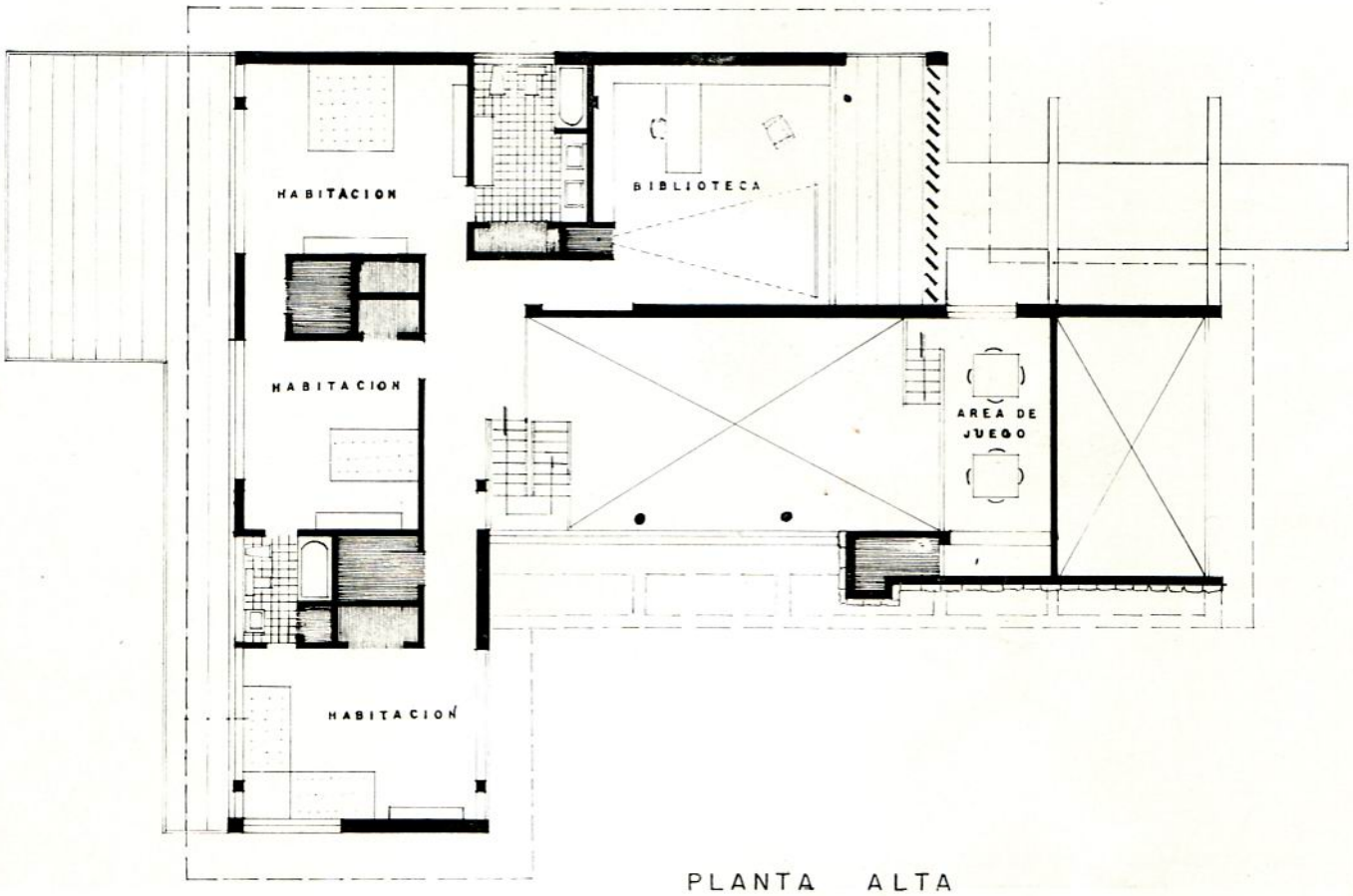
Para nosotros los franceses, fué un camarada amable, muy fino, reservado, aunque hizo una brillante escuela y dejó cerca de sus amigos el recuerdo de un nombre lleno de promesas y de talento.

Ustedes que han tenido el privilegio de contarlo durante toda su vida, conservan piadosamente su recuerdo y su imagen. Nosotros que lo hemos conocido como estudiante nos enorgullecemos de la obra que él les ha permitido lograr gracias a sus cualidades de Profesor y de Patrono.

El les ha traído las virtudes y las alegrías de vuestro oficio con su cuidado siempre constante de hacer mejor. Yo sé todo lo que su enseñanza ha contribuído a hacer de vosotros, mis queridos colegas.

Déjenme decirles cómo nos impresiona vuestro alto reconocimiento hacia él.

Todos los arquitectos de Francia, les expresan su gratitud emocionada. Ellos me encargan de



Planta alta de la residencia construída en la Avenida del Bosque y Avenida Villanova, en el Reparto Biltmore, Marianao.

baño de visita, sala de doble puntual, comedor, portal, terraza, cocina, comunicada directamente con el vestíbulo, 2 habitaciones de criados con 2 baños de criados y garage para 2 autos.

Utilizado un entresuelo en la parte posterior del garage, hay un área de juego, la que tiene acceso por la sala, mediante 7 escalones de granito negro.

Dividiendo la sala del comedor, se encuentra la escalera que conduce a un vestíbulo de planta alta, el cual da acceso a las 3 habitaciones y a la biblioteca (todos con aire acondicionado).

Planta alta

Vestíbulo, biblioteca, 2 habitaciones para niños, con baño intercalado y amplios closets, y la habitación principal con baño, vestidor y closets.

Para disfrutar del paisaje y de las brisas, considerando la benignidad de nuestro clima, se proyectaron terrazas y balcones, que amplían y complementan los diferentes locales de esta planta.

DESCRIPCION DE CADA LOCAL

Vestíbulo

La centralización del vestíbulo, resuelve admirablemente los problemas de circulación e independencia.

A la derecha se encuentra situado el baño de visita, con lavamano empotrado y tocador.

La cocina, situada justamente detrás del vestíbulo, tiene una puerta que conduce a éste.

A la izquierda, nos lleva a la sala, punto focal del área de estar.

Sala

Está trazada en su totalidad a base de carpintería y cristales, que abren hacia terrazas y jardines.

Salón de juego

El salón de juego, situado en el entresuelo, sobre el garage, permite por su localización, un total aislamiento dentro de las limitaciones de espacio del programa, mediante climatización artificial. Cristales transparentes aislan el local de la sala. Aumentan el efecto visual de profundidad, un mural panorámico, que decora sus paredes, ya que situado en un plano superior y visto a través de los cristales desde la sala, logra un efecto atmosférico estupendo.

pedirles a ustedes que han sido sus alumnos y sus discípulos de unir nuestros dos países latinos en un supremo pensamiento por aquel que fué vuestro iniciador, vuestro maestro y vuestro camarada.

HENRY PROST
Miembro del Instituto
Presidente de la Sección Francesa
de la U.I.A.

Los miembros de nuestra colectividad francesa de Montevideo han querido participar ellos también y con el mayor número a esta emocionada ceremonia hecha a la memoria de nuestro eminente compatriota. Se hicieron representar aquí por los miembros de la Embajada de Francia, el Primer Secretario y el Cónsul, ya que Su Excelencia el Sr. Embajador estaba ausente del país, por todos los Presidentes y los Miembros del Consejo de todas nuestras Instituciones: *Círculo Francés. Cámara de Comercio. Sociedad de la Bandera de los Antiguos Combatientes. Sociedad de Beneficencia. Sociedad de Socorros Mutuos. Sociedad de la Enseñanza Francesa y Dirección del Liceo Francés, una Delegación de profesores franceses y uruguayos y de los Alumnos de Preparatoria de Arquitectura de nuestra Institución y muchas otras personalidades.*

Venido por la primera vez al Uruguay como yo mismo, hace más de 40 años, los lazos de una sincera amistad se establecieron entre nosotros y mucho más seguidamente por el hecho de ser su médico. Era un poco el confidente de sus alegrías y de sus penas. Pude apreciar de muy cerca sus cualidades de bondad, de amabilidad y de modestia, y su adhesión profunda a esta Escuela de Arquitectura a la cual él se consagró enteramente con fe y entusiasmo y que era para él su razón de ser.

Quedado sólo, en el curso de los años, habiendo perdido a su esposa y a su hermano, sus únicos parientes, esta Facultad había llegado a ser su hogar, sus colegas, su familia y sus alumnos, sus hijos espirituales y es que a decir verdad él se sentía rodeado por todos sus colegas y discípulos de afectuosa estima y consideración.

Después de su muerte, hace más de 14 años ustedes han dado un magnífico ejemplo poco conocido del culto al recuerdo. Cada año el día del aniversario de su desaparición, una delegación de sus alumnos a cuya cabeza va el Decano de vuestra Facultad y el Rector de la Universidad, venían piadosamente a depositar flores sobre su tumba y a evocar en palabras emocionadas los méritos y las virtudes de este maestro amado.

Hoy ustedes han querido esculpiendo su perfil y su nombre dentro de ese bloque de granito, hacer perdurable su recuerdo en la memoria de las generaciones a venir.

A los miembros del Comité de vuestra asociación, que han organizado esta sentida ceremonia de hacer tan feliz y elevada sobre este pequeño lugar vecino de la Facultad, esta estela de granito de sobria elegancia a la memoria del Arquitecto Joseph Carré; a los oradores, al Presidente de vuestra Asociación, el Rector de la Universidad, el Decano de vuestra Facultad, que han evocado, los unos y los otros la obra magnífica realizada por él en el curso de sus 30 años de profesorado, la contribución importante que él trajo al prestigio de esta Facultad, con la pléyade de alumnos calificados que se formaron cerca de él, a ustedes todos señores, los arquitectos, los miembros de nuestra colectividad francesa unidos en un mismo pensamiento le ruegan aceptar la expresión de su profunda y emocionada gratitud.

Nosotros nos sentimos felices y orgullosos de este compatriota ejemplar que ha sabido también hacer amar a su país y contribuir a anudar aún más los lazos de amistad histórica, más que secular que unen a Francia y al Uruguay.

MANO DE OBRA

Plasencia y Rodríguez Díaz

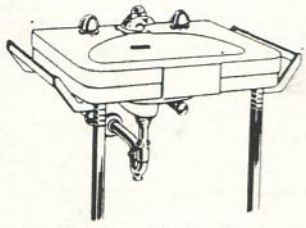
I-3904

AL SERVICIO DEL ARQUITECTO

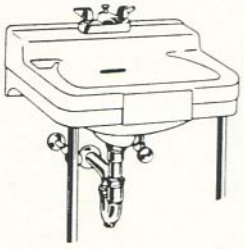
Fachada posterior de la residencia construída en el Reparto Biltmore. Arquitecto Raúl J. Martínez Vargas.

Vista lateral de la residencia construída en el Reparto Biltmore. Raúl J. Martínez Vargas, Arquitecto.

Edificio construído en Línea, entre M y N, en el Vedado.
Propietarios y Arquitectos: Angel y Fernando de Zárraga.



Lavabo Diana 24 x 20, 27 x 21 y 33 x 22".



Lavabo Yorkshire 18 x 15, 20 x 18 y 24 x 20".

La selección de los aparatos sanitarios, en cualquier tipo de edificación, es un detalle de primordial importancia. La calidad superior, los diseños modernos, las líneas elegantes, los accesorios de garantía... siempre han hecho de CRANE los aparatos sanitarios preferidos.

Agentes Exclusivos:

JOSÉ ALIÓ y Cía., S. en C.

Zanja No. 764, Telfs.: U-1545, U-5255

CRANE LOS APARATOS SANITARIOS PREFERIDOS

Fachada lateral. Arquitecto Raúl J. Martínez Vargas.

Escalera

La escalera, que conduce a los altos y que divide la sala del comedor, es en sí, un elemento funcional, tratado en forma decorativa. La ligereza de sus pasos de madera de sabicú, soportado por un nervio de hormigón armado, que surge de una jardinera complementado por un barandaje en hierro y pasamano de madera, hacen de la misma, uno de los elementos más atractivos de esta residencia.

Comedor

Siguiendo el tratamiento general de la casa, en maderas naturales, combinadas con jardineras que traen el exterior al interior, complementados con los pisos de granito, al igual que la sala, el comedor está situado independiente y con fácil acceso también al exterior.

Terrazas

Las terrazas son de losa roja de intemperie, combinadas con jardineras y espacios en verde, que hacen muy agradable la perspectiva exterior. La terraza que da al espacio mayor del jardín, permite disfrutar del fresco independiente de la entrada, ya que por las condiciones del terreno y el enfoque del diseño, se pudo lograr así.

Cocina

La cocina y el pantry están tratados en una sola pieza, dividida sus áreas, por muebles empotrados con amplios mostradores rematados en formica roja. Las paredes totalmente recubiertas de azulejos amarillos.

Muebles altos y closets adecuados, complementan su funcionamiento.

Biblioteca

Situada en la planta alta, de fácil acceso desde el vestíbulo, y al mismo tiempo de la habitación principal, se proyectó de manera que los señores propietarios estuviesen completamente independientes del resto de la casa.

Planeada para recibir climatización artificial, por su situación, se previó un aislamiento del exterior, por medio de una terraza cerrada con quiebra-soles de madera, elemento funcional, que a su vez, decora la fachada.

Tiene también estantes integrales y un closet destinado a guardar un proyector, ya que ese local, funciona a su vez, como pequeña sala de proyecciones.

Fachada

De acuerdo con nuestro clima, grandes aleros

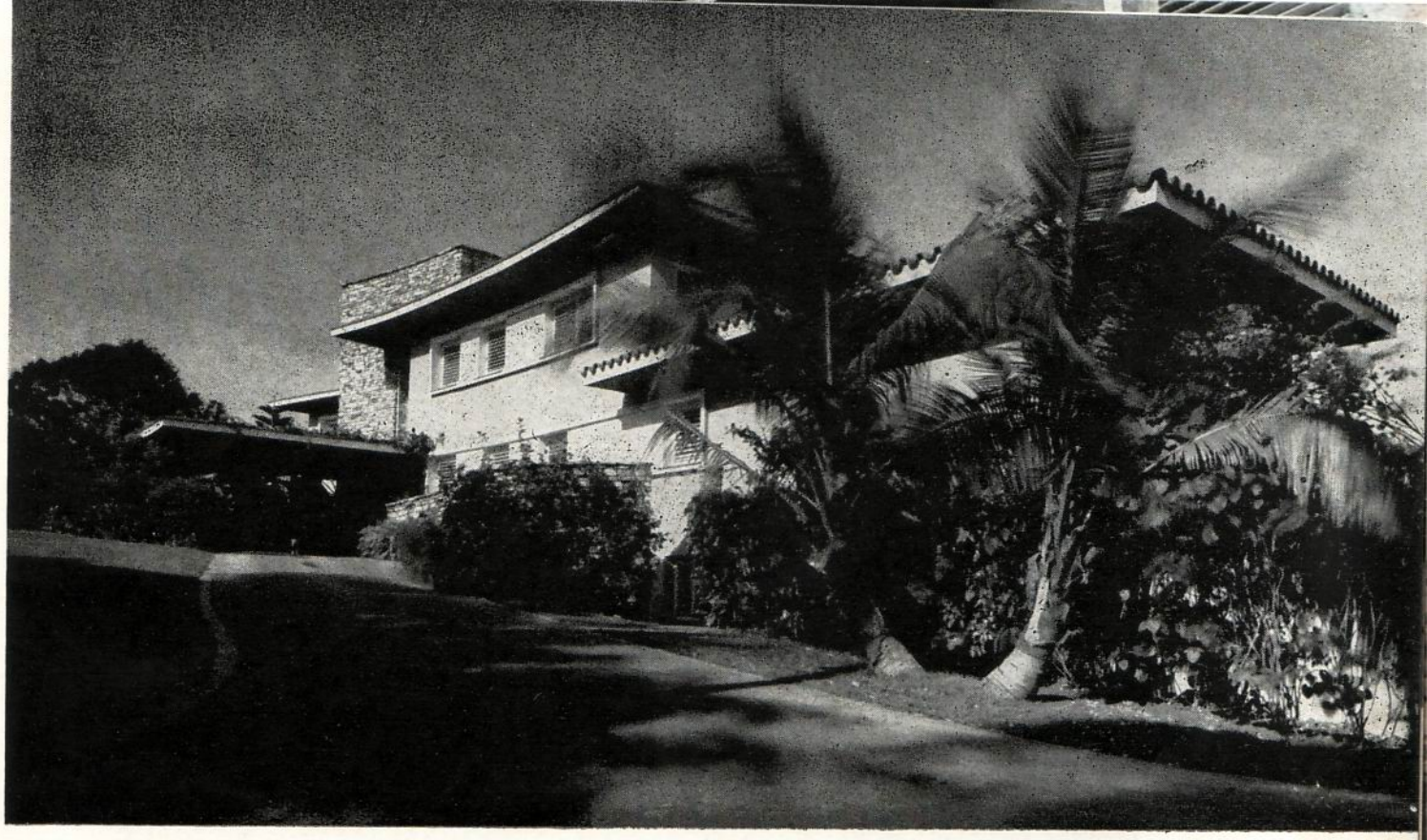
Planta de situación.

Planta del basamento en la obra construída en el Reparto Country Club por el Arq. Luis Alberto Morales.

UNA OBRA DEL ARQUITECTO RAUL J. MARTINEZ VARGAS

Detalle de la escalera al salón de juego.

Vista de la escalera principal. Raúl J. Martínez Vargas, Arquitecto.



Vista de la fachada principal de la residencia construída en el Reparto Country Club. Arquitecto Luis Alberto Morales, de la firma Morales y Cía.

UNA OBRA DEL ARQ. LUIS ALBERTO MORALES DE LA FIRMA MORALES Y COMPAÑIA

RESIDENCIA PROPIEDAD DEL SEÑOR ANTONIO L. CONTRERAS Y ORDOÑEZ, EN LA AVE. 4a., ENTRE AVE. 3a. y AVE. REAL DEL SUR, SECCION 4, PARCELA 103 Y PARTE DE LAS PARCELAS 89, 101 Y 102, REPARTO COUNTRY CLUB PARK, MARIANAO, LA HABANA

MEMORIA DESCRIPTIVA

ESTA residencia está construída en un terreno accidentado como puede apreciarse en el plano adjunto de curvas de nivel. Fué proyectada teniendo muy en cuenta su orientación para la brisa y el terral, así como también para la vista como puede apreciarse en la foto número 5 habiendo sido ésta muy favorable en este caso, puesto que la vista la tiene del mismo lado de donde viene la brisa. Como puede apreciarse en los planos de planta, absolutamente todos los locales de la residencia incluyendo cocina y habitaciones de criados pueden captar la brisa y el terral a plenitud. Se ha estudiado también la orientación de la planta para un asoleamiento adecuado.

Tiene una forma original ligeramente curva para resolver la parte estética en su exterior y también para captar mejor la vista.

Es una arquitectura moderna discreta diseñada con relación al vecindario y a lo accidentado del terreno estando así en armonía con el ambiente que la rodea. Siendo moderna es una arquitectura nuestra de ambiente "criollo", dando fe de ello el uso de tejas de barro y las ventanas de persianas.

La combinación de los colores nos da una policromía muy agradable, de acuerdo con nuestra luz tropical.

Habiéndose tenido en cuenta en su diseño la visita periódica de nuestros ciclones, es por esto

se proyectan y protegen del sol al mismo tiempo, logrando un efecto de luz y sombra.

Grandes ventanales de madera, totalmente barnizadas, que acusan el doble puntal del interior, combinados con secciones revestidas de piedra en forma de lajas, destacan la fachada.

Esta es una consecuencia de la planta.

La estructura de los techos se adapta a las necesidades de cada local, logrando un efecto de variedad sin perder la unidad del conjunto.

SISTEMA DE ALUMBRADO

En cada una de las plantas, se han dejado paneles de distribución independientemente alimentados.

Son de unidades intercambiables, de las capacidades adecuadas, tipo paneletts, de alimentación monofásica trifilar y controlan cada uno uno el alumbrado de su piso correspondiente. El tipo de iluminación empleado, fué de acuerdo con las necesidades de cada local, empleándose por ejemplo unidades de empotrar de alumbrado fluorescente con louvres en la cocina-pantry, spot-lights empotrados en placas con louvres en terrazas, vestíbulos, marquesina, etc., así como apliques de pared, lámparas de techo e iluminación indirecta. Los niveles de iluminación fueron cuidadosamente calculados y llevados a la práctica, por medio de las luces anteriormente descritas. Los reflectores exteriores son del tipo torpedo de aluminio bruñido, sencillos, dobles y triples con bombillos protectores de 150 watts de iluminación abierta, pudiendo ser controlados independientemente o todos a la vez, por medio de un circuito de emergencia. En todos los locales existen tomacorrientes en número suficiente para llenar todas las necesidades.

Todos los closets tienen iluminación indirecta por medio de apliques de pared.

En el jardín existen tomacorrientes a prueba de humedad para alumbrado exterior.

Los chuchos son del sistema tumbler y los tomacorrientes de espiga plana, ambos acabados en color marfil. Las luminarias empleadas son de aluminio bruñido.

Sistema de fuerza motriz

Tanto las cocinas eléctricas, como los calentadores eléctricos, freezers, bomba de agua, proyector de cine, motores de aire acondicionado, etcétera, están alimentados por medio de líneas independientes unas de otras, hechas con tubería conduit y conductores de las capacidades requeridas, trifásicas o monofásicas, según las necesidades de los motores que alimenten, llevando tomacorrientes de fuerza, chuchos magnéticos, etcétera, junto a los mismos y chuchos de control y proyección en un panel de distribución de fuerza convenientemente colocados.

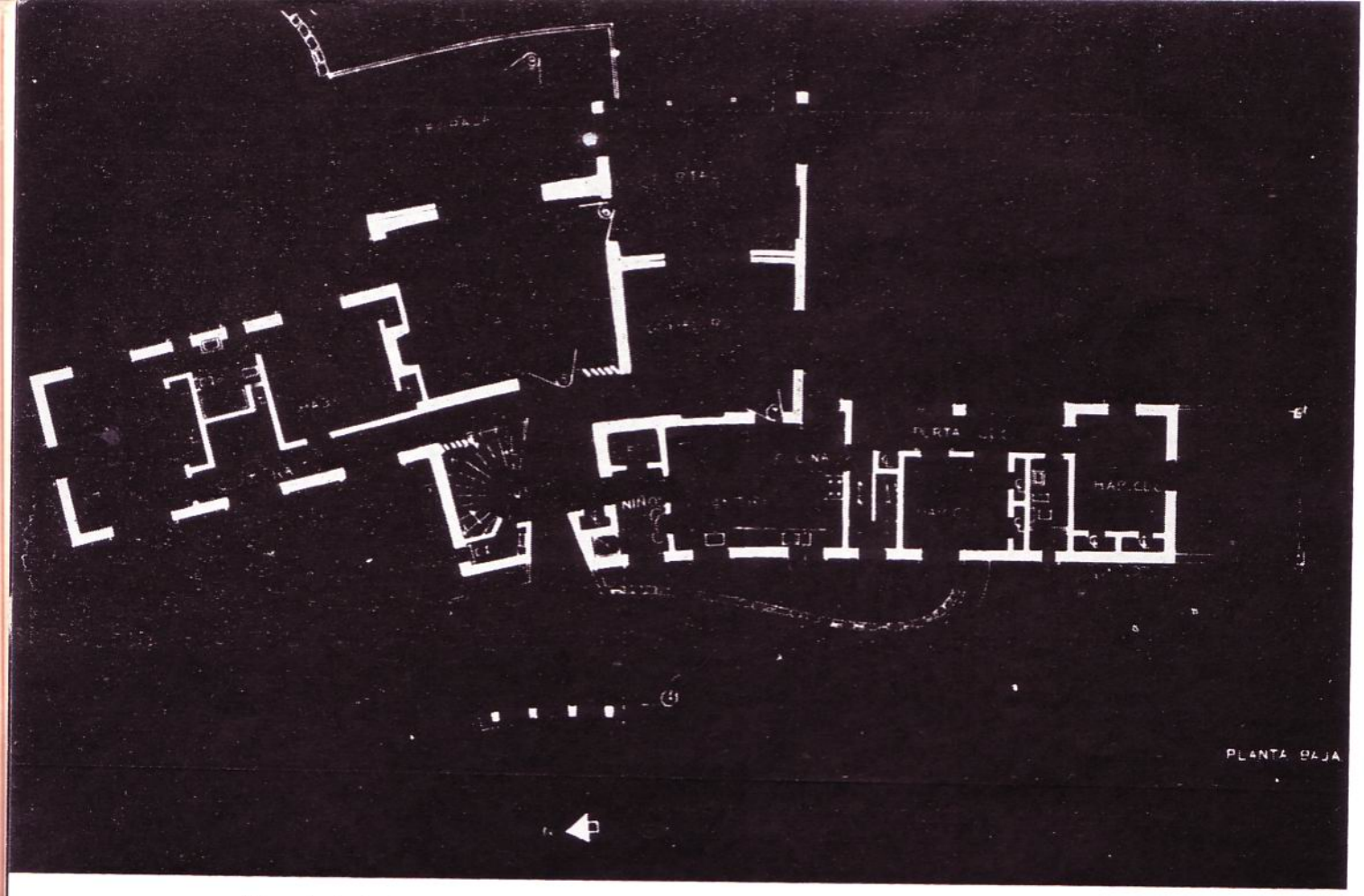
TECNICOLOR *EN PINTURAS...* LO MEJOR

- **DURAFLEX - La Coraza Acrílica**
- **DURA-SATIN - Latex**
- **INTERNATIONAL - Pinturas y barnices marinos**
- **SUPER KEM-TONE**
- **KEM-TONE**
- **KEM-GLO**

MUÑOZ - BUSTAMANTE Y HNO.

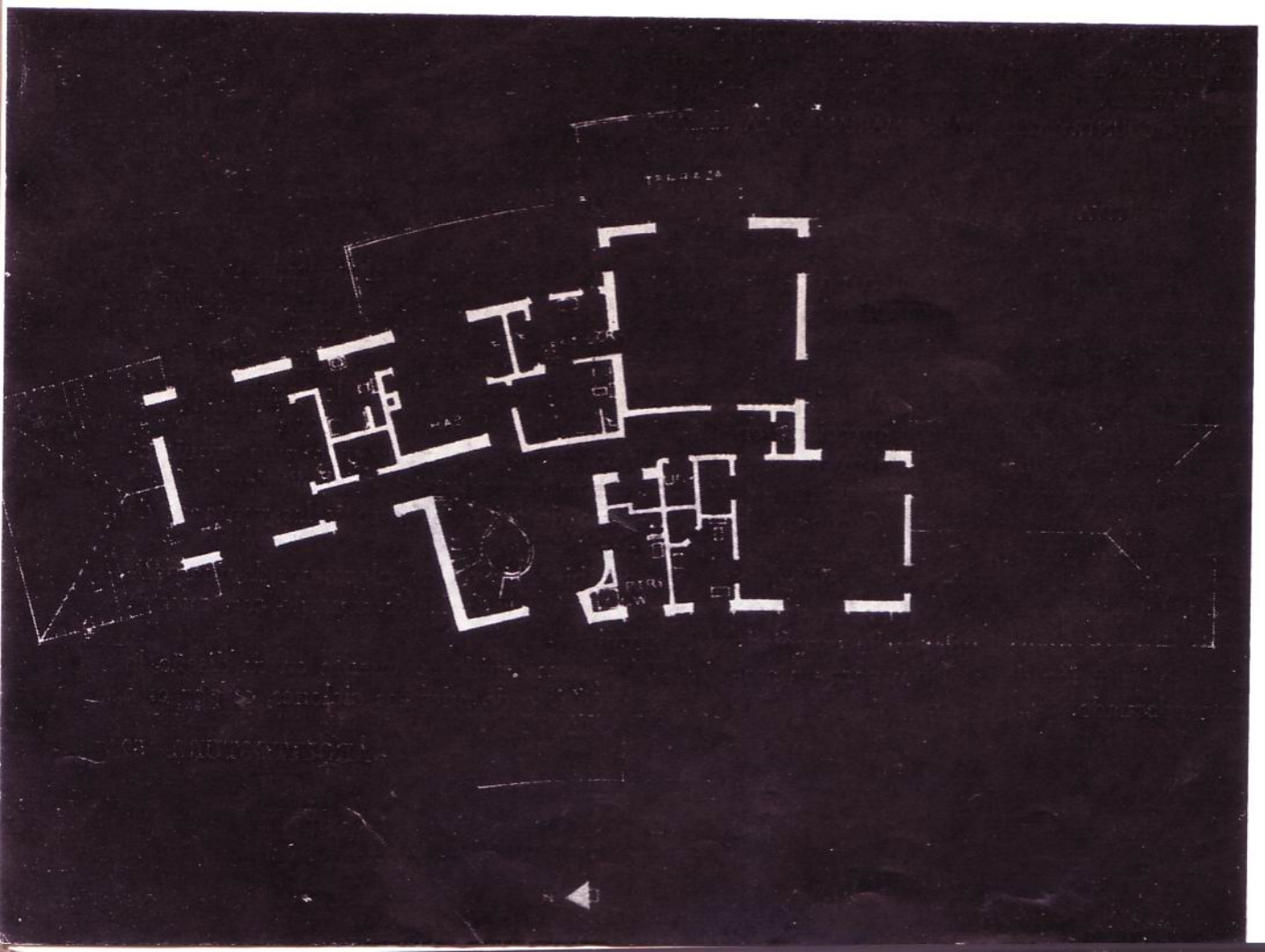
CALLE O No. 157 VEDADO — **U0-7474 F-2364**

Parqueo Gratis en O y Humboldt



Planta baja de la residencia del Sr. Antonio L. Contreras, construída en el Country Club.

Planta alta. Arquitecto Luis Alberto Morales.



Vista del salón de juego sobre el garage desde el Living Room.

DECORACION INTERIOR y DISEÑO DE LOS MUEBLES

Gran sala de estar o salón.

Otra vista de la entrada principal de la residencia del Sr. Antonio L. Contreras.

que se escogió para los huecos exteriores el sistema de persianas, además de considerar que este sistema es el que resuelve mejor en Cuba el problema de ventilación, luz y privacidad. Las ventanas de persianas del fondo están combinadas con cristales solex fijos para así asegurar la vista desde todos sus locales. Las puertas de las habitaciones son de persianas fijas del tipo "tropical" para así asegurar una ventilación cruzada. Tiene tela nylon en los huecos que dan al exterior para evitar los insectos dentro de la casa.

El puntal es de 2.80 metros sin ser excesivamente bajo está en proporción al tamaño de los locales.

Otra de las cualidades de la residencia es su gran privacidad por su alejamiento de la calle y situación de sus áreas de estar y vivir hacia el fondo, teniendo estas áreas un fácil acceso a las terrazas y al jardín por medio de declives en el terreno habiendo suprimido así casi totalmente las escalinatas en el jardín.

Tiene también una gran flexibilidad para cualquier modificación o ampliación futura y fácil acceso entre los locales sin ser ninguno de ellos paso obligado para tener acceso a otro, a pesar de sus mínimas áreas de circulación.

Aunque la planta es de grandes dimensiones es fácil de atender con poca empleomanía, pues la cocina se encuentra en el centro de cualquier distancia teniendo teléfono a mano y estando contigua a la puerta principal de entrada.

Las 4 habitaciones de la planta alta tienen aire acondicionado, dos de ellas con unidad central

Esta residencia fué proyectada para una familia compuesta de un matrimonio con dos hijos, una niña y un varón, los cuales ocupan la planta alta, que como indican los planos se compone de 4 habitaciones y tres baños además de un pequeño pantry y closet de limpieza.

La planta baja se compone de vestíbulo con un baño de visitas, sala, comedor, portal cerrado, terraza, dos habitaciones de huéspedes con su baño, cocina-pantry, despensa, comedor de niños y dos habitaciones de criados con su baño.

En el basamento hay un play-room, cuarto de útiles, habitación de chauffeur con su baño, lavandería, patio de tender y garage para tres autos.

Todos los materiales son de primera calidad; los pisos todos son de terrazzo en planta alta y baja, la escalera principal de mármol boticcino.

Para el abastecimiento de agua cuenta con una cisterna de 20,000 litros, con un tanque en la azotea para casos de emergencia y una bomba de presión. Hay un calentador de agua en planta alta para los baños de la familia solamente y otros en planta baja para la cocina, lavandería y baños de criados. Tiene un montacarga que va desde el sótano hasta la planta alta para servicio de la lavandería y de la cocina.

Las puertas de los garages tienen operadores eléctricos automáticos.

Los entronques de electricidad y teléfono son soterrados.

Tiene instalación para intercomunicadores.

Para el regadío del jardín que tiene unos 5,000 metros cuadrados, hay un pozo con su bomba.

Otra vista del salón.

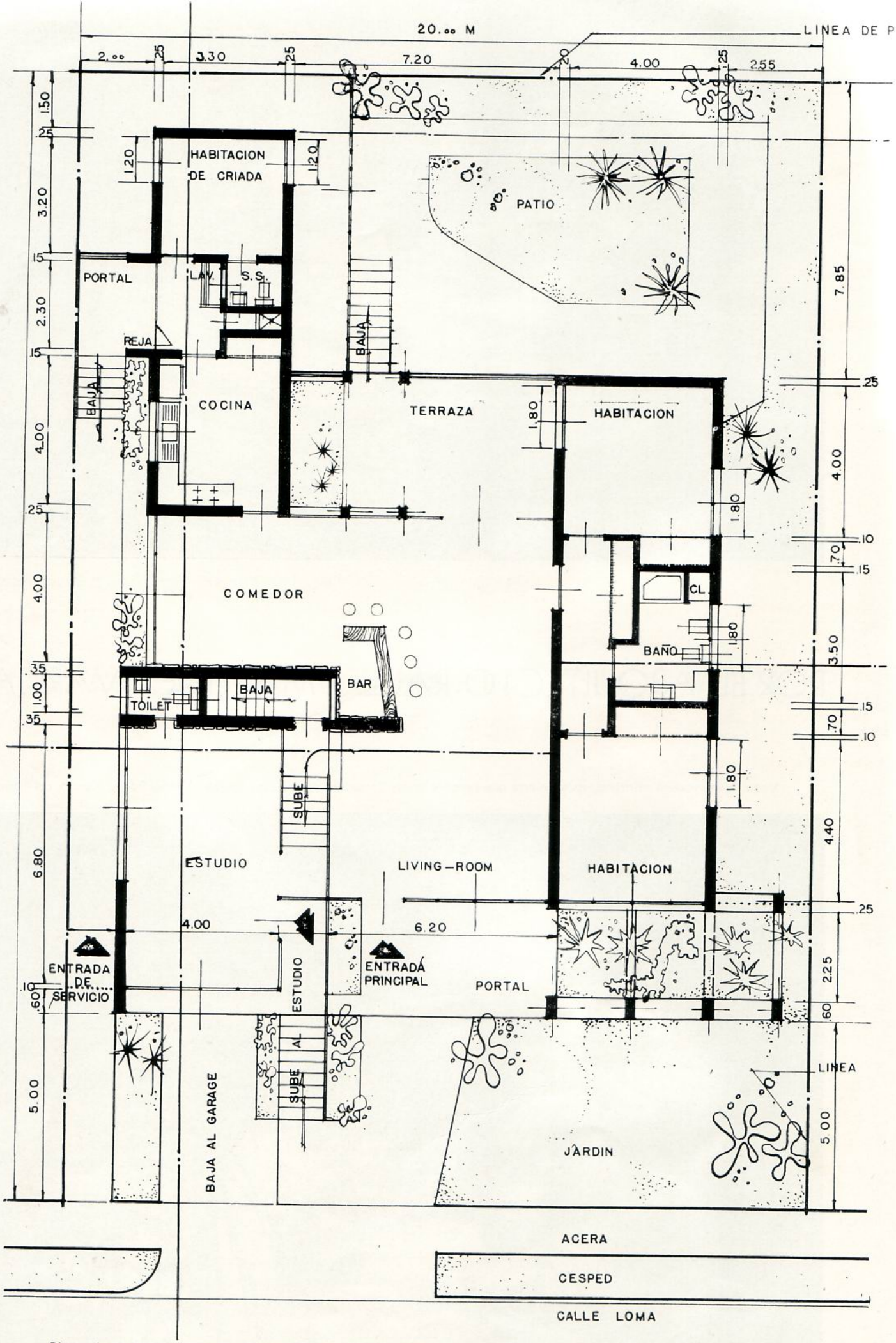
POR EL ARQUITECTO RAUL J. MARTINEZ VARGAS

Vista de la escalera principal, toda abierta que permite la continuación de los espacios del Living Room, dentro del comedor.

Jardines y porche cubierto de la residencia construída en el Country Club.

UNA OBRA DEL ARQ. LUIS A. MORALES, DE LA FIRMA MORALES Y COMPAÑIA

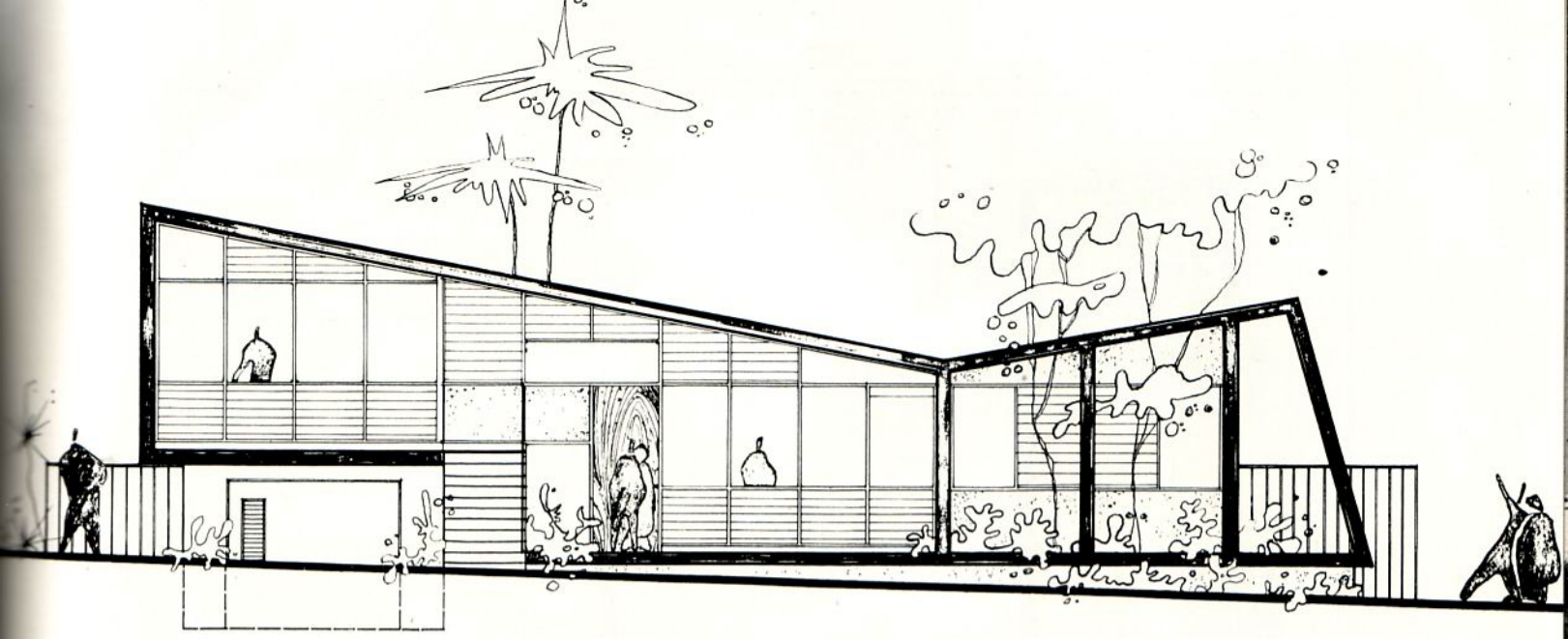
Fachada posterior. Arquitecto Luis Alberto Morales, de la firma Morales y Cía.



Planta baja de la residencia construída por el Arquitecto Francisco Valliciergo en el Reparto Ampliación del Vedado.

Un detalle del porche cubierta o gran placa moderna que protege la entrada.

Vista del living-room o salón de estar hacia la terraza, con su iluminación indirecta.



Fachada principal del proyecto de residencia construída por el Arquitecto Francisco Valliciergo en la Ampliación del Vedado.

UNA OBRA DEL ARQ. FRANCISCO VALLICIERGO

RESIDENCIA CONSTRUIDA EN LA CALLE LOMA No. 772, ENTRE AVENIDA DE CONILL Y AVENIDA DE TULIPAN, REPARTO AMPIACION DEL VEDADO.

DIRECTOR FACULTATIVO: ARQUITECTO FRANCISCO VALLICIERGO.
PROPIETARIO: ARQUITECTO FRANCISCO VALLICIERGO.
ARQUITECTO ASOCIADO: ARQUITECTO F. GOMEZ ALBARRAN.

MEMORIA DESCRIPTIVA

ESTA residencia ha sido proyectada para cumplir con las necesidades propias de una familia de 3 personas. La construcción ha sido realizada en una parcela de terreno regular, cuyas medidas son de 20.00 metros de frente por 30.00 metros de fondo.

Su situación es privilegiada, ya que se encuentra enclavada en la parte más elevada del reparto, dominando su altura, todos los repartos colindantes, observándose desde dicho lugar la Plaza de la República, en un nivel inferior, por lo menos, de 20.00 metros.

En el emplazamiento de la construcción dentro del área de terreno, se han dejado pasillos laterales de 2.00 metros de ancho, para evitar los problemas de la servidumbre, de luces y vistas.

Consta dicha construcción de jardín y en su parte izquierda mirada desde el frente se encuentra un espacioso garage a un nivel inferior al que tiene la acera, con su rampa de entrada.

El garage tiene comunicación directa con el resto de la propiedad por medio de una escalera, facilitando el acceso al interior, aunque esté lloviendo. Desde luego, para seguridad, existe una cancela o reja de hierro, a la entrada de la escalera.

Siguiendo la descripción de la propiedad, después del jardín mencionado, se encuentra el portal con un cantero lateral dentro del área del mismo. La continuación de dicho portal, es espacio abierto o jardín con una pérgola de columnas y arquitrabes de hormigón reforzado.

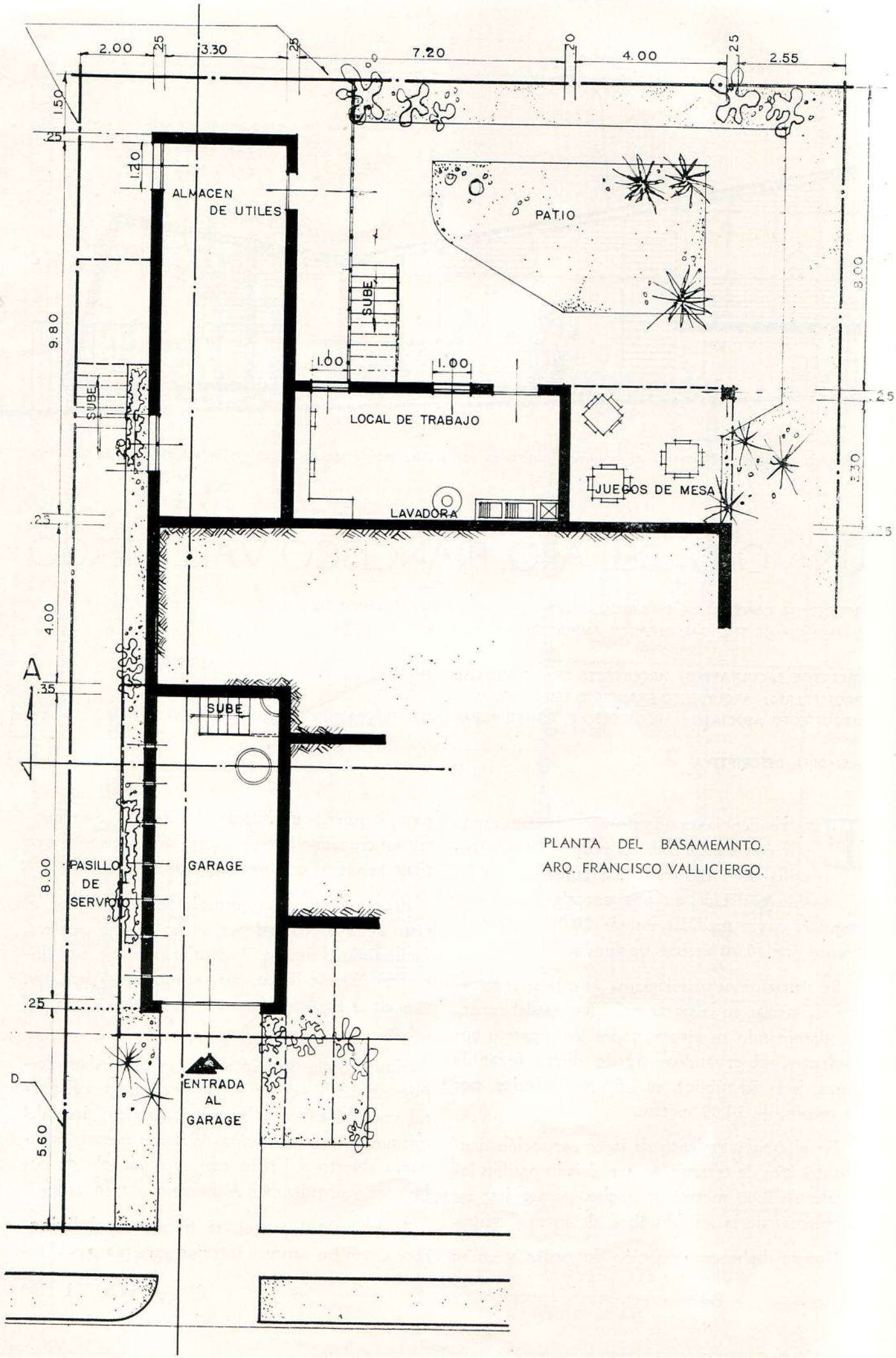
Inmediato al portal, se encuentra el living-room, con un cantero interior para plantas. Ha-

Vista del comedor y el salón de juego de la residencia construída en el Country Club. Luis Alberto Morales, Arquitecto.

DECORACION INTERIOR POR EL ARQ. LUIS ALBERTO MORALES

DE LA FIRMA MORALES Y COMPAÑIA

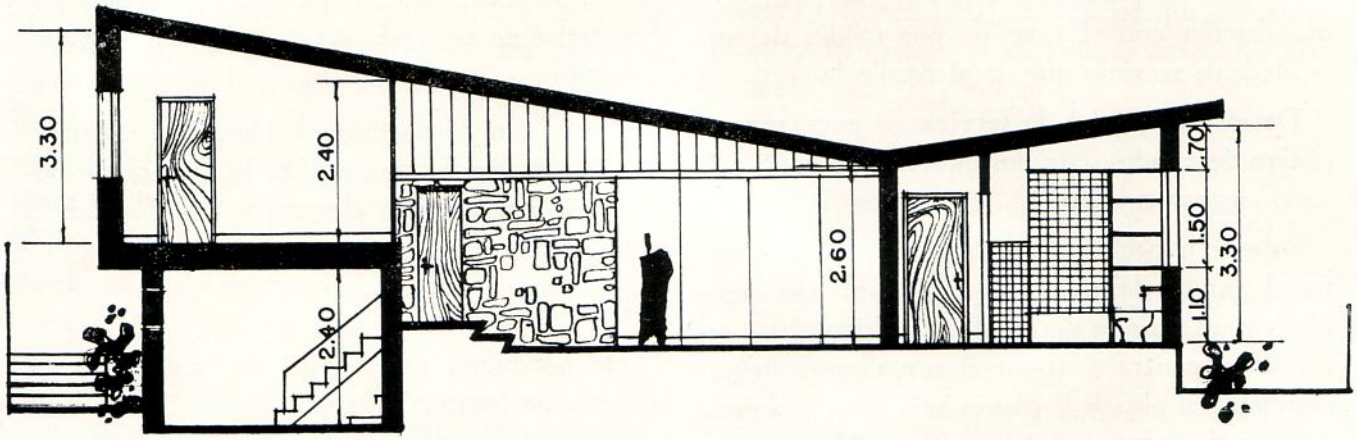
Fachada posterior.



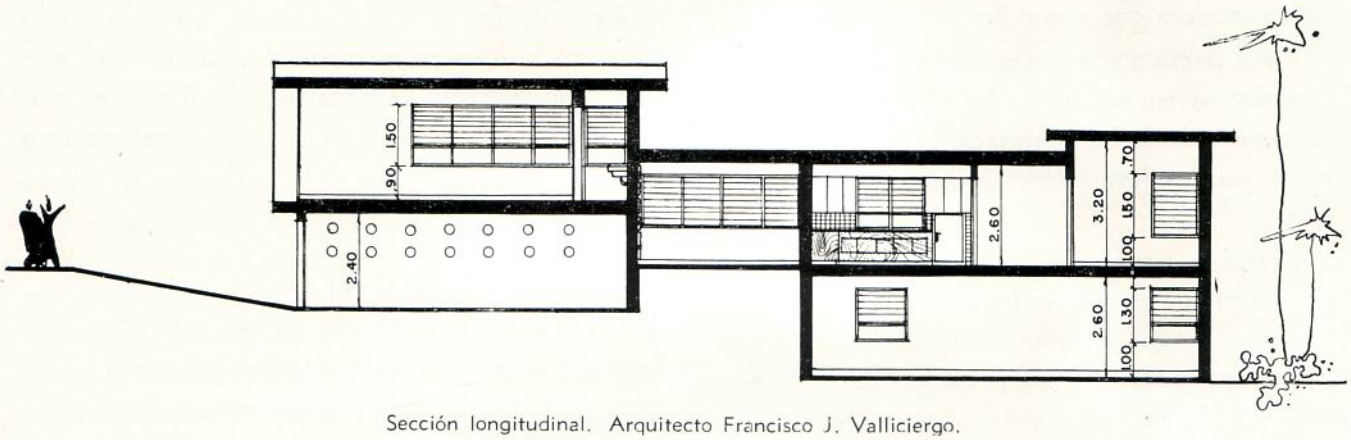
PLANTA DEL BASAMEMNTO.
ARQ. FRANCISCO VALLICIERGO.

Otra vista del salón de estar o gran living hacia la entrada con el arranque de la escalera.

Vista de la terraza desde el salón.



Sección transversal.



Sección longitudinal. Arquitecto Francisco J. Valliciergo.

cia el ala izquierda se encuentra el comedor con grandes ventanales mixtos de persianas tipo Miami y dos grandes cristales al centro.

Detrás del living se encuentra el portal posterior también con su cantero lateral para plantas.

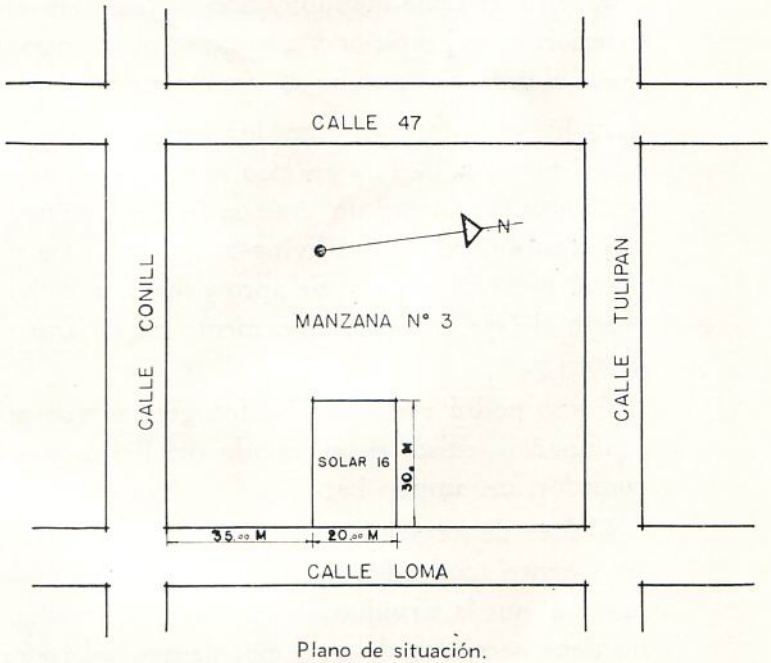
Todos estos detalles pueden verse en el plano correspondiente y en las fotografías que se acompañan.

En el ala derecha se encuentran las dos habitaciones.

La entrada a dichas habitaciones se hace mediante una sola puerta de comunicación con el living-room, cuya entrada da acceso a un hall de comunicación con la segunda habitación y el baño.

La primera habitación tiene 2 amplios closets, y la segunda, uno sólo.

Existe también un closet en el hall para la ropa blanca, de invierno, etc.



Plano de situación.

Entre las dos habitaciones y con acceso desde el hall interior, se encuentra un espacioso baño con su correspondiente closet para toallas, etc.

Desde el comedor se tiene acceso a una amplia

ESTUDIOS PARA EL TUNEL DE LA HABANA HECHOS EN 1949

EL PROYECTO DEL TUNEL DE LA HABANA EN EL AÑO 1949, DONDE SE ESTUDIAN DIVERSAS SOLUCIONES PARA LA ENTRADA DEL MISMO POR EL LADO DE LA CAPITAL

La primera solución que se observa, parece fué hecha para no dejar de investigar en todos los sentidos, pero a todas luces se ve que una entrada y salida en el propio Malecón desde el Prado hasta Galiano dañaría completamente este famoso Paseo de La Habana que pocos habaneros saben disfrutarlo y apreciar de su belleza y valor. Esta solución quedó desechada de entrada. La segunda propuesta, tenía una salida normal, parecía la más lógica. El túnel hubiera cruzado por debajo del parque que contiene el Monumento al Generalísimo Máximo Gómez y en nada se hubiera dañado esta composición; a lo más alguno que otro pozo de ventilación pequeño, disimulado entre los jardines. Y en el centro del tapiz verde que forma la Avenida de las Misiones por las cercanías del Palacio Presidencial se hubiera empezado a abrir o sea: hubiera estado a cielo abierto. Esta solución ponía en peligro el propio Palacio Presidencial que habría que expropiar y sacrificarlo usando los espacios que ocupa y el parque Alfredo Zayas para una gran plaza. No se estudió si una inflexión pudiera llevar la salida a las áreas aledañas, incluyendo la expropiación de inmuebles hasta el edificio de la Havana Tobacco Co. La tercera solución no dañaba en nada nuestro famoso Malecón, pasaba con una curva bajo tierra hasta la parte central de los parques del Anfiteatro y Luz Caballero, donde se abriría y una plaza junto a los jardines del Castillo de la Fuerza hubiera podido resolver los problemas de la entrada y salida.

coina con un portal posterior, el cual tiene comunicación con el exterior por medio de una escalera de servicio que da al pasillo lateral.

Detrás del portal de servicio se encuentra el cuarto de criados, con dos closets y su baño privado correspondiente.

Sobre el espacio destinado a garage se encuentra el estudio del arquitecto, con un baño completo y un espacio destinado a archivo. Este local se encuentra a un nivel superior al correspondiente al piso de la planta baja, existiendo una escalera de acceso en el interior, y además tiene comunicación directa con el exterior, por medio de su escalera correspondiente.

En la parte posterior, utilizando el desnivel del terreno, se encuentra la planta de sótano, con su cuarto de útiles o almacén, local de lavandería y una terraza cubierta destinada a salón de juegos.

Como se verá, por la descripción anterior y por el plano correspondiente, todas las diferentes áreas están perfectamente definidas e independientes entre sí, sin perjuicio de la intercomunicación necesaria entre dichas áreas.

El estudio tiene comunicación directa con el exterior, con el interior y además se puede pasar desde el garage al estudio sin penetrar en la casa.

El living-room y el comedor forman un solo salón en forma de L, y en caso necesario, en una festividad, se forma un gran salón que incluye el portal de fachada, el living-room, comedor y portal posterior, aparte de aprovecharse a dicho efecto el área con piso de cemento en el jardín posterior.

Como podrá verse por las fotografías que se acompañan, existe en el ángulo del living y el comedor, un amplio bar.

El área de servicio (cocina y cuartos de criados) tienen acceso directo por el exterior, de manera tal, que la servidumbre, si sale por la noche, no tiene necesidad de pasar por dentro del resto de la residencia.

En cuanto a las habitaciones de la familia, está separada del resto de la construcción, teniendo una sola puerta de entrada, de tal manera que en caso de ausentarse la familia, por viajes, etcétera, se pueden quedar incomunicadas estas habitaciones no teniendo acceso a la misma la servidumbre u otras personas.

Con el fin de no hacer extensa esta memoria descriptiva, haré una relación lo más breve posible, de los distintos elementos que forman la construcción.

Cimentación

De hormigón ciclópeo, con arquitrabe de asiento, de hormigón reforzado.

Paredes

De ladrillo, de barro cocido, asentados con mortero hidráulico y repelladas sus paredes con el mismo mortero. El acabado final se hizo con frota de goma a fin de dejar una superficie fina para no darle enlucido de masilla.

Techos

De hormigón reforzado con cabilla de acero. Los techos de lo que pudiéramos llamar línea son inclinados, con un puntal mínimo de 2.80 metros. Los demás techos son planos con un puntal de 2.70 metros, formando esta segunda parte un solo techo plano en todo el resto del edificio, por lo cual los arquitrabes necesarios están por encima de la placa, y en los que no se pudo hacer en esas condiciones, los arquitrabes forman parte de la misma placa, reforzados a la compresión con cabillas de acero. Los techos han sido terminados con enlucidos y masilla de cal y yeso.

Pisos

El piso del jardín correspondiente a fachada es de terrazo de color verde, al igual que los correspondientes al estudio, cocina y salón de juego en el sótano. Los pisos de portales, living-room, comedor y habitaciones, hall, así como del cuarto de criados, son de terrazzo, confeccionados con mármol botichino. Los pisos del garage, almacén y lavandería, son de hormigón con superficie desgastante de arena y cemento. Los pisos de pasillos en jardines, son de hormigón con superficie final de arena y cemento, en color verde. Los pisos y zócalos de baños, son de cerámica de azulejos de color, de procedencia inglesa.

LA HABANA DEL ESTE

EL TUNEL DE LA HABANA

LA SOLUCION URBANISTICA DE LA ENTRADA
OTRAS SOLUCIONES DE PROBLEMAS ANALOGOS

Por el Arq. JOSE MARIA BENS ARRARTE

La idea del aprovechamiento de los terrenos que se encuntran del otro lado de la bahía, detrás de los castillos del Morro y de la Cabaña para continuar en ellos la expansión de la capital hacia el Este tiene más de treinta años.

Su pionero fué el Ingeniero Don Dionisio Velazco, que era también el propietario de muchas caballerías de tierra por aquellos lugares. Y algunos recordarán el proyecto de aquel puente que partiendo de los alrededores de la desaparecida "Cortina de Valdés" iba a desembocar en las alturas de la Cabaña. El proyecto del Puente Habana del Ing. Dionisio Velazco que se publicó en el "Diario de la Marina" por aquel entonces, tenía en su acceso *una gran rampa en espiral con* objeto de ganar el nivel superior.

Razones estratégicas en aquellos momentos, que aducían el embotellamiento de cualquier flota de guerra dentro de la bahía por la destrucción del puente, parece que impidieron en mucho la ejecución.

Por aquellos tiempos la Habana que al principio se detuvo junto al río Almendares, una vez perdido el miedo, comenzó su brillante expansión hacia el oeste y toda la serie de valiosos parcelamientos entre los que se destacan los de Miramar, Almendares, Nicanor del Campo, La Sierra, Kholy, Alturas del Río y otros más se llenaron y se construyeron en un plazo relativamente corto de cuatro décadas.

Hoy la ciudad se encuentra exactamente en una situación parecida porque habiéndose alargado las distancias hacia el Country Club, la Playa de Marianao, Jaimanitas, La Coronela y Santa Fe; y por los otros ejes hacia Arroyo Apolo, Rancho Boyeros y Guanabacoa, la idea del aprovechamiento de los terrenos hacia el Este que están a pocos minutos del centro volvió a convertirse en realidad. En la historia de la Habana los años de 1915 y de 1955 marcan notables períodos de avance y expansión.

Fué el Arq. Manuel Febles Valdés cuando ocupó el Ministerio de Obras Públicas quien lanzó oficialmente la idea de *La Habana del Este,* por el 1949 y contribuyó con la Vía Blanca hacia las playas del norte la cual terminó, y con la construcción de la Plaza de la Cordialidad, que tiene más de 300 metros de diámetro, y sobre todo con los estudios que para el Túnel de la Habana se hicieron en aquel entonces—abarcando el proyecto varias soluciones urbanísticas para la entrada—, a quien habrá de acreditársele en el futuro el haber echado las bases de la nueva capital.

Pero a pesar de los grandes fines de utilidad pública que perseguía la obra es innegable que el Túnel lo venían solicitando los grandes intereses privados, o sean los dueños de los terrenos del otro lado de la bahía. Por los años 49 y 50 se hizo una gran propaganda, se publicaron páginas en los periódicos con toda clase de dibujos; y se discutía públicamente, cuál podía ser la mejor solución urbanística para la entrada que menos daño le hiciese a la ciudad. *Porque es también innegable que los mayores espacios abiertos que tiene toda la ciudad colonial junto a la bahía, resultarán dañados o echados a perder "per in secula".*

Y se observaba la paradoja siguiente: la empresa del Túnel, que es una empresa privada que va a producir grandes beneficios a los dueños de terrenos del lado de allá, en todos los momentos trató de ocuparle a la Habana, enteramente de gratis sus mejores y más valiosos terrenos del lado de acá. Y muy pocas son las voces que se alzaron contra esta incongruencia.

Y cuando llegaron hombres con una gran volutad de construir y que no tenían a menos continuar las obras de sus antecesores, el Túnel se hizo realidad. Pero durante los estudios de tiempos de Febles se publicaron diversas soluciones. La fotografía que damos de un trabajo que se reprodujo en nuestras páginas el año 49, muestra

Aparatos sanitarios

Todos los aparatos sanitarios de los baños y cocinas, son de la mejor calidad. El baño principal tiene bañadera de "esquema", inodoro tipo once piece, bidet y lavabo. Los aparatos son de color azul.

Los zócalos del resto de la construcción son de terrazzo del mismo color que el piso correspondiente.

Carpintería

Todas las ventanas son de tipo Miami, y las puertas de tableros lisos por ambas caras, de playwood de cedro, tratado contra insectos.

Vidrios

Todos los vidrios son de los conocidos por solex o calobar, tipo extra grueso, excepto los que dan al exterior en habitaciones que son amartillados del mismo color que los anteriores, a fin de evitar la transparencia.

Instalación eléctrica

Soterrada por tubería aislada, distribuída en 16 circuitos que conectan a una pizarra distribuidora "non fuze".

La iluminación de habitaciones, living y comedor, se hace mediante luces indirectas, escondidas en "escocias" de fundición de yeso. El resto de los locales se iluminan por medio de lámparas o plafones de luz fría y en los portales con spot lights empotrados en la placa. En los aleros y canteros de jardines, hay colocados spot lights.

Los muretes de los canteros de jardines, los paramentos de la rampa de entrada de automóviles, así como también la parte interior que separa el comedor, del garage, incluyendo la pared del bar, son de enchape de piedra.

Pinturas

Tanto el interior como los exteriores, han sido pintados con pinturas a base de goma en colores.

Las puertas han sido pintadas con pinturas por el procedimiento de aire comprimido con pulverizador de "pistola".

Los closets han sido revestidos con madera de cedro de playwood, pintándose con goma laca.

Escaleras

Todas las escaleras de acceso a distintos niveles son de terrazzo artificial o terrazzo y de colores contrastantes. Las rejas o barandaje de escalera son de diseño sencillo, pero originales.

Fachada

En cuanto a la originalidad del proyecto y de sus detalles de construcción, prefiero no hacer ningún comentario, puesto que del examen de las fotografías que se adjuntan, completado con una visita a la propiedad, puede llegarse a la conclusión de que la residencia descrita cumple sobradamente esa condicional.

Mobiliario

Todo el mobiliario que puede observarse en las fotografías, así como también el mostrador del bar, mostrador de la cocina y muebles de este local, y en general, repito, todo el mobiliario de la casa, ha sido diseñado por el arquitecto propietario.

MANO DE OBRA

Plasencia y Rodríguez Díaz

I-3904

AL SERVICIO DEL ARQUITECTO

tres posibles soluciones; *se trataba de dañar lo menos posible a la Ciudad.*

Sin embargo no se abordaron otras soluciones ocupando terrenos de particulares que se hubieran podido expropiar, en las casas viejas del barrio de La Punta. Naturalmente esto costaba más. En cambio tomarle a la Habana magníficos terrenos que nadie reclamaba era más fácil y se resolvía el problema.

Siempre recordamos que en túneles y puentes se evitan las curvas por los accidentes y puntos de conflictos que producen. Recuérdese el elevado número de víctimas que en múltiples accidentes tiene el puente de la calle 23, que posee fuertes inflexiones en sus dos extremos. Esto se tuvo en cuenta durante los primeros estudios del Túnel; en cualquiera de las soluciones se ve el cuidado de cumplir con esta exigencia técnica. Pero parece que por estos tiempos la solución urbanística de la composición de la entrada y la propia construcción del Túnel encontraron otras formas, con otros elementos para ganar la altura y ocupar el menor espacio posible, recurriendo a la rampa en espiral con curvas de más de 180 grados.

No conocemos exactamente la solución urbanística de la entrada al Túnel, ni cómo quedará el bello monumento al Generalísimo de nuestra Guerra de Independencia Máximo Gómez. Hoy no se haría este monumento con un millón de pesos y será muy difícil que su emplazamiento no resulte dañado o por lo menos echado a perder.

La Circunferencia con el Monumento en el centro que hemos visto dibujada como un cartel junto a las vallas de las grandes escavaciones en espiral que allí se ejecutan y el aspecto de los trabajos nos han sugerido los comentarios anteriores.

También distinguidos funcionarios del Municipio de la Habana, donde se están ejecutando las obras, se han dolido porque en la Ley que otorgó la concesión del Túnel, no se tuvo para nada en cuenta la personalidad jurídica del Municipio, y se desconoció al legítimo propietario de los costosos terrenos que hoy se ocupan, y que constituían una de las más bellas perspectivas de la Capital. La Avenida de las Misiones era una amplia "Cour de Honneur" que se abría con dos espléndidos horizontes a los lados del parque que contuvo el Monumento al Generalísimo. Tal vez en el mañana a un gran costo para la Ciudad, este momento tendrá que ser trasladado.

Pero aunque lamentamos que estudios urbanísticos que tienen tal envergadura y responsabilidad se hayan hecho a puertas cerradas y sin contar con nuestros más reputados técnicos y se le hayan impuesto a la Ciudad como la solución "sine qua non", a pesar de todo, qüeremos creer que somos nosotros los equivocados. Que nuestro excesivo amor por la ciudad donde nacimos, tal vez nos impida ver los aciertos que debe de tener la obra, pues nadie discute su oportunidad. Lo que es materia de discusión como se vió hace varios años es la entrada con el acceso al Túnel.

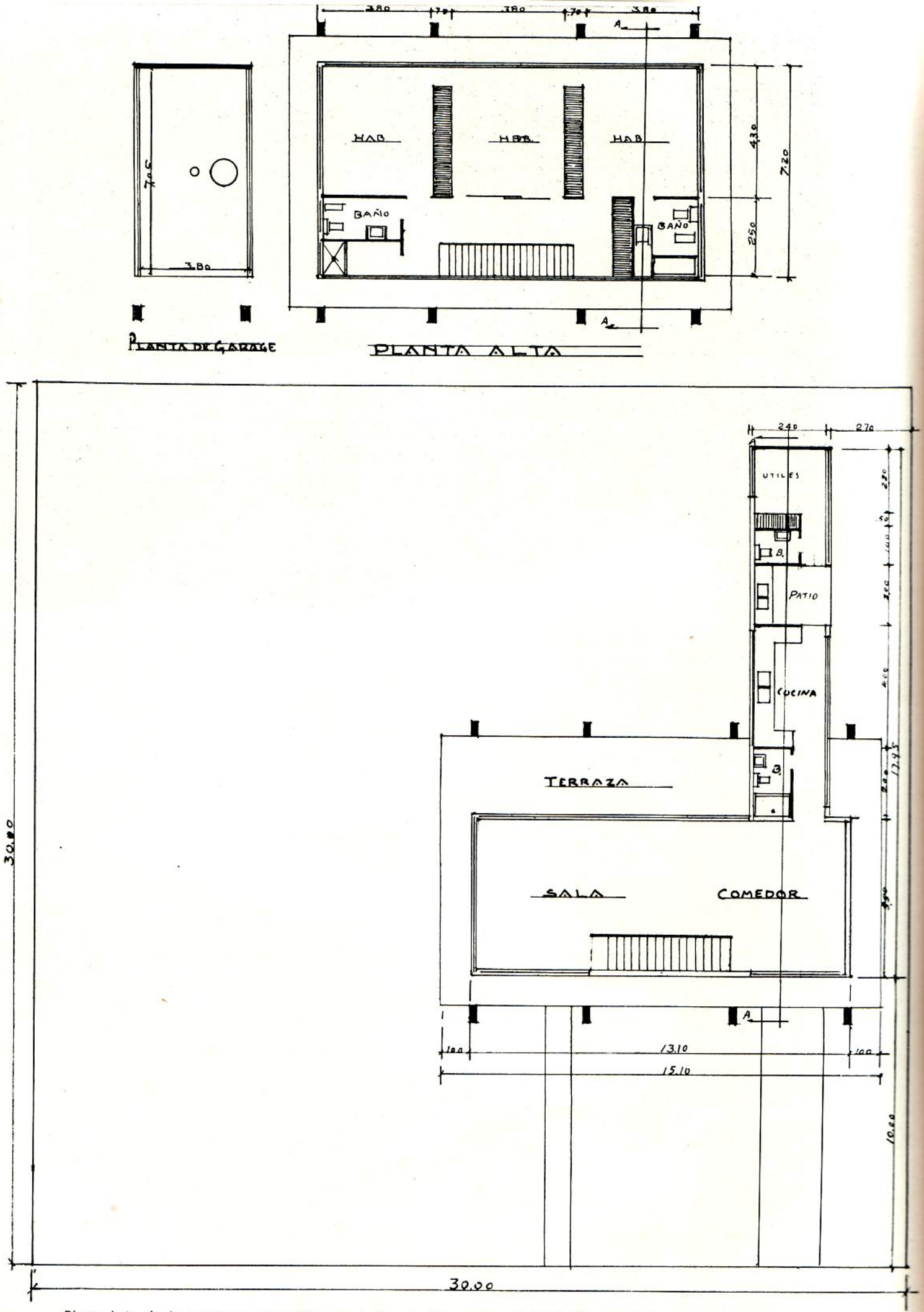
Con seguridad debemos ser nosotros los equivocados, aunque esa musa nuestra, *la Arquitectura* y su hermana *la Ingeniería* no ocultan nunca si ha habido error en la obra y éste queda hasta que otras generaciones la corrijan; o por el contrario con su lengua de piedra viviente pregonan en el futuro las excelencias de cada composición.

Nos parece que el Túnel de la Habana tendrá como entrada y salida las rampas en espiral de un enorme garage subterráneo, esto aminorará la marcha de los vehículos en la salida, aunque no suponemos que pudiera algún día producir la congestión del propio túnel. Naturalmente que es una solución nueva, que quizás pueda ser excelente.

El túnel que se construyó por el pasado gobierno bajo el Almendares resultó una obra correcta, aunque la poca inflexión que tiene, a veces da la sensación al motorista que se puede ir contra el muro. Es posible que este otro túnel que se construye en la Habana sea otra obra maestra de Ingeniería.

La Habana del Este no creemos se haya planificado en conjunto. A simple vista se reproduce el mismo proceso del urbanismo lineal con el cual creció y se desarrolló la Habana. A ambos lados de la gran espina dorsal que terminó Febles de la Vía Blanca una serie de repartos se han fomentado. Algunos con buen acierto construyeron una vía secundaria paralela a la avenida de alta velocidad que es la Vía Blanca (orgullo de los ingenieros que la proyectaron. Hace poco un ingeniero francés que por ella llevamos tuvo cálidos elogios, por su anchura y su excelente construcción).

La Habana del Este comenzó por las playas, primero Guanabo, la obra de Parodi que se fué repartiendo y parcelando a la diabla y junto a ella Boca Ciega con sus alturas, Marbella, la obra de Jorge Luis Echarte, a quien se debe también la 1a. carretera, Playa Cuba, Playa Hermosa hasta el rincón de Guanabo. En un cuarto de siglo se hizo una ciudad playa. Por esos tiempos también comenzó el avance de Tarará que es casi una unidad vecinal, y que se debe al espíritu emprendedor de Webster. Y entre estas dos grandes parcelaciones surgió Santa María del Mar, la playa mejor planificada que hay en Cuba, la obra de Gustavo Becker y de los Grau Triana.



Planta baja de la residencia construída en el Reparto "Ensanche del Vedado", por el Arquitecto Manuel R. Gutiérrez.

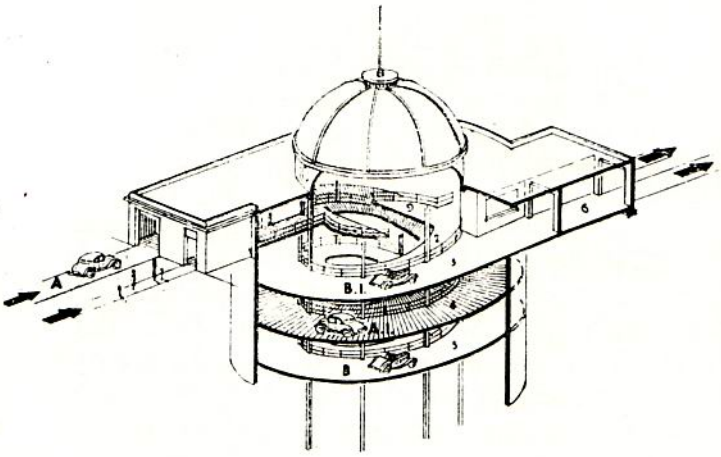


FIG. 1.

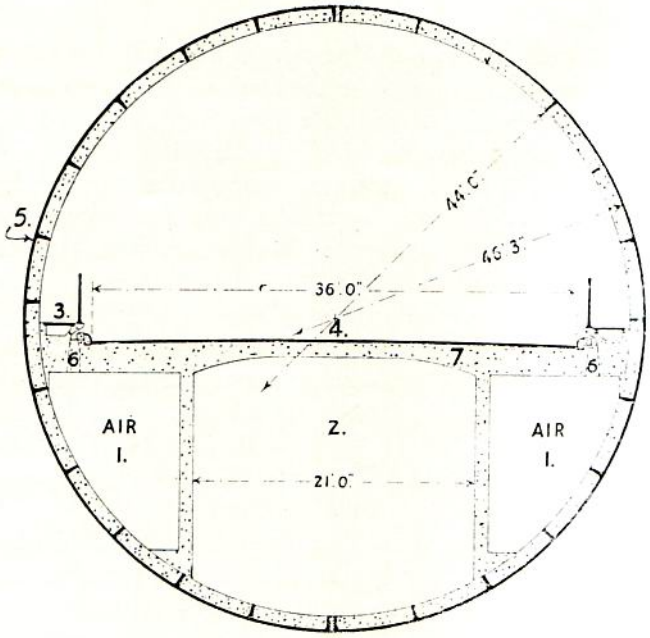


FIG. 3

Otro ejemplo de la sección de un túnel, hecho bajo el río Mersey, en la Gran Bretaña, con un sistema nuevo de ventilación. Tiene la sección clásica.

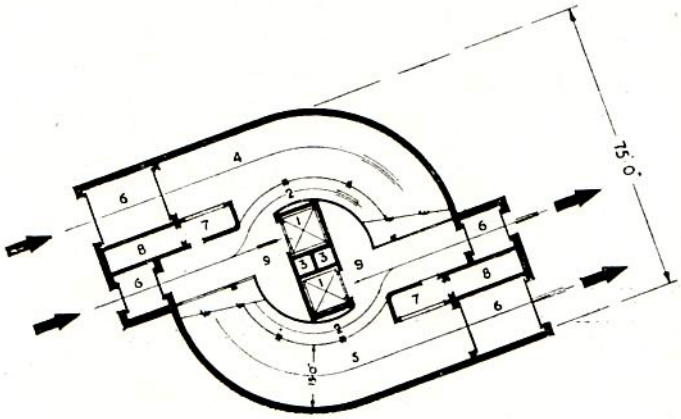


FIG. 2.

←

Los problemas de acceso a las grandes vías subterraneas o a los garages profundos que presentan muchas dificultades, probablemente pueden ser resueltos con la adopción del método de una doble rampa en espiral que segregaría el tránsito ascendente y descendente y traería el mínimum de inconvenientes sobre la superficie donde existan tránsitos fuertes de calles y avenidas. Este método fué presentado en un informe sobre el Acondicionamiento Subterráneo, en el "Congreso Internacional de la Habitación y del Urbanismo", celebrado en México en el año 1938.

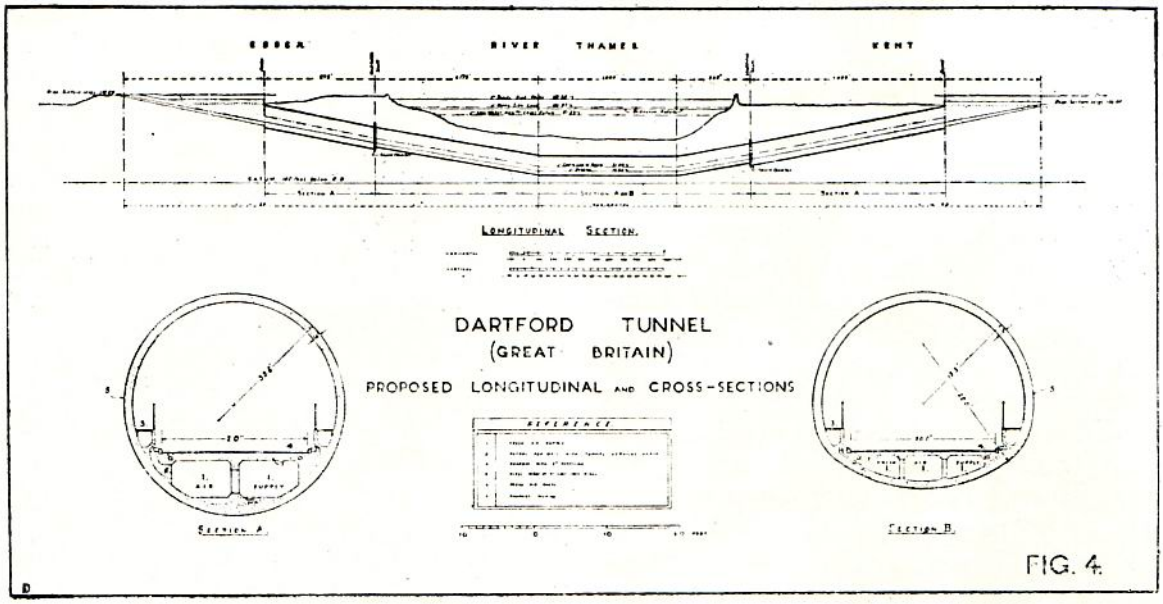
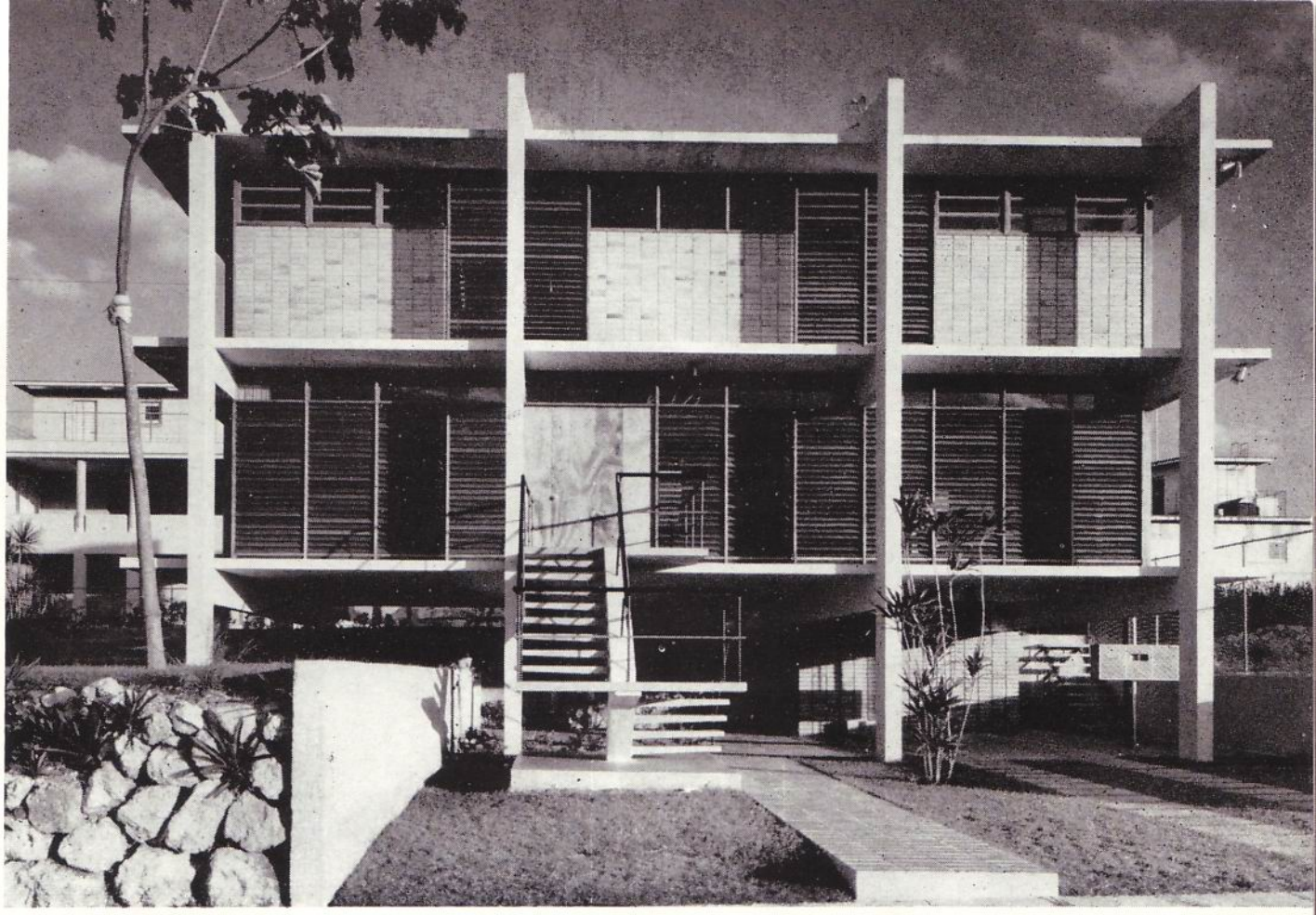


FIG. 4.

También reproducimos el Dartford Tunnel que se construyó en Londres. Se proyectó para unir Kent y Essex en un punto alrededor de 15 millas hacia la parte baja de Londres. El túnel tiene un diámetro interno de 28 pies 2 pulgadas y con un camino o ruta de 20 pies de ancho y dos aceras en los lados, para vigilancia, limpieza y reparaciones. La longitud del túnel de portal a portal es cerca de una milla.



Fachada principal con la entrada del garage.

UNA OBRA DEL ARQ. MANUEL R. GUTIERREZ

MEMORIA DESCRIPTIVA

RESIDENCIA EN LA CALLE CONILL Y SANTA ANA REPARTO ENSANCHE DEL VEDADO

PROGRAMA: RESIDENCIA PARA UN MATRIMONIO JOVEN CON DOS HIJOS PEQUEÑOS DE AMBOS SEXOS.

El matrimonio viaja y le gusta la vida moderna en el sentido de la simplicidad y eficiencia. El terreno dado es un lote de treinta metros de fondo, con un desnivel de 2.40 metros de alto en el fondo con respecto a la acera.

A sugerencia del propietario se emplazó la casa de modo que fuera posible en el futuro fabricar otra residencia, o vender el resto del lote, pero mientras tanto aprovechar todo el terreno, así en el programa se estudió que los jardines estuvieran en las salidas naturales de la casa, que se gozara de su vista y brisas y que a su vez los jardines fueran aprovechados por las sombras de la casa en horas de la tarde.

Debido al desnivel apuntado se excavó el terreno para el car-port y el producto de la excavación se aprovechó para rellenar los otros dos niveles de que consta el jardín.

El jardín tiene esos tres niveles para que el muro de contención de la acera no fuera muy alto, y al mismo tiempo no tener que traer rellenos desde afuera.

El resto de la casa tiene los tres elementos tí-

Santa María del Mar por su extensión es casi una ciudad, y sólo tiene diez años. A estas siguieron la Playa Veneciana de Paúl Mendoza y del Arquitecto Rafael de Cárdenas. Por último "Celimar", en Bacuranao, propulsada por la señora Celia Velazco casi cerraba toda esa cadena donde la urbanización y la fabricación han florecido. A esas playas se van los habaneros para huir del ruido y calor de nuestra afiebrada Habana.

Pero otros repartos nacieron, unos cerca de Guanabacoa y Regla y otros por fin junto a la gran plaza o rotonda circular que fué la "Plaza de la Cordialidad". El más valioso, "Alturas de Villa Real" de Becker y Celia Velazco es una promesa para la otra Habana.

Pero el cuidado con que construyeron en Santa María del Mar el llamado balcón o cornisa sobre el Valle de Bacuranao, paisajes estos de primer orden que se debieran conservar, nos sugiere que ahora un gran parque podría proyectarse. Sólo bastaba reservar estas áreas impidiendo en ellas toda parcelación o declarándolos como zona "non aedificandi". De lo contrario sucederá lo mismo que en el oeste. *Desde el Almendares hasta el río Quibú no hay un gran parque.* Tampoco lo tiene la Habana en ninguna otra dirección pese a los estudios que hizo Forestier y los trabajos de sus continuadores, y a los esfuerzos que hicimos nosotros por el Bosque de la Habana. Ahora, de planificarse la Habana del Este correctamente pudieran señalarse la conservación de los bellos paisajes. De lo contrario en 40 ó 50 años habrán desaparecido.

Como los Morales se destacaron en el proyecto del Reparto Miramar y don Manuel José Morales, el padre de Don Luis y de Leonardo y que ciertamente bien se merece un busto pues a él se debe la Quinta Avenida, decía en el 1916. "Quiero un prado con flores en el centro"; así al igual a Gustavo Becker por sus amplias concepciones de ver grande y proyectar para el futuro, sin pequeñeces ni mezquindades, Santa María del Mar y Alturas de Villa Real, lo prueban, se ganará la gratitud y el aplauso de las generaciones futuras.

Cojímar, con la tara de la salida del alcantarillado, no progresó como otros lugares aledaños a la Capital, continuó siendo un pueblecito de pescadores. Ahora sentirá más de cerca el impacto del Túnel, se transformará o quedará hacia atrás, como quedó el casco del antiguo Marianao dentro del conjunto de los grandes repartos.

A estos ligeros apuntes sobre el desarrollo y crecimiento de la Habana hemos querido acompañar otras soluciones urbanísticas parecidas como el Túnel que a través de la bahía se construirá en Río de Janeiro.

La Revista francesa "Le Monde Souterrain" en su número de octubre de 1955, trae una interesante información sobre un gran trabajo de Ingeniería que ya se le conoce con el nombre de "Trabajo del Siglo" y que será la construcción de dos túneles submarinos de tres kilómetros cada uno.

"Una compañía francesa "*La Societé Etudes et Entreprisses*", va a tener a su cargo, lo que los ingenieros de la R.A.T.P. bautizaron como el "*Trabajo del Siglo*": dos importantes túneles submarinos, que unirán las dos ciudades brasileras de *Río de Janeiro* y de *Niteroi* a través de la bahía de *Guanabara.*"

"El proyecto francés fué el retenido, y la adjudicación de los trabajos se hará dentro de un año. Se calcula que la obra durará cuatro años y que costrá de 15 a 20 mil millones de cruceiros. Dos mil obreros y un centenar de ingenieros y de técnicos participarán en la ejecución de la obra."

"La construcción fué decidida por la importancia del creciente tránsito que se efectúa entre las dos ciudades brasileras: Niteroi y Río de Janeiro, que viven en una especie de simbiosis. Una buena parte de los habitantes de Niteroi van a trabajar a Río. Pero esta villa acodada sobre el mar y contenida por la montaña ve su desarrollo frenado por los imperativos geográficos."

"Igual situación confronta Caracas. Es entonces Niteroi que se beneficia con esta expansión. Un incesante va y viene fluvial se efectúa entre las dos ciudades. Los técnicos han juzgado que un medio de comunicación rápido que no estuviera sometido a las fluctuaciones de las circunstancias atmosféricas se impone."

"La obra proyectada se presenta bajo la forma de dos túneles submarinos gemelos en hormigón, construídos paralelamente a una profundidad de 70 metros. Al interior de cada uno de ellos correrá una vía para automóviles y camiones de 6.50 metros de ancho en sentido único."

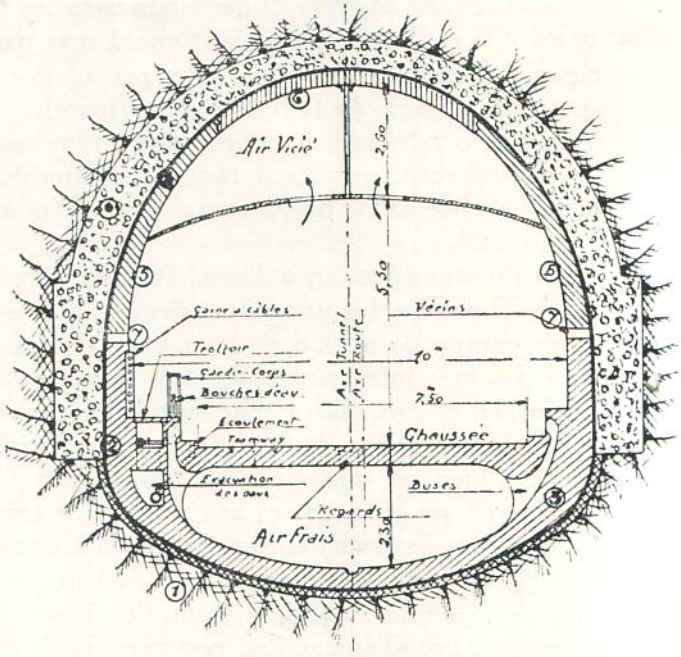
"El alumbrado se asegurará con tubos de luz neón."

"¿Hubiera sido mejor construir un solo túnel con proporciones imponentes o dos pequeños túneles distintos? Los ingenieros finalmente recurrieron a esta última solución por muchas razones. La luz de las bóvedas es más reducida, lo que exige menos hormigón, ya que soportan una presión menos fuerte. La ejecución de los trabajos es igualmente más rápida y si una de las vías submarinas estuviera dañada por accidentes, la circulación no sería brutalmente detenida. El ancho de cada túnel es en efecto suficiente para permitir el tráfico en los dos sentidos."

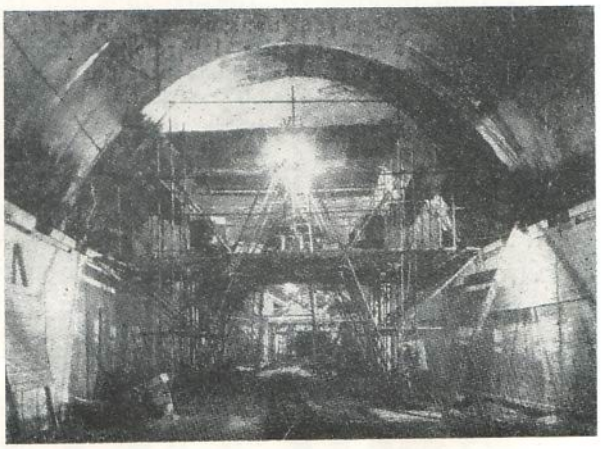
Diseño de la fachada principal de la residencia construída en el Reparto "Ensanche del Vedado".

Fachada lateral. Arquitecto Manuel R. Gutiérrez.

Proyecto de un túnel submarino que unirá la ciudad de Río de Janeiro con la de Niteroi, a través de la bahía de Guanabara.

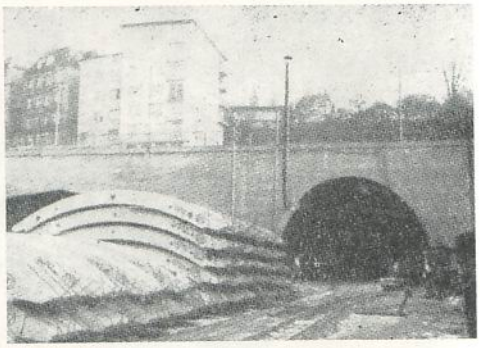


Sección del Túnel "Wagenburg" de Stuttgart, construído por una compañía francesa que ha tenido un gran éxito. Se observa en la Sección la capa de hormigón, el aprovechamiento de las rocas, el revestimiento interior y la sección de la ruta y los espacios destinados para inyectar aire puro y extraer el aire viciado.



Vista de la construcción de una bóveda.

Vista de la entrada de un túnel. Casi siempre son antiestéticas.



Otra vista del acceso de un túnel.

picos de esta clase de obra social, dormitorio y servicio.

La parte social que ocupa el primer nivel superior al cart-port tiene un despacho o recibidor, sala y comedor, esta parte social es simplemente un volumen limitado arriba y abajo por el piso y el techo y alrededor un cerramento o cortina de persianas de madera, el volumen así formado se subdivide por muebles diseñados al efecto. El área de servicio es un cuerpo físicamente unido al social por un pasillo de cristal y techo de madera, pero ópticamente independiente, al ser las paredes de dicho pasillo del cristal anteriormente citado.

El cuerpo de servicio es un bloque macizo, fuerte, con paredes de carga, en contraste con el resto de estructura de paneles de cerramento ligeras.

El área de dormitorio ocupa el piso alto, consta de tres habitaciones que ocupan el lugar perfecto con respecto a la ventilación y es al igual que su gemelo el piso bajo de área social, un volumen dividido por muebles que son los closets, pudiendo agrandar y achicar las habitaciones a voluntad. El lado del sol lo ocupan los dos baños y la caja de escalera.

Construcción. La idea del arquitecto y sus colaboradores fué, en lo posible, "no volver atrás", esto es: Que puesto un material no fuera necesario aplicarle tratamiento adicional alguno o detalle complementario, como ejemplo de lo primero fué el empleo de ladrillo refractario libre de revestimiento en ambas caras, de lo segundo la supresión de la losa de azotea, así como los pollos de ventanas, ya que éstos están estudiados de modo que cubran todo el ancho de la pared, y en otros casos el rodapiés efectuado antes de levantar las paredes, por ese motivo se verán en los planos de trabajo, planos de rodapiés. Para obtener esto fué necesario concebir una estructura sencilla que fuera de fácil construcción, en la que los elementos soportantes fueran independientes de los soportados.

Así por este proceso se llegó a la conclusión de que las columnas donde no perjudicaban en nada eran fuera, pues así se suprimirían muchas subordinaciones al problema estructural, para obtener ligereza en la estructura y economía en el precio se empleó el sistema de hormigón postensionado. Al estar resuelto el problema de la estructura se presentó el problema de las instalaciones sanitarias con su enrajonado y gran altura; si se ponía el enrajonado fallaba la premisa de tener que "volver atrás", aparte que no se destacaría de un modo natural y espontáneo los materiales y el proceso constructivo de la obra; así las cosas se procedió a fundir el piso de terrazzo al día siguiente de fundir la losa de hormigón, cuidando de que los metales estuvieran colocados a 96 cms. según el módulo adoptado en la obra (que fué posible emplearlo a plenitud, porque las columnas estaban fuera del volumen interior), de esta manera quedó enterrada toda la instalación sanitaria y eléctrica exactamente donde sería necesario su uso de aparatos sanitarios o salidas eléctricas.

El módulo se obtuvo de cuatro ladrillos con sus juntas, pudiendo dar 96 cms. ó 97.5 cms. si tenía juntas en ambos lados o no. Al fundir la losa de hormigón se dejaron "sembrados" trocitos de cabillas que marcaban el rodapié, que se colocaría de inmediato con dos tapas de terrazzo rellenas de hormigón, sobre el cual se empezaría a levantar la pared o carpintería, consiguiéndose así "no volver atrás" y definir perfectamente el proceso constructivo y los materiales.

Como el ladrillo refractario no puede picarse y no tiene suficiente grueso la instalación sanitaria, o mejor dicho las descargas, se efectuaron por fuera de la pared por medio de tubos de hierro galvanizados que atravesaban los aleros por medio de una abertura mayor que su diámetro para que no pareciera un soporte, efecto que a mi juicio se logró. El volumen aprisionado por la estructura no se desvirtúa porque con excepción de los baños todas las demás áreas se separan por muebles independientes de la estructura, que pueden cambiarse de lugar, no tocando al elemento estructural en ningún punto.

En techos y aleros no se le aplicó material adicional alguno, como no fuera en los techos una pintura impermeabilizante y los aleros se pusieron con máquinas de pulir pisos de terrazzo, teniendo cuidado al fundirlos que tuvieran la pendiente necesaria para su desagüe.

Toda la estructura de hormigón por dentro y por fuera se dejó a la vista y solamente se le aplicó pintura de agua.

La carpintería, como es natural, adoptó el módulo de 96 cms., teniendo todos los huecos de esta obra 96 cms. o múltiple de éste. La carpintería se aplicó cuando la estructura estuvo lista y los cables se tensionaron, y formó una estereocelosía en todo su perímetro, aplicándose a unos huecos persianas, a otros puertas, a otros cristal y a otros ladrillos refractarios, quedando así la obra sin tener que "volver atrás".

"No se sabe todavía quién financiará los trabajos y si el Estado brasileño tomará una participación junto con las sociedades privadas; pero ante este anuncio ya las compañías fluviales que unen a Río y Niteroi se están interesando mucho en el proyecto, que va a modificar completamente el sistema de unión entre las dos ciudades brasileras."

En nuestra época, nos dice el Profesor francés M. F. Theodore, los urbanistas tienen delante de sí un campo de acción de más y más vasto; y cada día más interesante. En casi todos los dominios, en efecto, ellos tienen su palabra a decir, porque muy pocas de las grandes realizaciones se hacen bien, sin que ellos sean consultados y sin que su voz sea oída, ya sea que se trate de transformaciones de ciudades, o de su reconstrucción, o de creaciones u obras de utilidad urbana, o de ejecución de nuevas vías de comunicaciones, por carreteras, por ferrocarriles, por vías fluviales u otras; y aún hasta la construcción de obras de arte, en todos esos problemas es el urbanista quien tiene que decir la última palabra.

Estas verdades entre nosotros sabidas, hay que repetirlas dichas por algún profesor extranjero para que se nos crea.

En el caso del Túnel de La Habana y de sus salidas a los mejores paisajes urbanos que tenía la ciudad, a su gran ventana abierta sobre la bahía, ¿es que nuestros urbanistas, nuestros profesores o algún técnico extranjero de los que actúan hoy en Cuba, han dicho la última palabra?

Hoy junto con el cordón de máquinas que cruzan las cercas de alambre que bordean las colosales excavaciones junto al Monumento del Generalísimo, los habaneros que sienten por su ciudad, se duelen y reniegan de lo que se está haciendo.

Si hay grandes aciertos, si la obra no dañara la belleza de la capital, ¿por qué no se publican los trabajos, o s eexponen en nuestra Sociedad de Arquitectos para que sean celebradas o vituperadas, si es que lo merecen?

El Túnel de La Habana no se proyectó para trasladar un gran número de trabajadores que vivieran del otro lado de la bahía, hacia los lugares de labor en la capital. No. Se hizo con el objeto de instar al traslado de un gran número de habaneros para que fabriquen sus casas o vivan del otro lado de allá. Naturalmente que los que residen en las playas del Norte lo usarán, si es que el peaje no es elevado. Pero su principal objeto es facilitar el desarrollo de la ciudad hacia el Este.

En este sentido el Túnel de hoy guarda una cierta analogía con la Quinta Avenida que se proyectó en el 1916 en Marianao. Ambos tuvieron idénticos fines. En ambos casos ayer y hoy sólo existían solares yermos a poner en valor. Pero la Quinta Avenida vino a embellecer y el Túnel viene a afear, a destruir un conjunto de gran valor.

Al principio, hace unos seis años pareció que había la intención de levantar otra Habana nueva, oficial, por aquellos lugares. Fué cuando se construyó la *"Plaza de la Cordialidad"*, y se detuvieron y olvidaron los trabajos de la Gran Plaza Cívica de la República, con el Monumento a Martí; y hubo hasta quienes pensaron llevarse los Ministerios y otros edificios públicos para el otro lado. Felizmente estos propósitos pronto se abandonaron.

No existía otra ciudad construída, como la de Niteroi, en el Brasil, para que se justifique la pérdida de uno de los grandes conjuntos de La Habana.

TECNICOLOR *EN PINTURAS...* LO MEJOR

- DURAFLEX - La Coraza Acrílica
- DURA-SATIN - Latex
- INTERNATIONAL - Pinturas y barnices marinos
- SUPER KEM-TONE
- KEM-TONE
- KEM-GLO

MUÑOZ - BUSTAMANTE Y HNO.

CALLE O No. 157
VEDADO

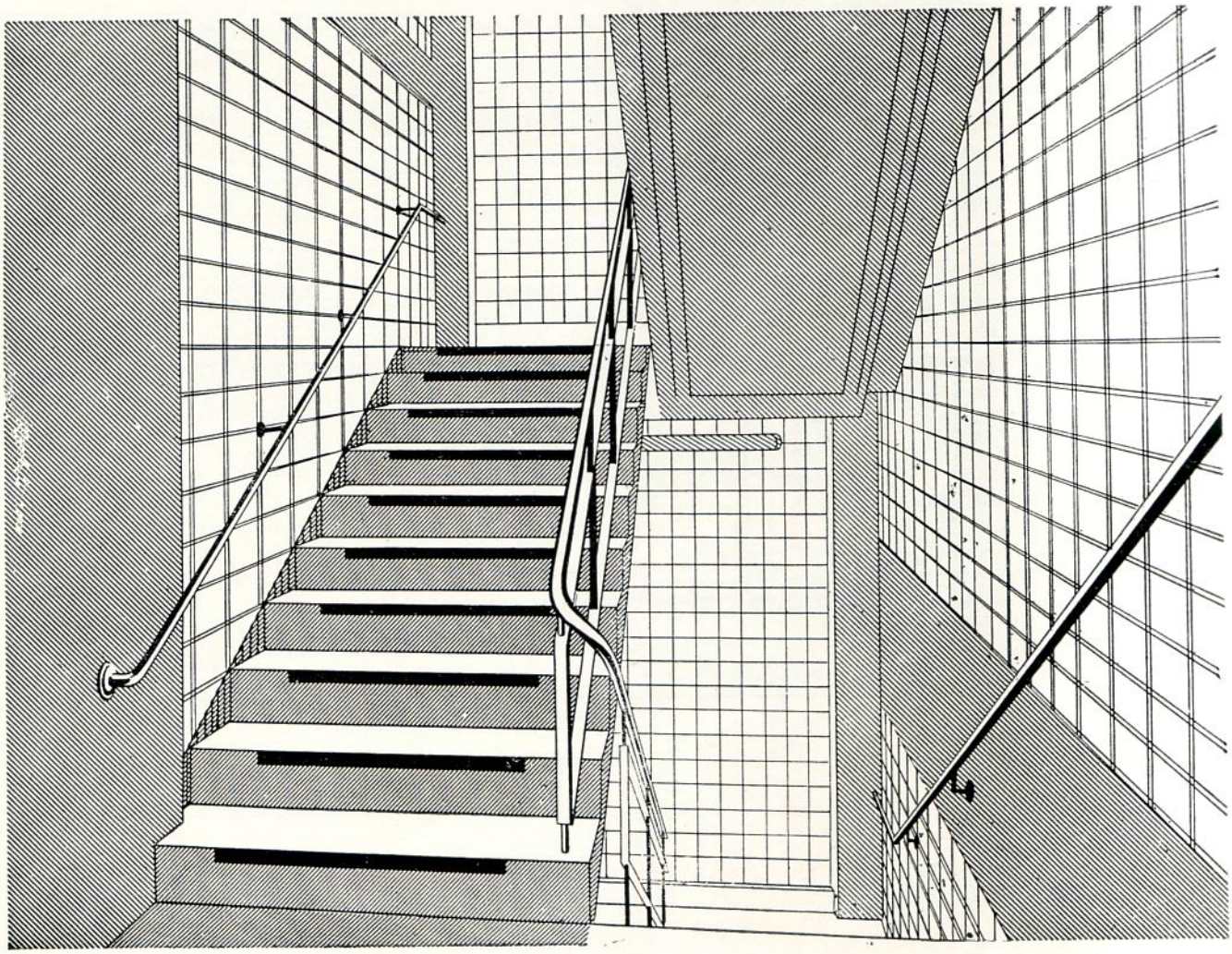
U0-7474
F-2364

Parqueo Gratis en O y Humboldt

Uno vista del salón.

DECORACION INTERIOR

Vista del comedor.



BLOQUES HUECOS DE VIDRIO PILKINGTON "INSULIGHT"

El Bloque Hueco de Vidrio "INSULIGHT" es un material de construcción de extenso uso para tabiques internos o externos en almacenes, tiendas, fábricas, escuelas, hospitales etc. y en casas hacen marcos atractivos para ventas y separación de terrazas.

Hacen muros de luz en lugares donde vidrio corriente sería inapropiado o estructuralmente impracticable.

Es un material de vidrio ideal para colocar donde se tiene que mantener lugares privados y el resultado obtenido con sus propiedades de insulación termal y de sonido se puede conseguir normalmente únicamente con el uso de paredes sólidas.

Pilkington Brothers Limited también fabrican un gran surtido de vidrios para construcción—

Cristales Pulidos
Vidrios Comunes (Estirados Planos)
Puertas de Cristal "Armourplate"
Puertas de Cristal "Armourcast"
Vidrios Catedral y Fantasía
Vidrios de Construcción (Reeded)
Vidrios Rayados y Brutos
Vidrios Absorbentes de Calor
Vidrios Opacos en Color "Vitrolite"
Claraboyas de Vidrio, Cúpulas,
Vidrios en Colores
Vidrios Alambrados

Cordialmente invitamos a ustedes consulten a nuestro agente—

ALFREDO JIMENEZ GONZALEZ,
MONTE 422 ALTOS, P.O. BOX 3294, HABANA, CUBA

ALFREDO JIMENEZ GONZALEZ,
MONTE 422 ALTOS, P.O. BOX 3294, HABANA, CUBA

Se ruega enviar literatura a continuación:
Márquese el cuadrado apropiado a la literatura requerida

- [ ] Libro sobre Bloques Huecos de Vidrio "INSULIGHT"
- [ ] Folleto sobre la Puerta de Cristal "ARMOURPLATE"
- [ ] Hoja Informativa sobre Puertas de Cristal "ARMOURCAST"
- [ ] Folleto sobre "Vidrio en Construcción" "VITROLITE"
- [ ] Folleto sobre "Vidrio en Construcción" Tipos y características (Este es un folleto general que describe en breve lá mayoría de nuestros productos de vidrio)

NOMBRE.....

DIRECCION.....

.....

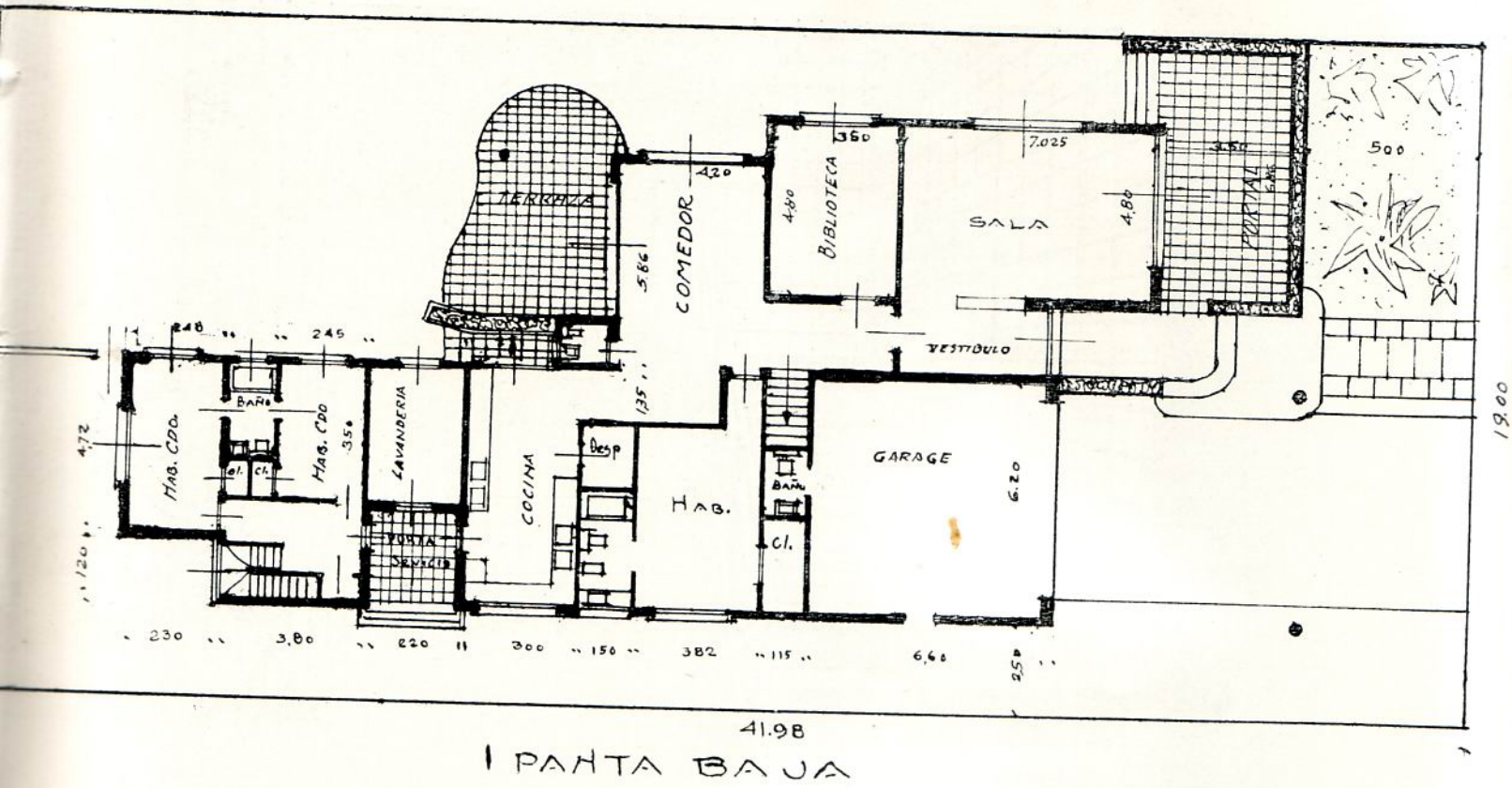
PILKINGTON BROTHERS LIMITED

ST. HELENS, LANCASHIRE, INGLATERRA

Vista del salón de estar o Living Room.

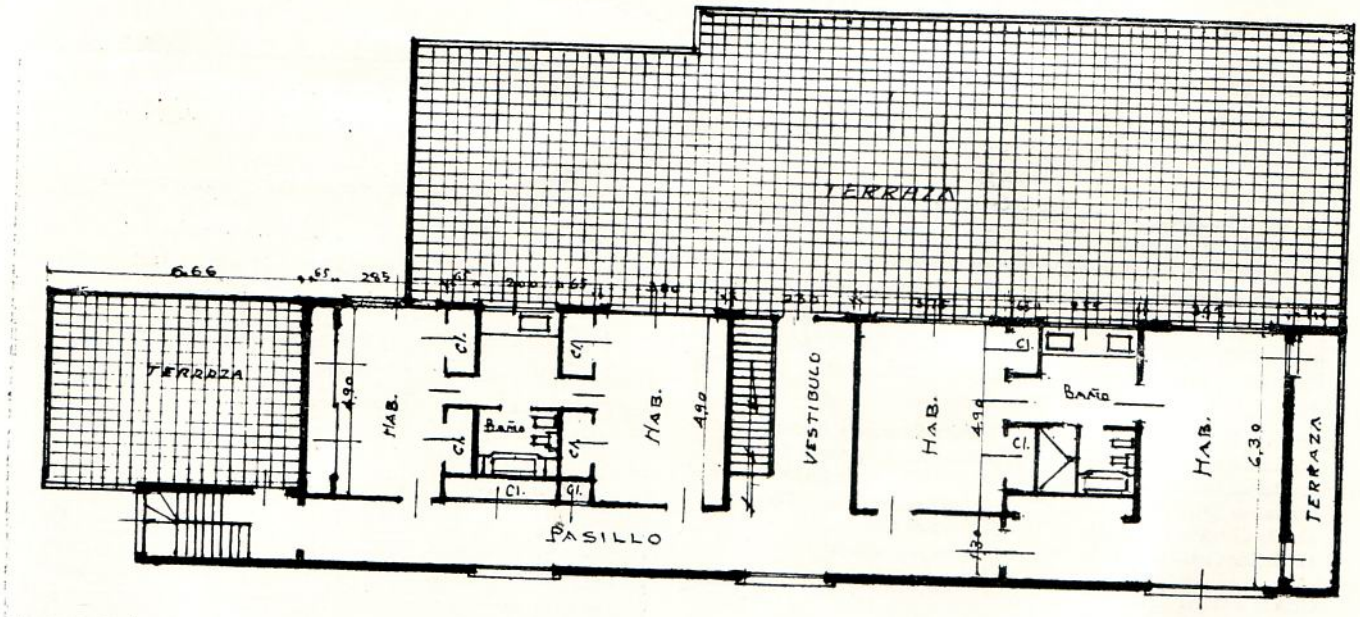
POR EL ARQ. MANUEL R. GUTIERREZ

La escalera principal.



PLANTA BAJA

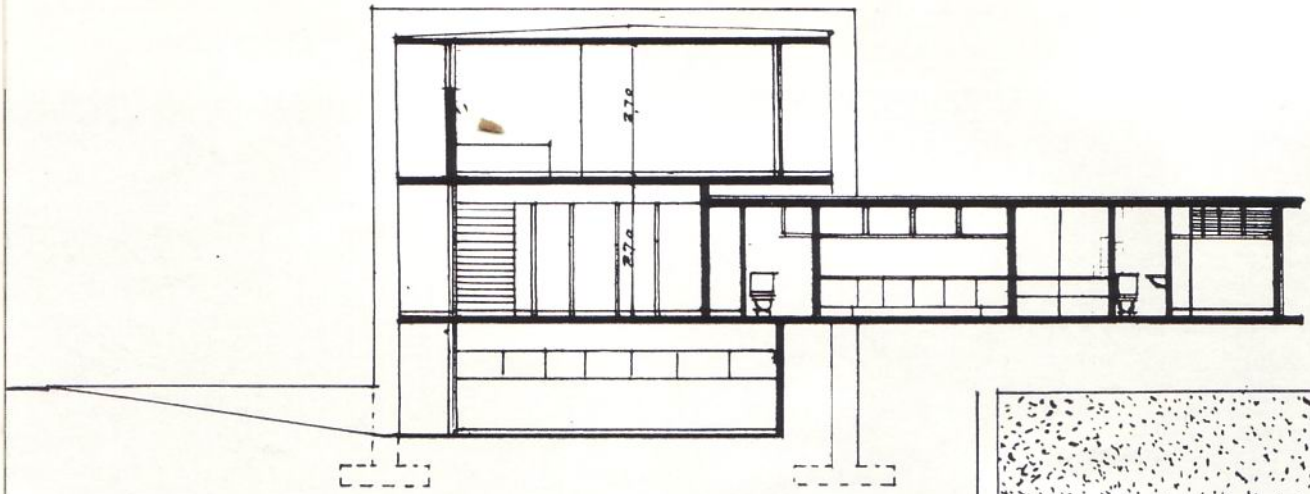
Planta baja de la residencia construída por el Arquitecto Julio Conesa Prendes en uno de los repartos de la Capital.



PLANTA ALTA

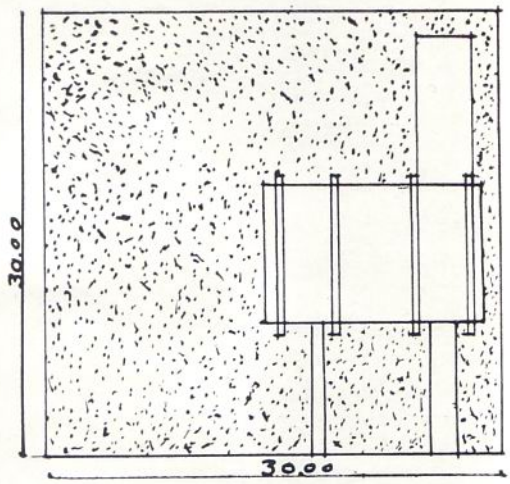
Planta alta con las habitaciones principales.

Fachada posterior de la residencia construída en el Reparto Ensanche del Vedado por el Arq. Manuel R. Gutiérrez.



SECCION AA

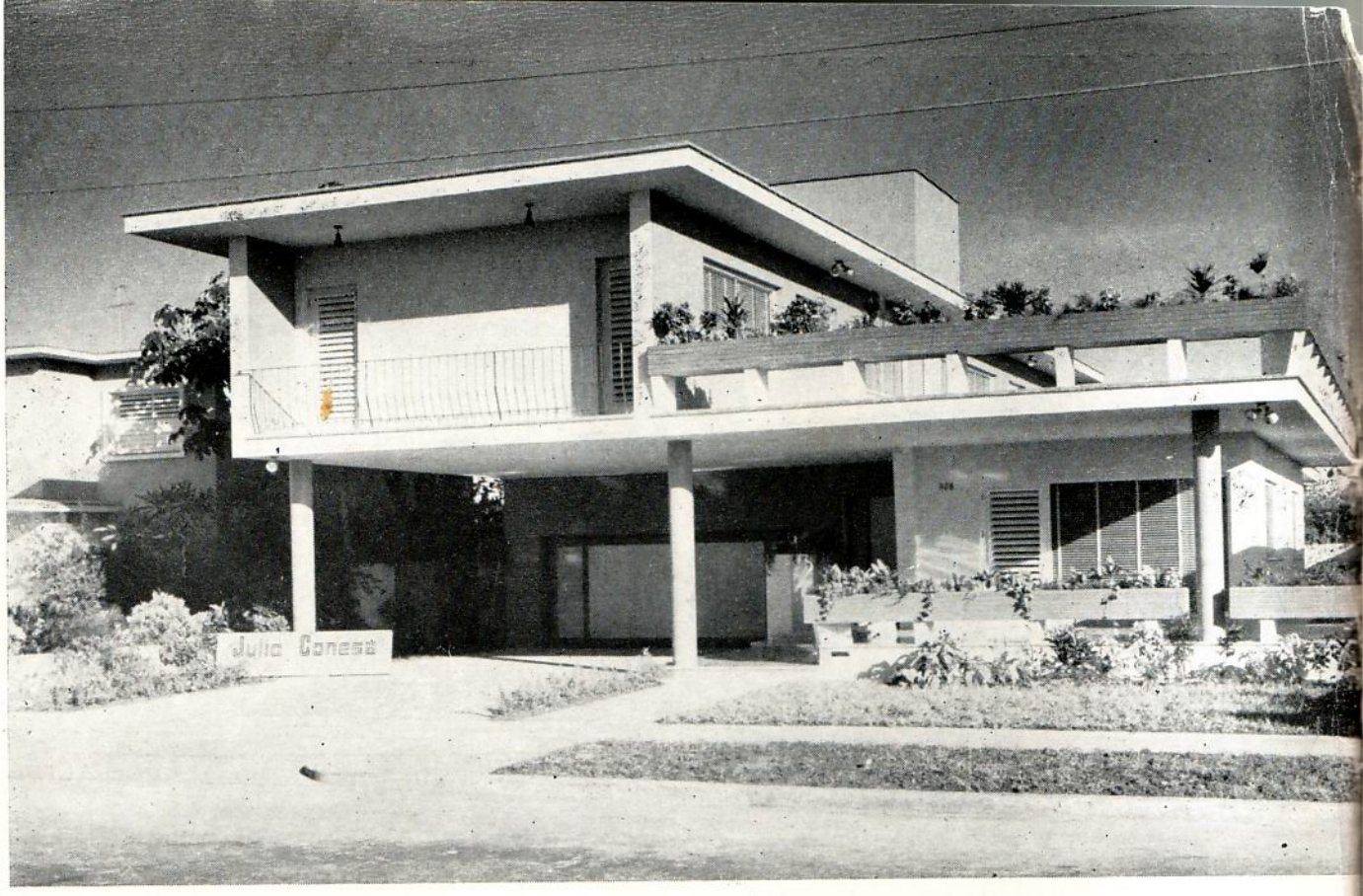
Planta de situación.



Planta del garage.

CALLE 17

SITUACION



Fachada principal de la residencia construída por el Arquitecto Julio Conesa Prendes.

UNA OBRA DEL ARQ. JULIO CONESA PRENDES

MEMORIA DESCRIPTIVA

EL programa requerido para esta residencia puede ser expuesto brevemente de la siguiente manera: Había necesidad de dar cabida en un terreno no seleccionado por el Arquitecto, a una residencia capaz de albergar y dar plena satisfacción a sus futuros moradores, compuestos de un matrimonio, una hija de 15 años y un varón de 12. Por ser los padres muy inclinados a la vida hogareña, era necesario pues, insistir hasta el máximo, en el funcionalismo de todos sus locales y aún de aquellos detalles de menos importancia, ya que de lo contrario, el buen gusto y el sentido práctico de ellos, no quedaría satisfecho. De haber logrado esto último, nos queda la satisfacción íntima del testimonio favorable tantas veces escuchado, de quienes llevan ya más de 8 meses habitando la casa.

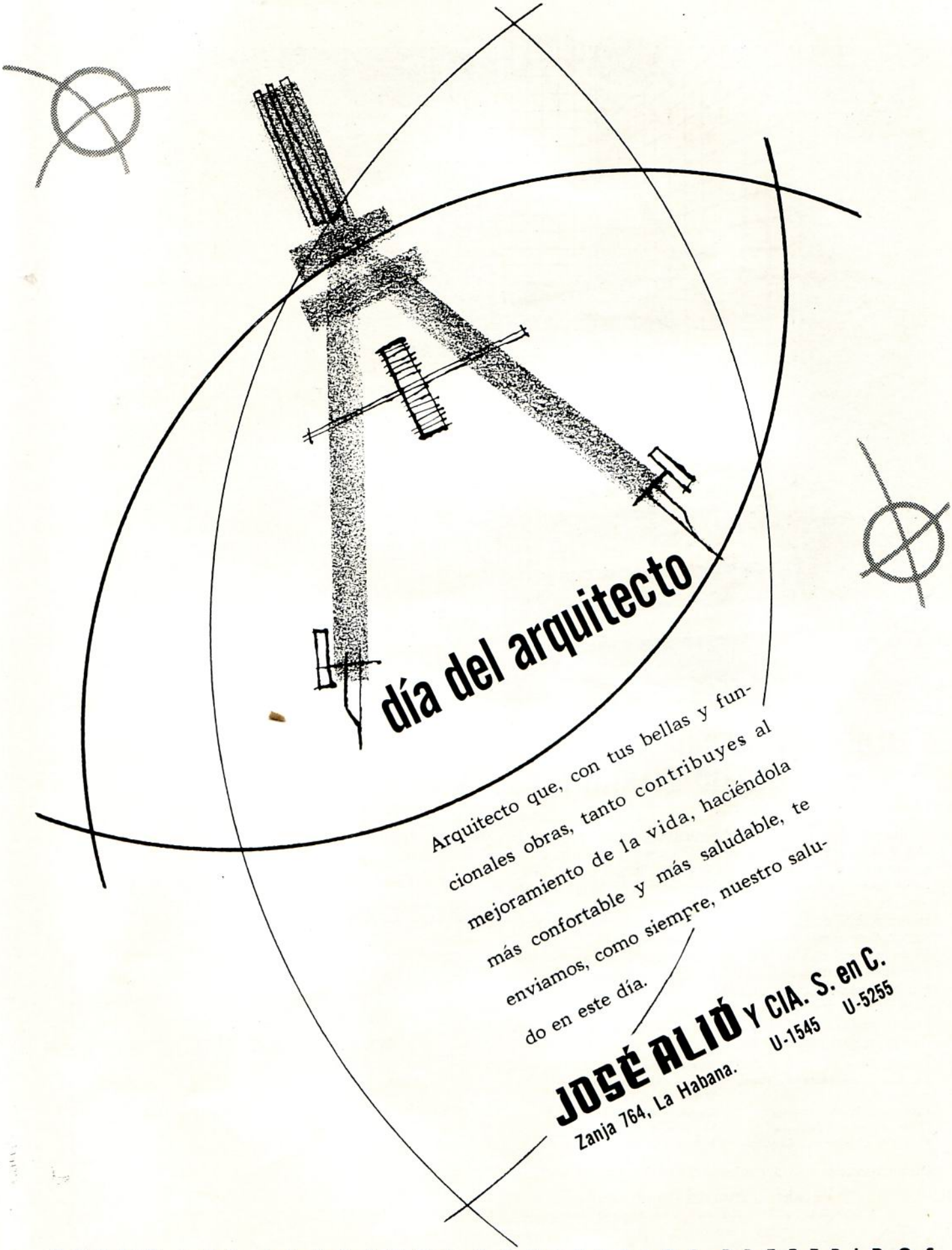
Los requisitos planteados en lo que a locales se refiere, fueron los siguientes: portal frente a la calle, portal interior fuera de la vista de la calle con carácter de sala de estar, o sea que pudiera cerrarse a voluntad con cortinas venecianas; sala, biblioteca, comedor separado de la sala; cocina y pantry en un solo local; despensa, lavandería, dos cuartos amplios para criados con su baño de primera; un baño amplio junto al comedor; cuatro dormitorios y una habitación de costura y desahogo con abundantes closets.

De las cuatro habitaciones, tres debían estar en planta alta y una en planta baja para visitas, o para cualquier miembro de la familia que en el futuro pudiera serle imposible subir escaleras. Esta última habitación debía contar con su baño completo.

Por estar intercalados entre dos habitaciones cada uno, se escogió para los dos baños de familia restantes, el tipo múltiple, o sea, el de agrupar en cubículos separados los distintos aparatos, para obtener la máxima flexibilidad. De esta manera, uno de dichos baños puede ser utilizado simultáneamente por cuatro personas.

La planta alta debía tener a su disposición un pantry auxiliar compuesto de: cocina, refrigerador, fregadero y gabinetes para la vajilla y utensilios de cocina. Esto se logró empotrando en un closet construído "ad-hoc" una cocina múltiple de 48″ marca Dwyer la que se importó directamente para ese fin.

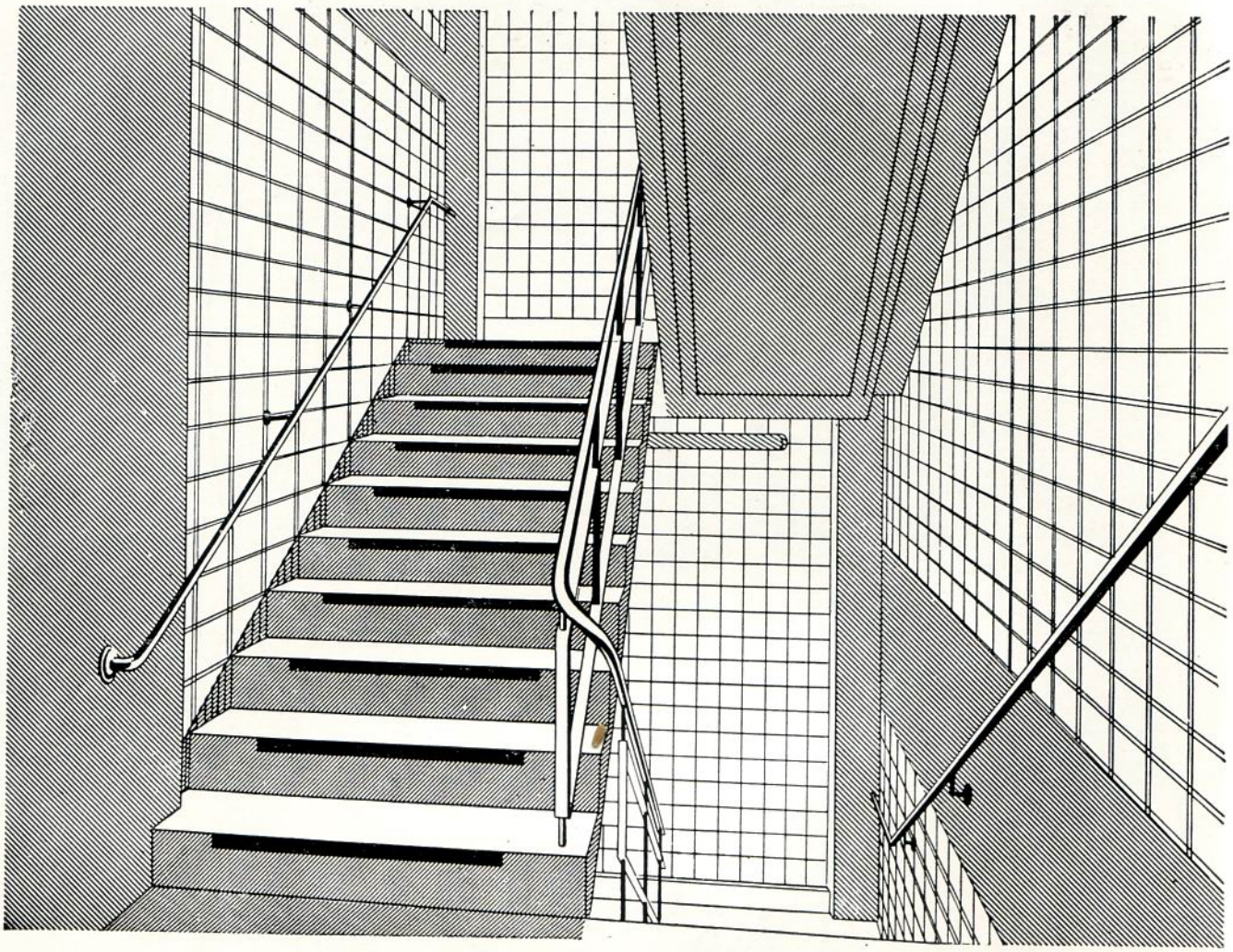
Otro requisito a llenar era prever la posibilidad de tener que adicionar en el futuro una habitación más a la casa, contingencia que ha quedado resuelta, con



CRANE LOS APARATOS SANITARIOS PREFERIDOS

Fachada posterior con una vista de la terraza junto al comedor.

Entrada cubierta a los garages. Julio Conesa Prendes, Arqiutecto.



BLOQUES HUECOS DE VIDRIO PILKINGTON "INSULIGHT"

El Bloque Hueco de Vidrio "INSULIGHT" es un material de construcción de extenso uso para tabiques internos o externos en almacenes, tiendas, fábricas, escuelas, hospitales etc. y en casas hacen marcos atractivos para ventas y separación de terrazas.

Hacen muros de luz en lugares donde vidrio corriente sería inapropiado o estructuralmente impracticable.

Es un material de vidrio ideal para colocar donde se tiene que mantener lugares privados y el resultado obtenido con sus propiedades de insulación termal y de sonido se puede conseguir normalmente únicamente con el uso de paredes sólidas.

Pilkington Brothers Limited también fabrican un gran surtido de vidrios para construcción—

Cristales Pulidos
Vidrios Comunes (Estirados Planos)
Puertas de Cristal "Armourplate"
Puertas de Cristal "Armourcast"
Vidrios Catedral y Fantasia
Vidrios de Construcción (Reeded)
Vidrios Rayados y Brutos
Vidrios Absorbentes de Calor
Vidrios Opacos en Color "Vitrolite"
Claraboyas de Vidrio, Cúpulas,
Vidrios en Colores
Vidrios Alambrados

Cordialmente invitamos a ustedes consulten a nuestro agente—

ALFREDO JIMENEZ GONZALEZ,
MONTE 422 ALTOS, P.O. BOX 3294, HABANA, CUBA

ALFREDO JIMENEZ GONZALEZ,
MONTE 422 ALTOS, P.O. BOX 3294, HABANA, CUBA

Se ruega enviar literatura a continuación:
Márquese el cuadrado apropiado a la literatura requerida

- [ ] Libro sobre Bloques Huecos de Vidrio "INSULIGHT"
- [ ] Folleto sobre la Puerta de Cristal "ARMOURPLATE"
- [ ] Hoja Informativa sobre Puertas de Cristal "ARMOURCAST"
- [ ] Folleto sobre "Vidrio en Construcción" "VITROLITE"
- [ ] Folleto sobre "Vidrio en Construcción" Tipos y características (Este es un folleto general que describe en breve lá mayoría de nuestros productos de vidrio)

NOMBRE.....

DIRECCION.....

.....

PILKINGTON BROTHERS LIMITED

ST. HELENS, LANCASHIRE, INGLATERRA

la pequeña terraza que se halla al fondo y contigua a la habitación de desahogo, que en este caso quedaría convertida en nuevo dormitorio, con sólo trasladar uno de sus testeros de closets, a la nueva habitación de desahogo que se construiría en la terraza mencionada. Como la casa está dotada de un sistema de aire acondicionado central de expansión directa, se han dejado empotradas en pisos y paredes las líneas eléctricas y de refrigerante para esta posible ampliación futura.

El aire acondicionado antes mencionado enfría los siguientes locales: sala, biblioteca, comedor, y las cuatro habitaciones dormitorio. Está compuesto por un equipo de tres compresores con un total de 8 H.P. que envía el refrigerante por tubería de 1″ a los siete acondicionadores colocados en los locales señalados. De esta manera se obtiene el máximo de silencio y flexibilidad, pues cada local puede tener la temperatura que prefiera su ocupante. Para eliminar totalmente el ruido de los compresores, éstos se colocaron en la azotea, dentro de la caseta que guarda el tanque general de agua y los termos de los calentadores solares.

Los calentadores escogidos fueron de tipo solar y se instalaron dos equipos independientemente; uno de 100 galones para los baños de familia y otro de 85 galones para las áreas de servicio. De esta manera se consigue un amplio caudal y libre de interferencias, pues además, toda la tubería, que es de cobre en su totalidad ,se puso con diámetros generosos.

No obstante saberse que sería equipada con aire acondicionado, se procuró obtener, a pesar de las limitaciones del terreno, la mejor ventilación para el mayor número de sus piezas, puesto que redundaría en economía de mantenimiento al usarse menos tiempo el equipo de aire acondicionado.

Esto forzó a estudiar el tipo más conveniente de ventanas, es decir: máxima iluminacin; belleza semejante a la venta panorámica (picture-window); permitir una amplia ventilación natural y por el contrario reducir a un mínimo las pérdidas de frío al usarse el aire acondicionado; supresión de los postigos, que al usarse en las ventanas tipo Miami, resultan antiestéticos y sumamente incómodos por su gran tamaño; reducción a un mínimo de los herrajes necesarios y que éstos fueran totalmente inoxidables, y por último evitar del modo más efectivo, la entrada de la lluvia.

No encontrando ningún tipo actualmente en uso que reuniera esos *ocho requisitos,* nos decidimos a diseñar el que se ha usado en esta obra *por primera vez,* y que creemos aúna todas esas ventajas, sin haber demostrado hasta el presente ningún inconveniente. Consiste en dividir el ventanal en cuatro secciones: dos fijas y dos en corredera montadas al aire libre sobre canales de bronce con los cantos centrales embutidos en canales de aluminio anodizado y con un cierre de acero inoxidable. En una de las fotos que se acompañan puede apreciarse perfectamente este tipo de ventana.

La eliminación de metales que pudieran estar expuestos a la oxidación, fué uno de los detalles más solictados por el propietario que estuvo dispuesto a no reparar en costo con tal de lograrlo. En consecuencia, la baranda y pesamanos de la escalera principal, así como la del balcón que se ve en la fachada son de acero inoxidable pulido; la baranda y pasamanos de la escalera de servicio son de aluminio; las visagras y piveles de todas las puertas son de bronce cromado, así como los picaportes y cerraduras de toda la casa; el refuerzo estructural de las jardineras se hizo con malla galvanizada para afrontar su constante humedad y de esta manera, donde quiera que se empleó un metal, se escogió siempre el acero inoxidable, el bronce o el aluminio anodizado. La única excepción naturalmente, fueron las cabillas que se emplearon como refuerzo del hormigón.

Otra característica poco frecuente de esta residencia, ha sido el empleo del material conocido por Lamidall, que en unión del tipo de puertas de construcción celular sistema Placarol, se empleó en la *totalidad* de las puertas de la casa, con objeto de obtener puertas ligeras, resistentes y que puedieran mantenerse siempre impecablemente limpias.

Del mismo modo, con la vista puesta en la limpieza, en la eliminación de rincones que pudiran anidar a insectos y en la mayor durabilidad, se suprimieron los plásticos en las mesetas y gabinetes de baños y cocinas, sustituyéndolas con azulejos de alta resistencia al desgaste. En los baños, incluso los de servicio, el piso se cubrió con cerámica por sus cualidades permanentes.

En tres de los planos que se acompañan, puede verse la construcción de los gabinetes de los baños, hechos de mármol de Sigua, Oriente, con entrepaños de cristal. Es de notarse que el tubo de luz que se halla en la parte baja, alumbra no sólo la cara de quien se encuentra frente a él, sino también el interior de los gabinetes. La sustitución del tubo de luz en caso de avería, puede acometerse por cualquier miembro de la familia, sin ayuda de herramientas con sólo deslizar los vidrios translúcidos que lo aislan.

Ya que de los tubos de luz hemos hablado, es oportuno mencionar que toda la iluminación de la casa es fluorescente y, con excepción de las áreas de servicio, indirecta y del tipo de encendido instantáneo. Solamente se ha empleado la luz incandescente en los reflectores que rodean la casa en las luces empotradas sobre la mesa del comedor y sobre el bar y en las lámparas de mesa.

Otro detalle mantenido en toda la casa, ha sido el permitir que las cornisas de iluminación indirecta arrojen luz indirecta sobre las cortinas donde quiera

EL "DIA DEL ARQUITECTO"

Por el Profesor MANUEL DE TAPIA RUANO

PROPAGANDA • PROGRAMA • MARZO 13 DE 1956

Por la Prensa: Editoriales, Artículos, Entrevistas, Propagandas Comerciales.

Por la Radio: Radio Reloj, Radio Caribe, Estaciones, Programas.

Por Televisión: Charlas breves, Entrevistas, Mesa Redonda.

Por Exposiciones de Trabajos Realizados: Exposición 55, Propaganda profusa por la P. R. y T.

Por Carteles: Carteles anunciadores, alusivos, para tiendas, obras, etc. Concurso.

Por Sellos: Para Cartas y Automóviles.

PLAN. La propaganda y divulgación deberá ser dirigida y fundamentada en los siguientes principios:

A) LEMAS - CONCEPTOS GENERALES

Consulte y sírvase de un Arquitecto para el diseño y construcción de sus Obras de Arquitectura y Planificación.

El Arquitecto tiene como meta de la Construcción un sentido práctico, útil y económico. EN NADIE MAS QUE EN EL CONFIE.

Cuando vaya a construir, no lopiense, llame a un ARQUITECTO.

El Arquitecto como Profesional, por lo que ha estudiado en su carrera, conoce las necesidades humanas, por tanto, las del Cliente. Como científico y como artista, respectivamente, sabe calcular estructuras de edificios, pequeños y grandes, económicos, sabe proyectar y diseñar y sabe CONSTRUIR.

El Arquitecto, desde los tiempos más remotos, es el profesional que PROYECTA Y CONSTRUYE. A veces, ha actuado como pintor y escultor en sus propias Obras. La arquitectura nace con el hombre.

B) LABOR QUE DEBE REALIZAR EL ARQUITECTO. CONCEPTOS DE ARQUITECTURA

Hoy en día, de acuerdo con las Leyes vigentes y los estudios que el Arquitecto realiza en la Universidad de la Habana, es el Arquitecto el único capacitado para CONSTRUIR y el único responsable en toda Edificación.

EL ARQUITECTO, por tanto, dirige, controla, revisa y mantiene los pasos sucesivos de los proyectos y de la construcción de los mismos. EL ARQUITECTO DISEÑA Y CONSTRUYE.

Los servicios que debe prestar el Arquitecto al cliente son:

a) Estudios preliminares. Croquis. Diseños.
b) Planos de trabajo. Planos para presentar al Municipio correspondiente.
c) Especificaciones y Contratos.
d) Detalles a Escala y Detalles Tamaño Natural.
e) Supervisión técnica general de la Construcción.

Vista del living-room o salón de estar.

DECORACION INTERIOR

Vista del comedor.

LABORA EN EL DISEÑO

Como principio establece las Planificación previa.

Estudia las necesidades humanas del Cliente. Estudia la mejor orientación del edificio a construir, y su posible emplazamiento.

Valores circundantes, financiamiento e inversión, etc.

Observa y planea el Color, Espacio y Textura, seleccionando los materiales más apropiados y lógicos.

Diseña y calcula las estructuras, tanto técnica como económicamente.

Estructuras de hormigón o de acero.

Estudia las Instalaciones Sanitarias y Eléctricas.

Interviene en la aprobación de los Sistemas y Equipos mecánicos de Bombas de agua, Ventilación, Refrigeración, Circulación e Iluminación.

Analiza las Reglamentaciones y Leyes vigentes.

LABORA EN LA CONSTRUCCION

Está obligado, desde el principio, a la inspección continua de la Obra.

Pruebas del terreno y materiales.

Medidas. Replanteo. Muros. Estructuras. Fosas. Cisternas. Tanques de agua. Instalaciones sanitarias y eléctricas. Cubiertas. Azoteas.

Materiales. Carpintería, Pisos. Zócalo de azulejos. Masilla en paredes y techos. Muebles de baños, cocina etc. Herrería y herrajes.

Vidrios. Luminarias, etc.

Diseña también alrededores, jardinería. Complementos de la edificación. Diseña muebles, decoración exterior e interior de edificios, etc.

Complementos de la edificación, etc.

El mejor decorador de la Edificación es: SU PROPIO ARQUITECTO.

C) ESTUDIOS QUE REALIZA EL ARQUITECTO EN SU FORMACION

En la Facultad de Arquitectura de la Universidad de la Habana se enseña, según el Plan de Seis Años:

CINCO años de Diseño.
TRABAJOS imaginativos y creativos.
CALCULOS y Análisis matemáticos.
DIBUJO, Proyecciones y Gráficos.
MATERIALES de Construcción y Construcciones Arquitectónicas.
CALCULO y Teoría del Hormigón.
Estadística y Mecánica de los materiales.
Estructuras y Proyectos de Estructuras de Edificios.
Instalaciones Sanitarias y Eléctricas.
Planos de Trabajo.
Composición Urbana Tridimensional.
Historia de la Arquitectura.
Arquitectura de Ciudades, Parques y Jardines.
Programa de Planificación.

Las bases fundamentales de la enseñanza están dirigidas a la FORMACION PROFESIONAL. Conocimiento del medio y de la época, necesidades específicas de nuestro territorio, desarrollo de las facultades creativas, constructivas y estéticas por medio de la enseñanza cíclica.

Investigación Científica: Enfoque funcional social, tecnológico y económico de las necesidades presentes y futuras de la Arquitectura de Cuba

Terraza alta dando a las habitaciones.

JULIO CONESA PRENDES. ARQUITECTO

Vista del Bar y de la escalera interior.

y estudio de las ciudades mediante la investigación por medio de una escuela viviente.

Difusión Cultural: Proyección de la Escuela de Arquitectura en actividades extrauniversitarias por medio de Institutos,, Seminarios, Exposiciones y Conferencias.

D) LA ARQUITECTURA Y LA PLANIFICACION

El Arquitecto no sólo contempla el pasado, sino también mira el presente y tiene visión del futuro de las ciudades.

EL ARQUITECTO DISEÑA Y PROYECTA

Está en contacto con las necesidades humanas del Cliente que invierte en edificaciones.

Las Edificaciones constituyen la Arquitectura de las ciudades y las ciudades se desarrollan y progresan por su arquitectura, formando conglomerados humanos, por eso son los arquitectos los llamdos a humanizar e intervenir en su desarrollo, dirigiendo, ordenando, organizando e investigando sus posibilidades económicas, políticas y sociales en forma orgánica y comprensiva, evitando estados caóticos, con verdadera visión humana del medio circundante.

La Arquitectura de la ciudad no deberá estar inspirada en estilos pasados, de modo imitativo, sino en una arquitectura genuinamente creativa, original, expresión formal y espiritual de nuestra época.

Cuando se produce de este modo, interviniendo como técnico el Arquitecto, haciéndose todo bajo su dirección y supervisión, es cuando se desarrolla y crea una verdadera arquitectura y planificación.

El Arquitecto, por su gran imaginación creadora, demostrada en sus edificaciones, es el más preparado para proyectar y planificar en tres dimensiones. En esta labor, como es lógico, podrá tener como auxiliares a otros profesionales especializados.

Es la parte de la función profesional del Arquitecto el intervenir en la solución de los problemas sociales y humanos.

La Planificación y la Arquitectura siguen la marcha del tiempo y del espacio. De aquella se llega a ésta por etapas coordinadas, de lo general a lo particular, de lo internacional a lo nacional, a lo regional y a lo citadino.

La función social del Colegio de Arquitectos es propender al mejoramiento de la Nación, facilitando a todos el logro de una vivienda digna.

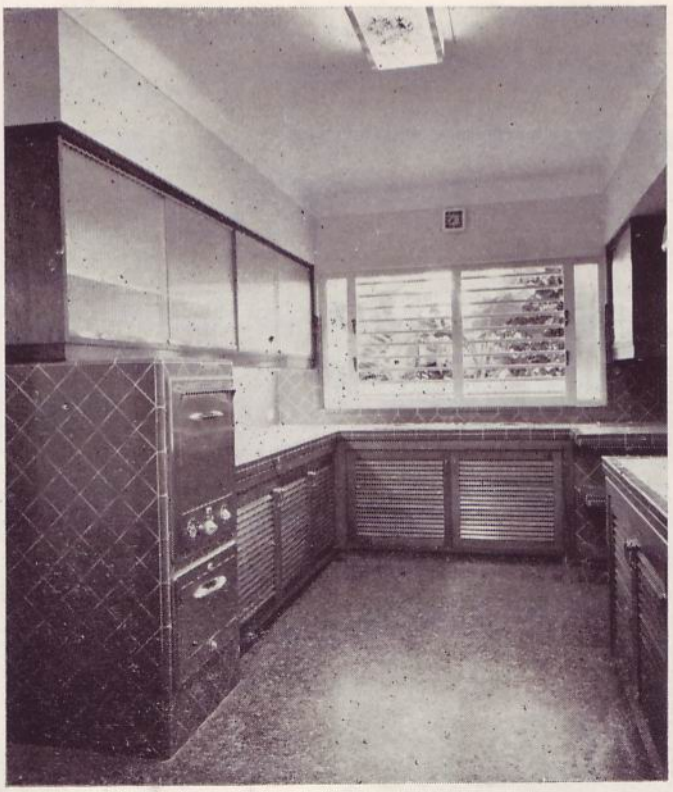
La Habitación ha sido problema primario en la Sociedad y su adecuado estudio y solución es básico, primordial, para la Nación y los arquitectos.

Toda actividad constructiva está supeditada, invariablemente, a la Planificación previa.

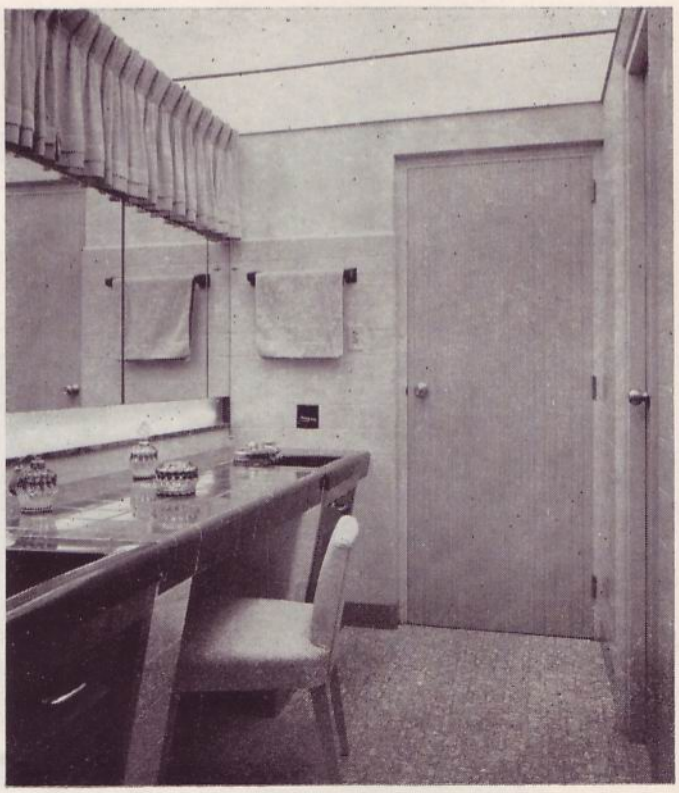
La falsa concepción que existe de lo que es Planificación y Arquitectura Urbana es el no haber escogido, siempre, al Arquitecto para estas obras. A veces, han intervenido técnicos, prácticos, pero no creadores. Este ha estado ausente, se ha planeado pero no PLANIFICADO. A esto se le llama Planeación bidimensional. Es el ARQUITECTO el que debe PLANIFICAR.

LA PLANIFICACION Y LA ARQUITECTURA, siempre unidas bajo la dirección técnica del ARQUITECTO. Su proyección en Cuba descansa en la esforzada y competente labor de los ARQUITECTOS CUBANOS. En ningún momento debe surgir duda sobre este problema. No es asunto de competencias de clases, de acaparamiento de trabajo, es algo demostrado tangiblemente por medio de hechos, de labor realizada y de estudios formalmente ordenados y recibidos en la Universidad de la Habana.

Otra vista del comedor hacia la terraza a través de las grandes cristaleras.



Pantry.



Lavabos. Julio Conesa Prendes, Arqiutecto.

RESUMEN FINAL

El ARQUITECTO CUBANO es el profesional que más conoce en nuestro país los problemas que rigen e intervienen en la Arquitectura y la Planificación comprensiva de su patria.

Su preparación técnica, su capacidad creadora, su trabajo organizado, demostrado ampliamente en la labor realizada, lo justifcan ampliamente.

Además, las Ponencias y Exposiciones que ha llevado el Colegio de Arquitectos de Cuba a los distintos Congresos en que ha participado, tanto en Cuba como en países de América y Europa, y en los que se ha destacado brillantemente la labor del Arquitecto cubano y su gran preparación técnica, ratifican, aún más lo dicho anteriormente.

Sin embargo, la falta de preparación del medio, la poca o ninguna colaboración, los intereses personales, la poca visión de futuro, la carencia de apoyo gubernamental, etc., son escollos contra los cuales siempre ha tenido que luchar el Arquitecto cubano. Para obviar esas dificultades, que tanto desalientan, debe lucharse perseverantemente, con una propaganda digna, justa, que destaque y reclame los derechos legítimos del ARQUITECTO en CUBA. *Propaganda justa, digna, bien definida por:*

MANTENER LA JUNTA NACIONAL DE PLANIFICACION.

UNA PLANIFICACION NACIONAL.

UN CODIGO DE ORDENANZAS Y ZONIFICACION.

UN CATASTRO PARCELARIO URBANO Y RURAL.

UN INSTITUTO DE PLANIFICACION.

Dormitorio principal.

que éstas estén colocadas, produciendo así un efecto dramático muy agradable. Y puesto que de detalles se trata, una de las fotografías del comedor permite ver el toma-corriente y los botones del timbre para llamar a la cocina, instalados en las cuatro patas permitiendo a cada comensal, llamar sin molestar a su compañero de mesa. Del mismo modo puede conectarse un tostador sobre la mesa, sin que el cordón estorbe la libre circulación.

La cocina se ha tratado con la mayor sencillez aprovechando la nueva modalidad de empotrar donde mejor convenga, el horno y las hornillas que en este caso se colocaron debajo de la ventana que por su orientación se lleva los humos y olores inevitables en toda cocina. Tanto esta cocina como la que se encuentra en los altos es totalmente eléctrica.

Un área de la casa muy frecuentada por los moradores, ha sido la gran terraza que vemos al costado de las habitaciones en planta alta, porque debido a estar orientada al noreste la propia edificación la protege del sol poniente, resultando muy agradable en horas de la tarde y de la noche. El piso de esta terraza y el de la más pequeña que se halla al fondo, se ha solado con losas catalanas importadas de 0.20m por 0.20m colocadas a matajuntas y con junta pulida de 0.01m de ancho.

La gran jardinera, que a modo de baranda, rodea estas terrazas está provista de una tubería perforada que permite regar en breves instantes las plantas en ella sembradas, con sólo abrir dos llaves de paso convenientemente situadas en sus extremos. Para evitar los depósitos de magnesia y otras sales en toda la instalación sanitaria de la casa, se instaló en la acometida, un suavizador de agua tipo magnético.

El "car-port" que antecede al garaje doble, permite entrar o salir del automóvil a cubierto de las inclemencias del tiempo, sin tener que entrar en el garaje, caso de que éste se halle ocupado, además de permitir el estacionamiento a la sombra. Es innegable que también contribuye a realzar la entrada.

Puede apreciarse en las fotos, el piso de mármol cubano de la región de Sigua, que también se empleó en revestir las paredes que rodean la entrada principal y el vestíbulo. Este mármol por su belleza y dureza no tiene nada que envidiar a los del extranjero. Las áreas donde se empleó fueron: portales, sala, biblioteca y comedor. En el resto de la casa se empleó el terrazzo.

Otro detalle, quizá exclusivo, es el empleo de rejas de aluminio en la parte que queda abierta de las ventanas de corredera de la planta baja, y que no tienen otro objeto que proteger contra los rateros, ya que al ladrón que va dispuesto a violentar nada se le interpone, ni el blando aluminio, ni el sólido acero.

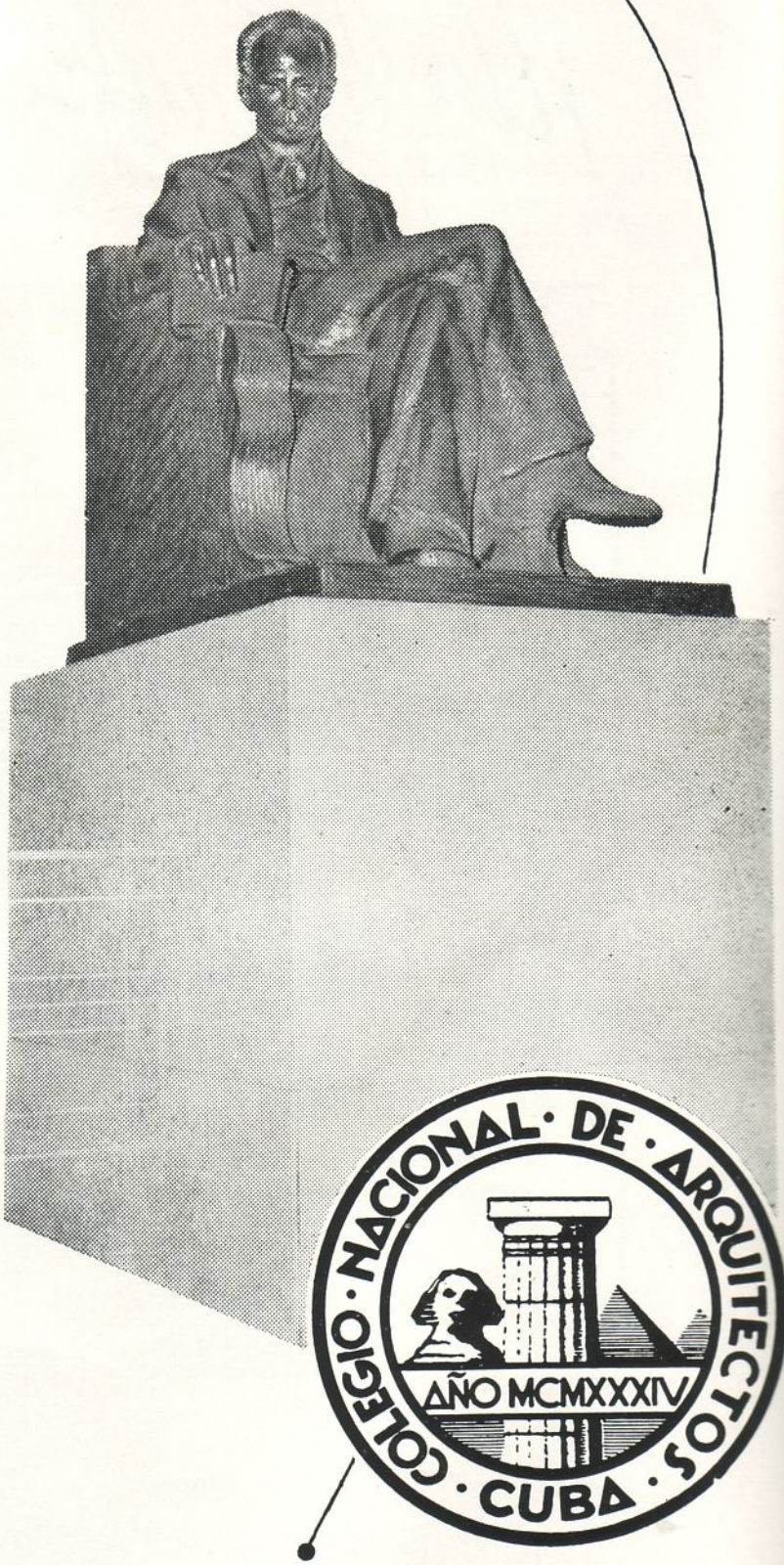
En resumen se trata de una residencia donde en ningún caso se sacrificó la calidad ante el costo.

Arq. Julio Conesa Prendes

La Habana, 29 de abril de 1955.

13 DE MARZO, DIA DEL ARQUITECTO

El es testigo...



La imagen venerada del Apóstol, que se alza en el Colegio de Arquitectos de nuestra Capital, es el símbolo que idealiza y da sentido a la constante labor que viene realizando por el engrandecimiento de Cuba nuestra prestigiosa clase de Arquitectos.

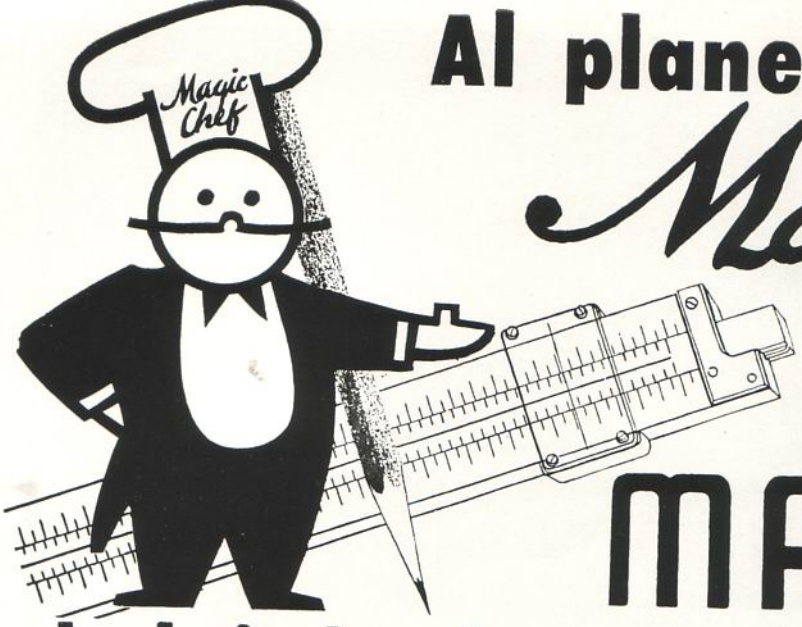
Ellos contribuyen a la belleza de nuestras ciudades con sus audaces y originales creaciones, que han llevado el nombre de Cuba más allá del ámbito nacional: ellos hacen más confortables nuestros hogares, nuestros centros de diversión y de trabajo, elevando el nivel de nuestra vida; ellos dirigen y organizan centros de producción de los que dependen millares de familias cubanas.

EL ES TESTIGO... Nuestro Apóstol que tanto ensalzó el trabajo, la labor callada y constante que hace grandes a los pueblos, contempla orgulloso desde su imagen de piedra, el afanoso y diario laborar de estos beneméritos cubanos que hoy, en el Día del Arquitecto, enaltecemos y honramos con orgullo.

FIBROCEM

PRODUCTOS FIBROCEM, S. A. Oficinas: Calles 23 y C. Vedado, Telf. F-8424. Fábrica: Calzada de Rancho Boyeros y Crucero Armada, Telf. I-8582.

P-2-541



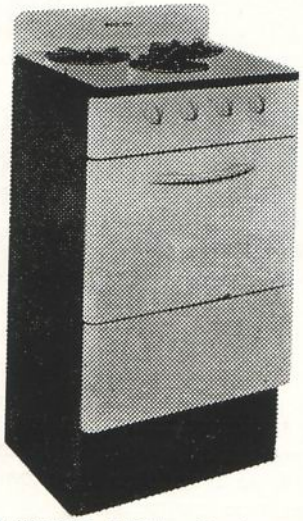
Al planear la cocina...

Magic Chef

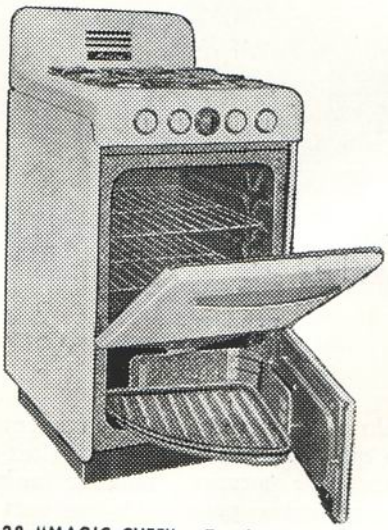
y

MAGIC-GAS

le brindan lo mejor en cocinas de gas!



350-3 "MAGIC GAS". — Terminada en porcelana y esmalte a fuego. 3 hornillas. Horno. ALTO: 36". ANCHO: 20". FONDO: 17".

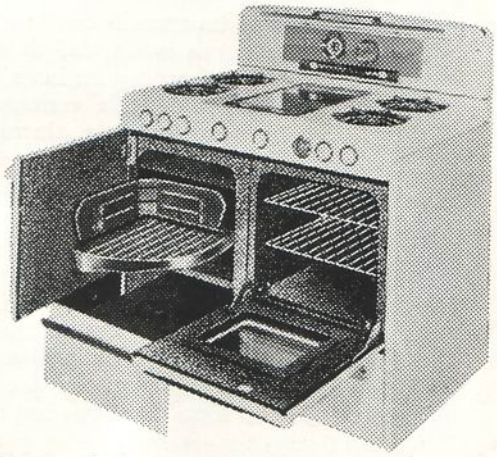


28 "MAGIC CHEF".—Terminada en porcelana. 4 hornillas. Horno. Asador. Piloto. Control automático de temperatura. ALTO: 36". ANCHO: 20". FONDO: 26⅜".

MG-30 LW.—Terminada en porcelana. 4 hornillas. Horno y Asador gigantes de 30". Control automático de temperatura. Piloto. Cristal en el horno. Luz. Reloj automático. ALTO: 36". ANCHO: 30".

Los señores Arquitectos, al planear y construir sus obras saben lo que MAGIC CHEF significa en sus proyectos, pues para cada necesidad, en MAGIC CHEF encuentran el modelo de cocina más apropiado.

Las amas de casa tienen en MAGIC CHEF la cocina que satisface todos sus deseos porque saben que cocinar con MAGIC CHEF... es un placer!...



57 ACGLW.—Terminada en porcelana. 4 hornillas. Plancha para freír. Horno con ventana de cristal. Control automático. Luz. Reloj. Asador. Piloto. ALTO: 36". ANCHO: 39". FONDO: 26".

► LIMPIEZA **► ECONOMIA**

► COMODIDAD **► RAPIDEZ**

PARA GAS DE CIUDAD O GAS DE BOTELLONES

CIA. ELECTRIC DE CUBA

Pedroso y Consejero Arango, Telf.: U0-8066, Habana

AGENTES AUTORIZADOS EN TODA LA REPUBLICA

Palacio CAJA DEL RETIRO ELECTRICO

¡Un Nuevo Triunfo...!

* Y UN TESTIMONIO QUE HONRAN *una vez más* A LA

PANAM

LA PANAM PRODUCTS COMPANY

Fabricantes de LAS VENTANAS

Duro-Aluminio

PANAM

SE SIENTE ORGULLOSA por haber sido elegida para realizar este trabajo empleado por primera vez en Cuba, consistente en grandes ventanales fijos y movibles a lo largo de todo el frente del edificio y de piso a techo, llevando un sócalo exterior de esmalte de porcelana con bella tonalidad.

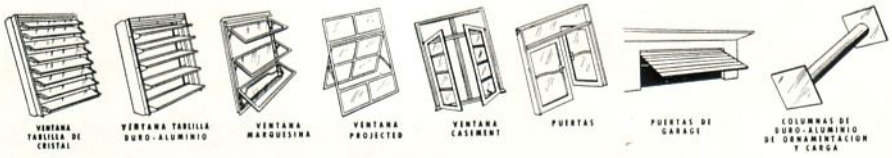
EDIFICIO EN CONSTRUCCION
CAJA DE RETIRO ELECTRICO
AVE. CARLOS III

El Arquitecto de esta Obra
Sr. JORGE LUIS ECHARTE

* *nos dice:*

Estoy altamente satisfecho por este sistema moderno de ventanas especiales, con cristales y sócalos de porcelana, primer trabajo de este tipo empleado en Cuba y que ha suministrado la PANAM.

Arquitecto
Jorge Luis Echarte



PANAM PRODUCTS COMPANY

FABRICA Y OFICINAS
Km. 3½ C. Rancho Boyeros

I-5216

Apartado 1262
HABANA

Pub. ROGER

55-10

AGENTES EN EL INTERIOR:

ROBERTO PEREZ ORTA
Calle B y Zayas. Tel. 59
Artemisa P. del Rio

FERNANDO LEZCANO BOLET
Laborde No. 513, Cardenas
Tel. 8632. Prov. de Matanzas

F. LEZCANO Y A. JARES
Cuba 270. Tel. 3393
Santa Clara, L. V.

AGUSTIN JIMENEZ
Lugareño 157. Tel. 3022-2
Apartado 566, Camaguey

CARLOS P. RAMOS
C. de Avila, Morón y Jatibonico
M. Gómez 103, Tel. 2140. C. de A.

MAGIN MASEDA
10 de Octubre 264 266
Tel. 2349. Santiago de Cuba

RAFAEL TOLL TUR
Carretera del Aeropuerto
Tel. 418. Guantanamo

EL PROBLEMA DEL PARQUEO EN EL NUEVO MALECON Y EN LA PLAZA DE LA FRATERNIDAD

UN NUEVO TIPO DE GARAGE PARA ESTACIONAMIENTO

UN RUEGO AL CORONEL LEDON, JEFE DEL TRANSITO DE LA CIUDAD DE LA HABANA

El problema del estacionamiento en plazas y avenidas es hoy en todas las ciudades de suma urgencia. Muchos arquitectos, urbanistas y autoridades de tránsito tienden a resolverlo cada uno a su manera.

Un caso típico lo tenemos aquí en nuestra Habana en el nuevo Malecón junto al Castillo de la Fuerza y los parques de Luz y Caballero y del Anfiteatro. Hace pocos años el Ministerio de Obras Públicas estudió la solución del problema y dispuso que se parquearan los centenares de máquinas que allí acuden, perpendiculares a los parques, pues es una gran avenida de 26 metros de ancho y aún después de parquear las máquinas en esta forma a ambos lados, quedan libres cuatro "lane", y *allí nunca hubo problemas de* congestión. En diciembre último las autoridades del tránsito cambiaron el sistema, obligando a parquear los automóviles en fila india paralela a la acera. Esta medida como las otras tomadas en los estacionamientos de la Plaza de la Fraternidad han dislocado completamente a los poseedores de automóviles, y sobre todo, *autoridades, abogados y arquitectos municipales* que allí dejaban sus máquinas. El resultado es una congestión aun mayor en otras calles aledañas.

Queremos hacer un ruego al Coronel Ledón, que en la Policía Nacional trata de poner orden en el tránsito en La Habana, para que deje sin efecto las medidas dictadas en el nuevo Malecón y en la Plaza de la Fraternidad. Créanos el Coronel Ledón que todos esos problemas fueron estudiados por especialistas en el Ministerio de Obras Públicas y ellos resolvían en una gran forma el problema del estacionamiento en esa parte de La Habana vieja.

Es sumamente plausible los trabajos que desde hace años realiza el Departamento de Urbanismo de Obras Públicas para anchar calles, buscar nuevas zonas de estacionamiento y han sido felices las soluciones que se tomaron por los alrededores del nuevo edificio de 17 y N, ampliando todas las calles, así como la nueva zona de estacionamiento que están construyendo junto a la Rampa que rodea el Hotel Nacional por la calle 19 y O. Verá por todo lo anterior el Coronel Ledón que estamos siempre los técnicos tratando de estudiar el mejoramiento de todos los órdenes de nuestra Habana; *y ayúdenos en la súplica que le hacemos,* pues es una verdadera tortura parquear en el nuevo Malecón, existiendo por tanto amplios espacios que pueden y deben ser aprovechados. En un número anterior de ARQUITECTURA se estudió este caso tomando las soluciones científicas que se aconsejan para una avenida de 26 metros de ancho.

El problema de los garages y edificios para estacionamiento lo hemos estudiado en nuestras páginas. Quisimos reproducir un valioso edificio de parqueo y storage que hizo el arquitecto José Sabí, nuestro querido compañero de estudios y de los tiempos del Capitolio, en la calle de Empedrado; sus rampas correctas y bien estudiada estructura, toda de hormigón con espaciamientos necesarios para la fácil circulación de automóviles lo destacan entre los últimos edificios que se han hecho en nuestra ciudad, pero la modestia de Sabí todavía nos impide su publicación.

Hoy reproducimos un nuevo edificio que se ha hecho para estacionar los automóviles de los clientes de una gran tienda de rayons en Salt-Lake City, Utah, en los Estados Unidos. Parece que el estacionamiento en altura en inmuebles especialmente construídos para este fin es la solución más popular de nuestros días. Ciertos proyectos, en otros casos por falta de espacios, contienen ascensores que ponen los vehículos en los diversos pisos. Hemos dado varios ejemplos; otros donde hay más espacios y donde se quieren ahorrar los costos mecánicos que siempre son elevados, están provistos de rampas con pendientes más o menos suaves. Este caso que damos hoy está comprendido en esa clase.

Este garage de estacionamiento de la ciudad de Salt Lake City funciona de la manera siguiente: la entrada se hace por un lado del garage y los vehículos se encaminarán hacia los diversos pisos por medio de rampas de pendientes suaves, sólo suben la altura de un medio piso. Esta solución de los edificios con dos niveles de medio

SHERWIN-WILLIAMS

sigue cubriendo la tierra...
ahora con

POLY-TEX

la mejor pintura de Vinyl para exteriores.

Sólo los mejores técnicos de pintura en el mundo, son capaces de producir una pintura de vinyl indudablemente superior a todas las del mercado.

Los Laboratorios de Sherwin-Williams, famosos en el mundo desde su fundación hace 89 años, han creado esta fórmula exclusiva que combina látex sintético puro y polivinyl —y que ofrece más ventajas que ningún otro acabado a base de vinyl.

- **POLY-TEX** se aplica más fácil que ninguna otra pintura. Esta pintura constituye la delicia de los pintores, porque aún sobre las superficies más difíciles de pintar, Poly Tex se extiende con una suavidad sorprendente—sin esfuerzos de ninguna clase.
- **POLY-TEX** no necesita sellador ni mano primaria. Se adhiere tenazmente a la superficie y ahorra la aplicación de una mano primaria. Sin embargo, deja un acabado de extraordinaria durabilidad y belleza.
- **POLY-TEX** seca en 30 minutos. Es sorprendente la rapidez con que seca Poly-Tex. Treinta minutos después de aplicada, está seca, y no hay que estar cuidando la pared para que no la echen a perder inadvertidamente.

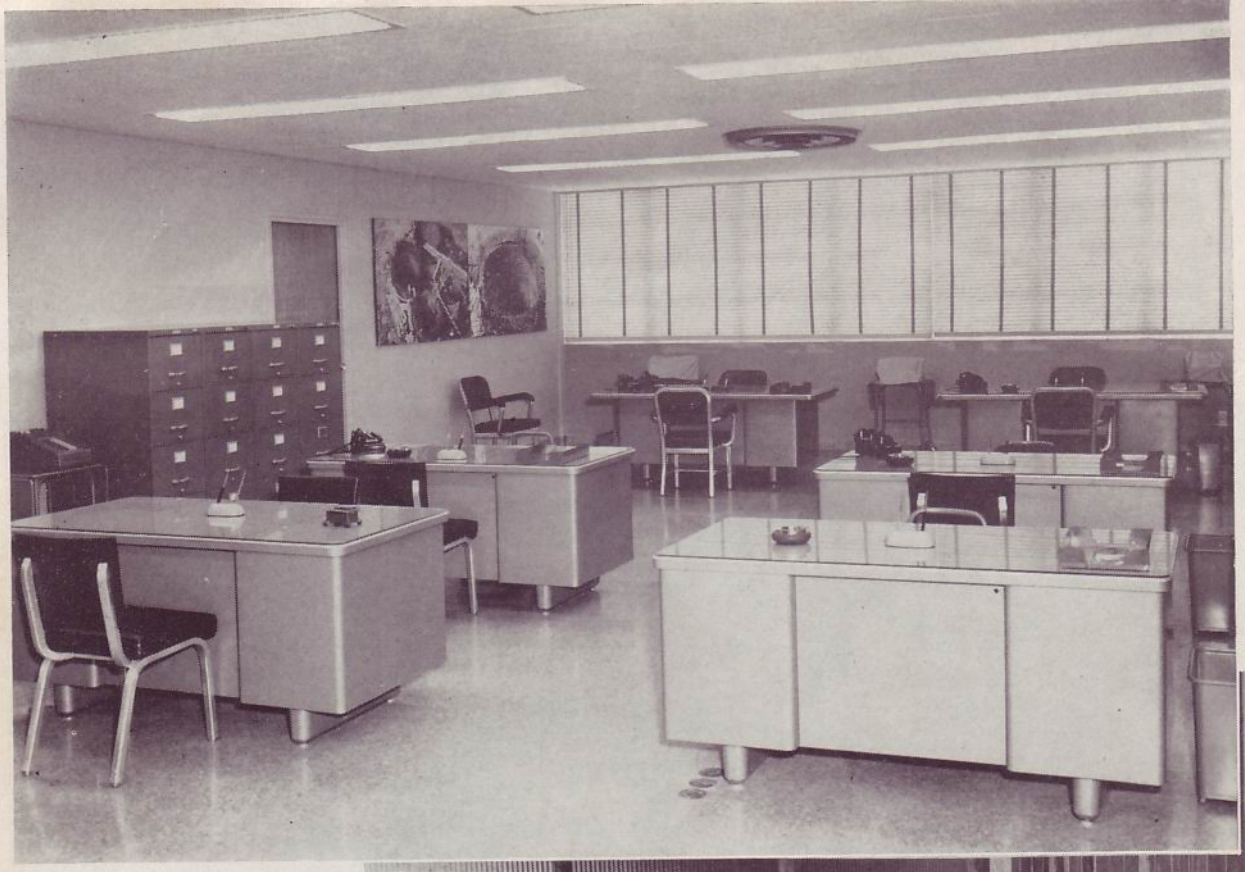
Para mayor garantía y belleza en sus trabajos de pintura, use siempre

POLY-TEX de SHERWIN-WILLIAMS

25 años fabricando en Cuba pinturas de la más alta calidad.

una obra del
arq. josé canavés ugalde

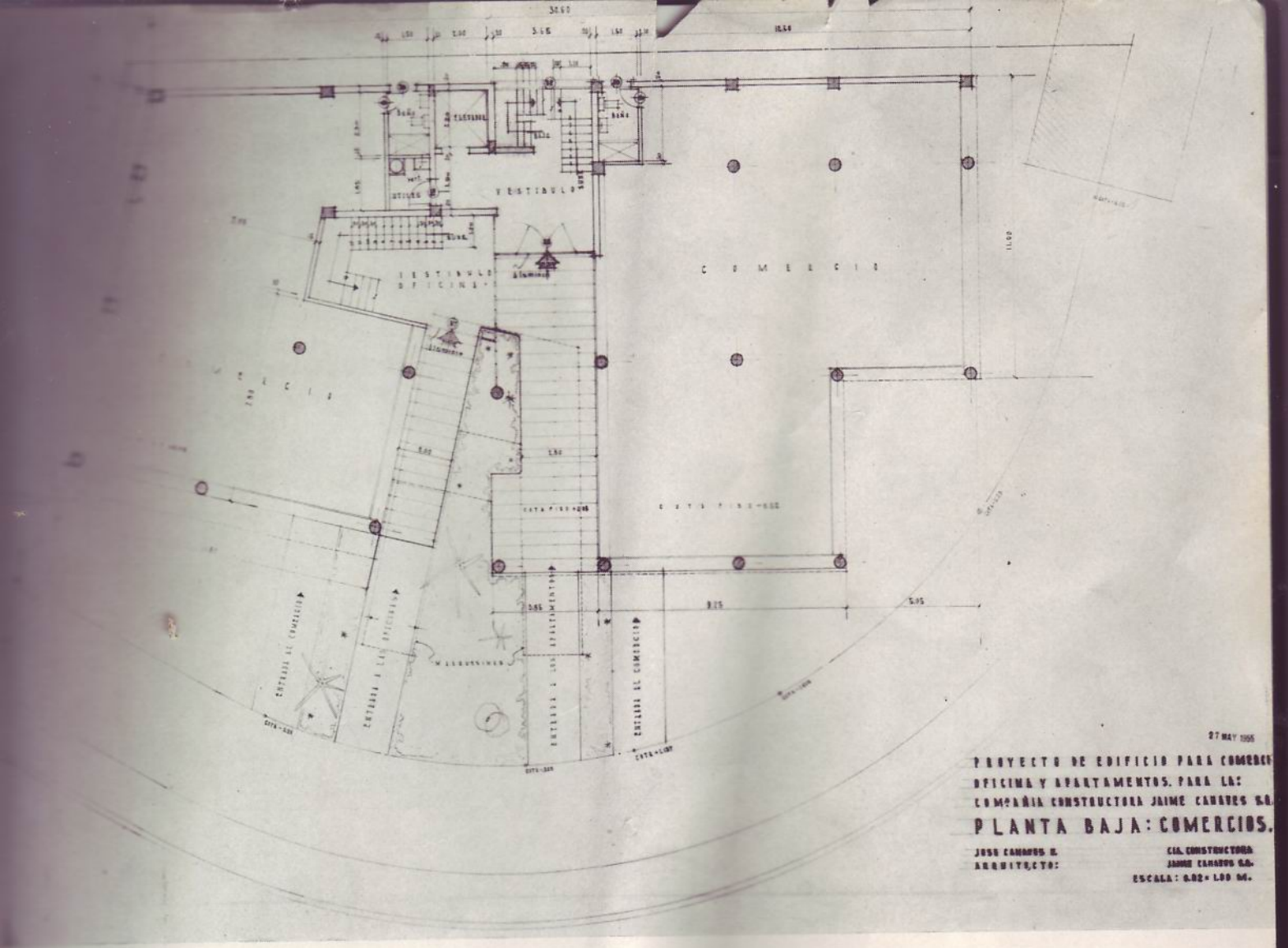
Edificio de oficinas y comercio en la planta baja y plantas típicas con apartamentos en las siguientes y un Pent-House en la última planta, construído en la Avenida 26 y Avenida del Zoológico, Alturas del Vedado.



Oficinas.

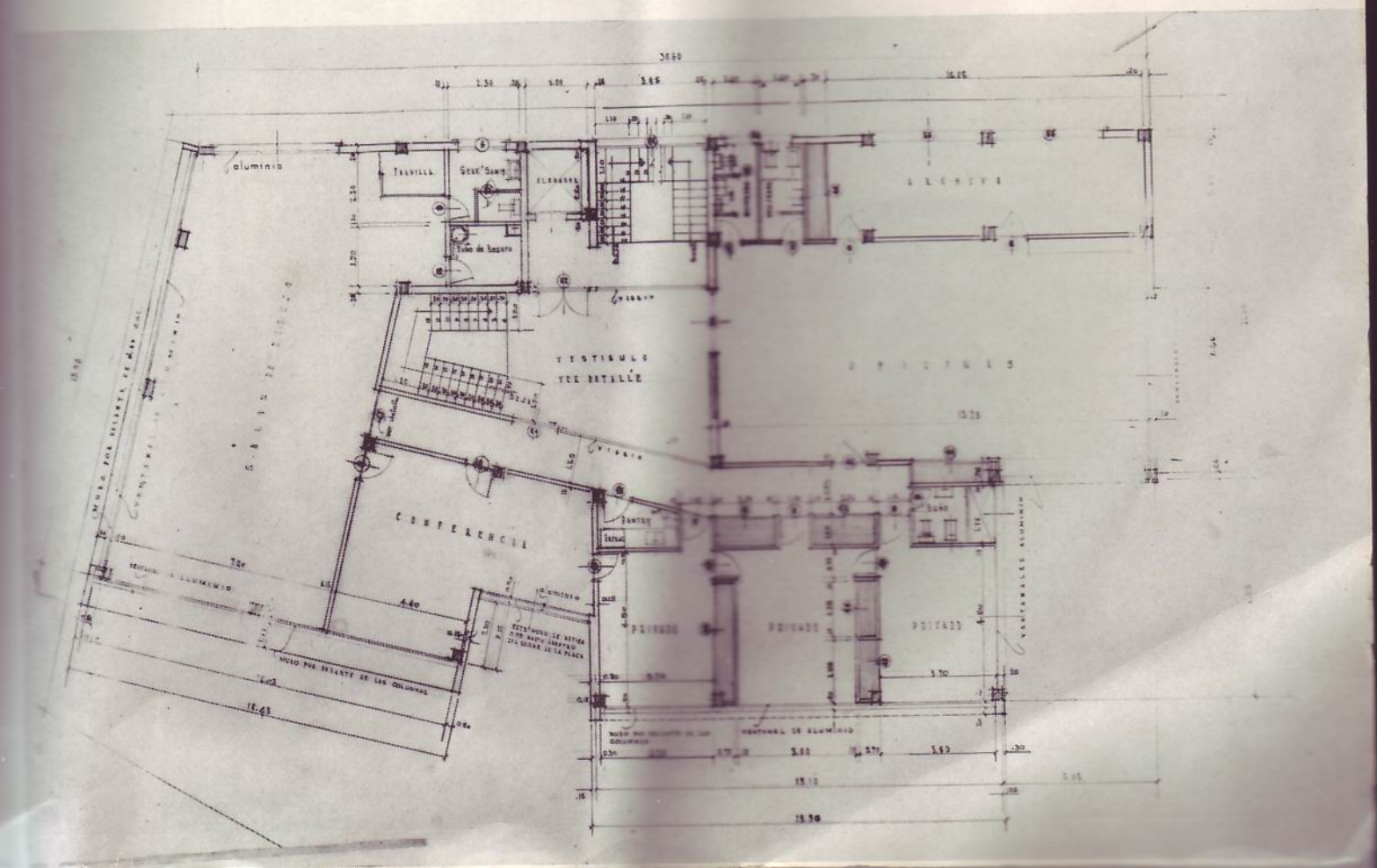
Sala de espera.

Oficina privada del estudio del Arquitecto José Canavés Ugalde.



Planta baja destinada a comercios.

Planta de oficinas donde se encuentra el estudio del Arquitecto José Canavés Ugalde.



Plantas típicas destinadas a los apartamentos del edificio en la Avenida 26 y Avenida del Zoológico. José Canavés Ugalde, Arquitecto.

SERIA AMENAZA A LA CONSTRUCCION

SEÑALASE LA NECESIDAD DE EXIMIR DE TRIBUTO EL CEMENTO DE IMPORTACION

LO QUE OPINA EL PRESIDENTE DEL COLEGIO NACIONAL DE ARQUITECTOS AGUSTIN SORHEGUI VAZQUEZ

POR ANGEL GUTIERREZ CORDOVI

De la Redacción de "El Mundo"

MAS de $80,000,000.00 fueron invertidos durante el pasado año de 1955, en construcción de edificaciones en todo el territorio nacional. De esa suma, correspondieron $55,000,000.00 a nuevos edificios en la ciudad y provincia de La Habana, según datos ofrecidos a "El Mundo", por el presidente del Colegio Nacional de Arquitectos, profesor Agustín Sorhegui Vázquez, quien entiende que este ritmo ascendente de las construcciones debe mantenerse en 1956, si se adoptan las medidas urgentes que se vienen demandando.

Debátese el mundo de los arquitectos en un creciente afán para transformar las ciudades cubanas, permitiéndose que los millones de pesos acumulados en los bancos sean puestos en movimiento, de modo que se consolide la industria de las construcciones en forma tal que, dentro de varios años, sean visible sus efectos, no sólo en la capital sino en todas las provincias.

Esta vasta estructura de nuevas fabricaciones e inversiones de millones de p[illegible], a juicio del presidente de los Arquitectos, prof[illegible] Sorhegui, corre peligro si el Estado no resuelve de inmediato los problemas referentes al cemento y cabillas de acero. En la forma en que funciona el mercado del cemento en Cuba, constituye un conflicto que se hará más agudo, si no se adoptan las normas que regulen los abastecimientos y frustren por completo el llamado "mercado de la bolsa negra del cemento".

Con el fin de exponer cuanto concierne a la industria de la construcción, "El Mundo" está preparando la publicación de una sección especial, consagrada al "Día del Arquitecto" y que verá la luz pública el próximo trece de marzo, donde se recogen datos estadísticos, informaciones en general de la intensa actividad de fabricación y del afán de estos profesionales universitarios por mantener cimera posición dentro de tan extraordinario volumen inversionista en Cuba. Esa sección, en colores, reflejará los sentimientos de todos los sectores que intervienen en las construcciones y de modo especial, el industrial, comercial y la parte profesional, consagrada por los Arquitectos.

INMENSO CAUDAL INVERTIDO

Una charla con el Presidente profesor Agustín Sorhegui sobre estos tópicos es de trascendencia pública. Hay cierta creencia en determinado círculo de que las construcciones en fincas urbanas sufrirán merma en el presente año, pero ello no se ajusta a las realidades del momento. De ahí que se juzgue que debe hacerse comparación de las inversiones hechas en 1955 en relación con los años anteriores.

El pasado año 1955 fué excelente en fabricaciones dentro de La Habana y poblaciones limítrofes. Los presupuestos de obras ascendieron a la importante cantidad de $55,092,576.60, lo que abarcó a un total de 3,400 construcciones, desde una planta hasta de muchos pisos. En el territorio nacional, las fabricaciones pasaron de $80,000,000.00. Aseguró el arquitecto Sorhegui que es indiscutible que, en los últimos años, las edificaciones han tenido auge notable y estimamos que ese auge se debe a tres factores, entre otros muchos a saber:

Primero: A la modificación de la Ley de Alquileres que ha permitido demoler edificaciones en mal estado y antiguas y, hacer nuevas edificaciones.

Segundo: Al funcionamiento del Fomento de Hipotecas Aseguradas y funcionamiento también de una serie de entidades de Seguros, Compañías de Préstamos que facilitan el dinero para hacer nuevas edificaciones mediante un aporte inicial y la amortización de capital, intereses, en un período largo.

Tercero: A la implantación del sistema de Propiedad Horizontal. En 1953 se hicieron 16 obras de propiedad horizontal con un importe de $7,658,000.00; en 1954, 17 obras con inversión de $3,281,000.00 en el pasado año de 1955, 18 obras con $5,777,000.00, lo que significa que en el decursar de estos tres años se han

construído 51 obras al amparo de la Propiedad Horizontal y con inversión total de $16,717,000.00.

Para que el lector comprenda la extraordinaria riqueza de las construcciones urbanas en nuestra nación, debe hacerse referencia a la cantidad de casas fabricadas en el último quinquenio, esto es incluyendo los años de 1951 a 1955, respectivamente. Sus totales son: 14,509 obras mayores con una inversión económica de $255,380,688.75, lo que refleja el alza tan extraordinaria que Cuba ha tenido en la construcción de edificios.

Dentro del total de $55,092,576.60 del año pasado destaca el arquitecto Sorhegui, se invirtió la suma de $3,760,552.98 en los presupuestos de obras para viviendas económicas, distribuídas así: 319 en planificación con un costo de $2,775,847.20 y 206 por otras obras, dentro de este grupo y con una inversión de $984,705.78.

En ejecución se encuentran en los momentos dos grandes obras extraordinarias, el del edificio de 17 y M, (propiedad horizontal),con 148 apartamentos y un área total de fabricación de 73,112 metros, siendo el presupuesto de la misma de $4,516,843.76 y el del "Habana Hilton Hotel", que tiene un área de 81,807 metros, y con gastos por $5,573,846.29. Es decir, estas dos obras solamente, tienen una inversión de 10 millones 90,690 pesos con 5 centavos.

FUTURO DE LAS CONSTRUCCIONES

El presidente del Colegio Nacional de Arquitectos estima que las perspectivas para el presente año han de ser mejores, pero acondicionándolas a la rápida urgencia por parte del Gobierno, de atender las recomendaciones que hace el propio Colegio Nacional, respecto a medidas sobre cemento y cabilla.

Hay un clímax propicio para un desarrollo mayor de la construcción en nuestro país. Ello se caracteriza por los siguientes puntos:

Un mayor número de entidades bancarias que facilitaran el dinero a través del Fomento de Hipotecas Aseguradas para la construcción de edificios. (Lo invertido hasta ahora a través de esta organización pasa de los $50,000,000.00, observándose que los aportes bancarios se mantienen de modo firme.)

El régimen de propiedad horizontal, o mejor dicho, de propiedad individual colectiva, se empleará con más profusión para edificios de menor número de unidades.

Se desarrollará un mayor número de planes para la construcción en serie de viviendas populares.

La construcción del túnel de La Habana y el desarrollo de La Habana del Este propiciarán un gran volumen de inversiones en edificios de todas clases en este amplio y nuevo sector capitalino.

CONTRACCION INVERSIONISTA

A juicio del arquitecto Sorhegui Vázquez, existe un problema específico que puede afectar en estos momentos al normal desenvolvimiento de la construcción de edificios. Concretamente señaló que no existe uno, sino varios: el aumento del arancel a las cabillas y a los alambres y cables de cobres; la restitución de algunos impuestos al cemento de importación; las versiones de que se proyecta crear una Comisión Reguladora de la Industria de la Construcción.

Aseguró que, si estos problemas de fácil solución, no son debidamente conjurados en forma inmediata, las perspectivas de inversiones en edificios en el presente año de 1956, vendrán al suelo con gran perjuicio para la economía nacional y especialmente, para los obreros, comerciantes, industriales y profesionales que desarrollan sus actividades en esta industria.

Los arquitectos entienden que debe crearse una Comisión reguladora cuando exista algo que necesite por razones evidentes, ser regulado. Si la industria de las construcciones se ha venido desarrollando, cada vez más, a un ritmo progresivo intenso en los últimos años, representando inversiones de muchos millones de pesos que han contribuído a sostener la economía nacional; a proporcionar empleo a miles de trabajadores; fomentar la construcción de viviendas modernas para todas las clases sociales, mejorando las condiciones higiénicas de las poblaciones; si todo ello se ha realizado dentro de un marco en la mayor armonía entre los distintos sectores que intervienen en la misma, sin perjuicios de ningún interés o de ninguna actividad ajena a la misma, ¿cuál es la razón o razones que hagan evidente la necesidad de una regulación.

Precisó, además, el arquitecto Sorhegui, que la industria de las construcciones, para continuar ese ritmo ascendente, necesita, no una Comisión Reguladora, que constituiría con toda seguridad, una traba u obstáculo de consideración, sino por el contrario, lo que necesita es que se eliminen o se dejen sin efecto las disposiciones oficiales promulgadas recientemente que, al encarecer el costo de fabricación y dificultar el abastecimiento de materiales esenciales, están produciendo ya una contracción en el volumen de las inversiones, contracción que será más evidente aún en los próximos meses, caso de no derogarse inmediatamente.

Esas disposiciones oficiales son: el aumento del arancel a la importación de cabillas de acero para refuerzo de hormigones y de cables y alambres. Estos aumentos, muy justificadamente, se concertaron en el convenio reciente con Estados Unidos, para estar en disposición de proteger la industria nacional cuando las industrias proyectadas para ambos productos se encuentren instaladas y en funcionamiento, no deben estar en vigor hasta el citado momento.

Las exenciones de toda clase de impuestos a la importación de cemento, acertada medida que ha estado en vigor desde hace varios años, por medio de prórrogas sucesivas, con objeto de facilitar o propiciar la importación de ese material esencial, ya que la producción nacional es insuficiente, ha sido dejada sin efecto, en parte, para proteger una nueva industria instalada en la provincia de Oriente, que no fabrica cemento con materia prima de nuestro suelo, sino que tritura o muele el producto fabricado que importa, y, lo más importante, su producción no es suficiente para suplir el déficit de la demanda nacional.

La modificación del régimen indicado—según el arquitecto Sorhegui Vázquez—ha producido inmediatamente un disturbio en el abastecimiento de este material básico de las construcciones, y lo que es peor aún, ha dado base a la creación, nuevamente, de la Bolsa Negra del Cemento, especulándose para ello, tanto con el cemento de importación como con el de producción nacional.

DATOS PARA EL ANALISIS

Describiendo la situación del cemento y lo que ello producirá en la economía nacional, el arquitecto Sorhegui Vázquez ofreció los siguientes datos:

En los últimos cuatro años, la cantidad promedio de cemento importado ha sido de 1,000,000 de barriles por año. Un impuesto de 50 centavos u 80 centavos, por barril de cemento, produciría ingresos fluctuantes entre $500,000.00 y $800,000.00 aproximadamente. El volumen anual de inversiones en la construcción de edificios, en todo el territorio nacional—uno solo en los cuales se emplea cemento—no ha sido inferior, en estos últimos años a $80,000,000.00; de los cuales, no menos del 20 por ciento, o sean $16,000,000.00 ingresan en los fondos del Estado por concepto de distintos impuestos. Si las dificultades en los abastecimientos de materiales esenciales, tales como el cemento produjesen aunque fuera sólo un 20 por ciento de contracción en las inversiones, el Estado dejaría de percibir, en relación con años anteriores, el 20 por ciento de $16,000,000, o sea $3,200,000 u $800,000. que produciría el impuesto a la importación de cemento.

Por estas razones poderosas es que entiende el Presidente del Colegio Nacional de Arquitectos que, si el impuesto al cemento de importación se aumentase, no sólo se propiciaría más la bolsa negra de este material, sino que la contracción de inversiones sería mayor y el resultado económico para el Estado muy desfavorable.

DEMANDAS DE LOS ARQUITECTOS

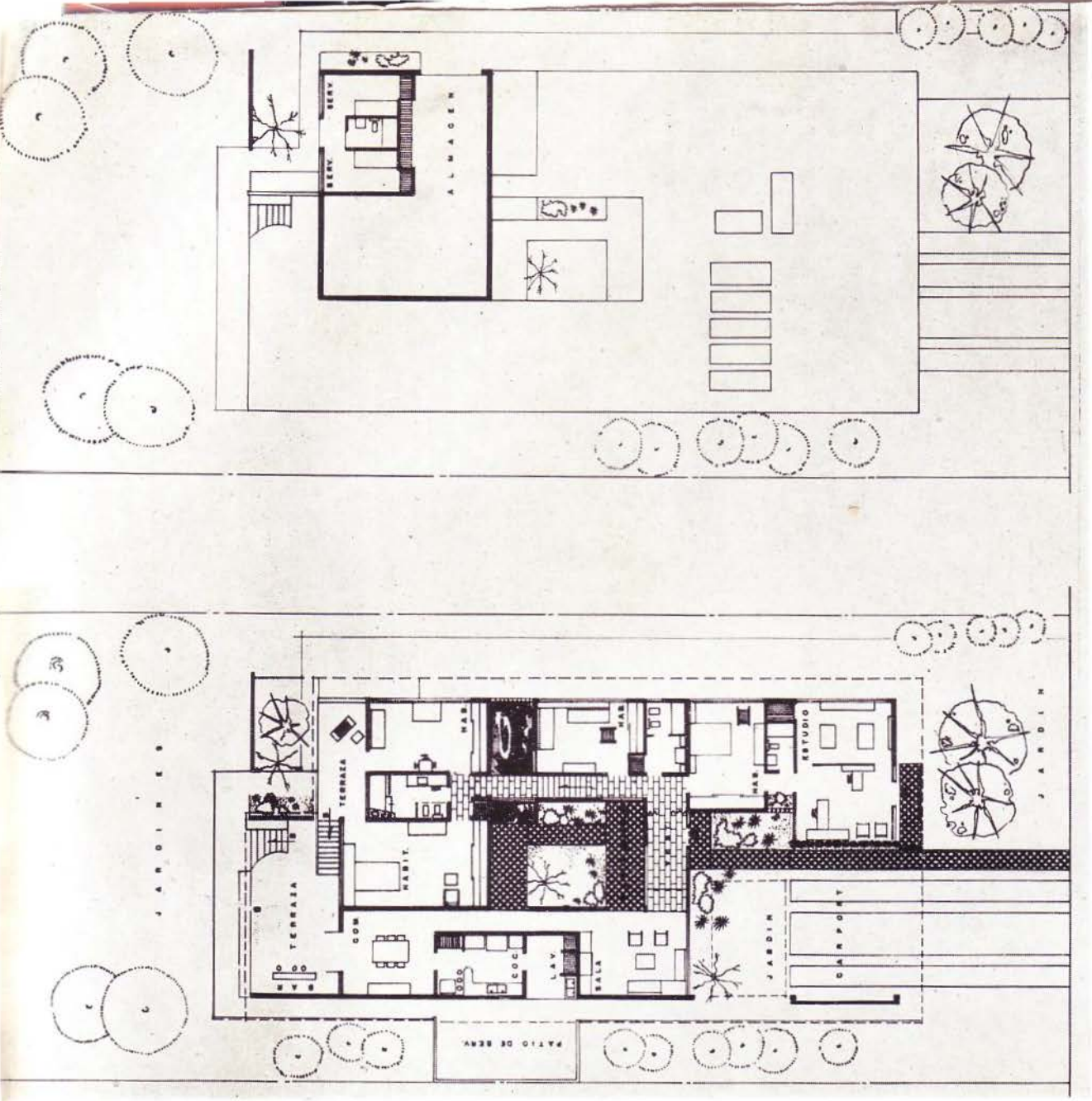
Para evitar el descalabro en esta gran industria nacional de las construcciones, es que el arquitecto Sorhegui, a nombre de la clase, está demandando de los Poderes Públicos, la adopción de estas tres medidas: *Primera:* Restituir el régimen de exención de impuestos al cemento de importación, que estuvo en vigor durante los últimos años. *Segunda:* Que la exención de impuestos se haga por un período no menor de seis meses para dar un amplio margen de seguridad a los importadores y propiciar importaciones inmediatas. Y *Tercera:* Dejar sin efecto la resolución. No. 151 del Ministerio de Comercio, de 9 de diciembre de 1955, por la cual se establece un régimen de permisos o autorizaciones para la importación de cemento, dejando entera libertad en este aspecto. Mientras mayor sea el número de importadores y mayores las cantidades de cemento que se importen, se facilitará el abastecimiento del material y el precio de adquisición será más bajo. Todo trámite o requisito representa una dificultad y su efecto es contraproducente a los fines que se persiguen.

Entiende que si se adoptasen todas estas medidas, el próximo día 28 de los corrientes, tiene la seguridad de que la bolsa negra del cemento se acabaría al día siguiente y los abastecimientos se normalizarían en breve período.

Finalmente, estima el Presidente Sorhegui que la extensión de la industria de la construcción en Cuba es tan vasta y ofrece tanto campo lo mismo para los trabajadores que para los inversionistas, que debe meditarse serenamente por los funcionarios responsables, antes de que se produzca la contracción de semejante volumen inversionista, que equivaldría a una verdadera desgracia nacional.

En este sentido, confía en que tanto el Presidente de la República, general Batista, como el Consejo de Ministros, intervengan en la cuestión, dándole las soluciones que en realidad correspondan y se acepten las soluciones que presenta el Colegio Nacional de Arquitectos.

Decoración interior. Arquitectos: Gelabert-Navia. Jardines interiores.



Planta baja y planta alta de la residencia de los Arquitectos Galabert - Navia, construida en el Reparto Biltmore, Marianao.

Vista del car-port iluminado en la noche. Arquitectos: Galabert y Navia.

Vista del living room de la residencia construída por los Arquitectos José Gelabert Marcelo y Rosa Navia Castaño, en el Rep. Biltmore, Marianao.

Vista del comedor.

Lo que hay que Agradecer a los

Arquitectos

y grandioso aspecto que va tomando de hoy y que nos permite compa- mente con las grandes capitales mundo, se debe a la gran capacidad de superación de los Arquitectos Por eso, en su Día, la Fábrica Nacional quiere hacerles llegar el público de su agradecimiento, haciendo votos porque sigan esos grandes triunfos que tanto embellecen a Cuba.

Las Pinturas Glidden cooperan con los Arquitectos asegurando máxima protección y belleza para estos grandes edificios. Glidden da las gracias por la preferencia que los Arquitectos Cubanos demuestran por nuestras pinturas.

Glidden Una Pintura Mejor...

SPRED SATIN, la verdadera pintura 100% látex para decoración interior. Asombrosamente lavable y extraordinariamente duradera.

SPRED GLIDE-ON, la primera pintura de vinyl para exteriores de mampostería. Se mantiene como nueva por más de 5 años.

JAPALAC, el nombre de mayor prestigio en esmaltes de tipo porcelana. Su fórmula exclusiva proporciona un acabado de gran durabilidad.

Pinturas Glidden

FABRICA NACIONAL DE PINTURAS

Carretera de Vento Km. 3
Apartado 1210 Teléfono I-9442
La Habana.

(1)
Hotel Rosita Hornedo
Arquitecto:
Cristóbal Martínez Márq

(2)
Edificio FOCSA. 17 y
Arquitecto:
Ernesto Gómez Samper

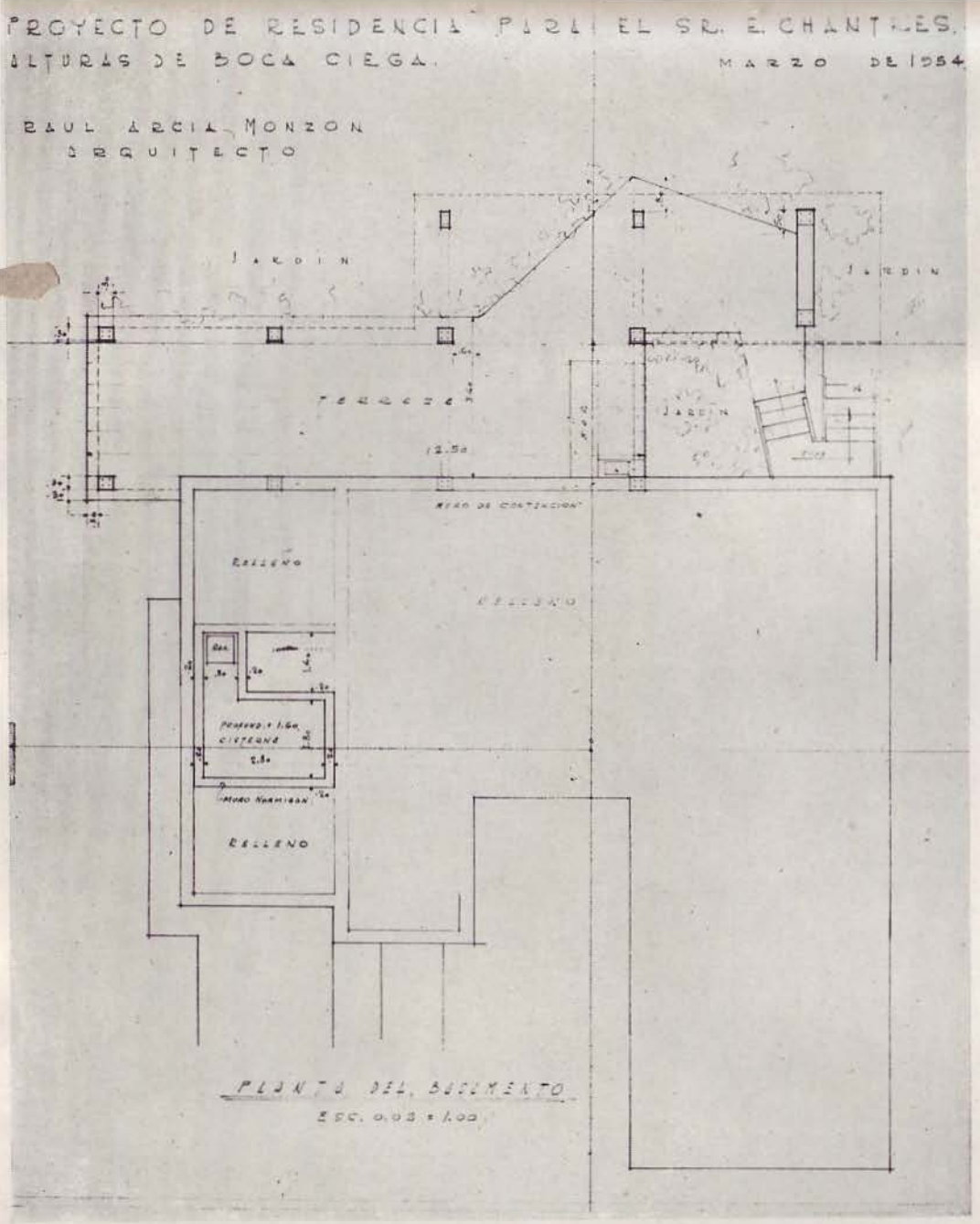
(3)
Edificio Línea y Pas
Arquitecto:
César Gener Martín

(4)
Edificio Ave. Rancho Boye
Arquitecto:
Lorenzo Gómez Fontani

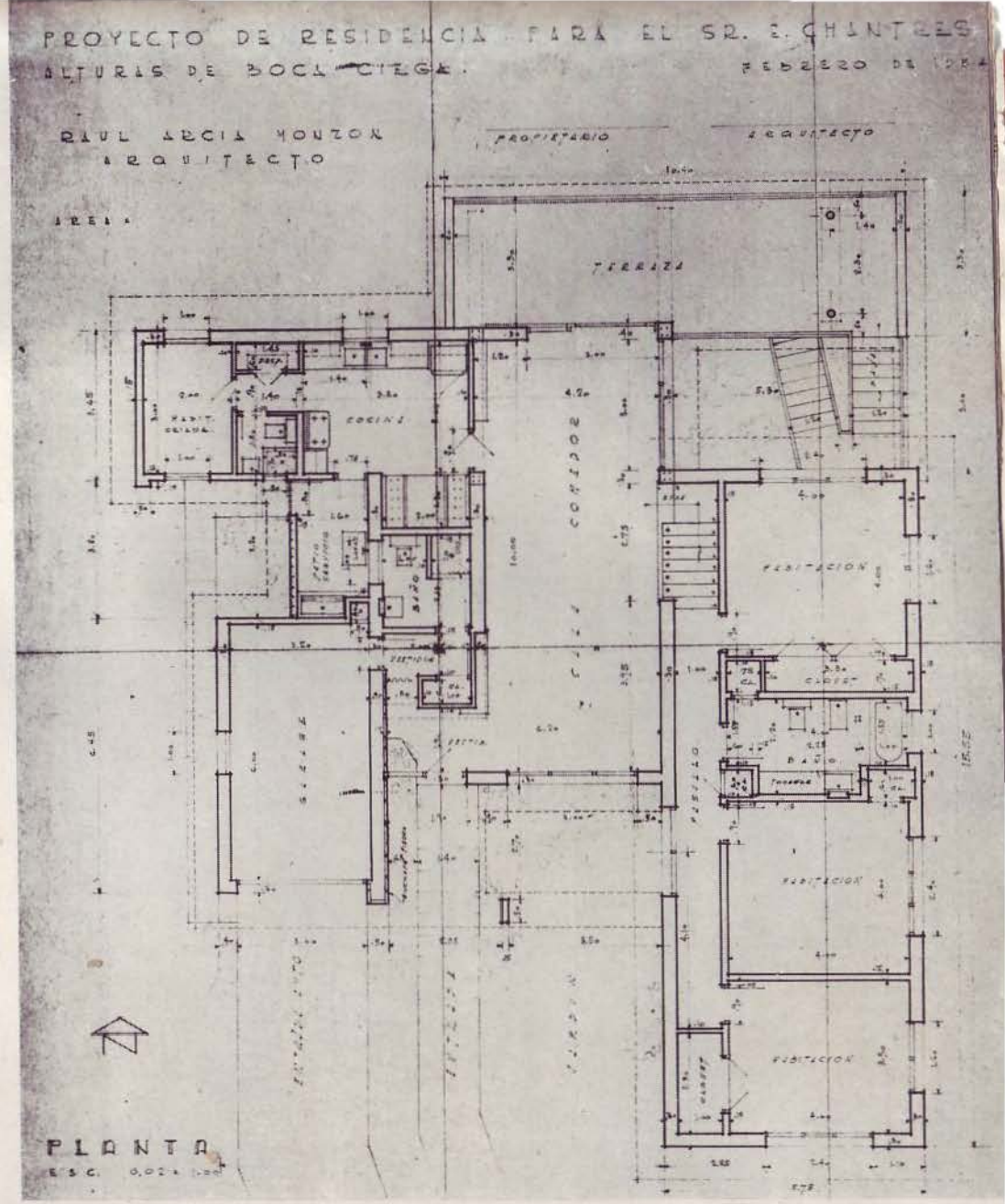
(5)
Edificio Calle O entre 19 y
Arquitecto:
Manuel Carrera M.

(6)
Edificio Calle N y Calza
Arquitecto:
Angel Cano

(7)
Edificio Aguila y Neptu
Arquitecto:
Alberto Prieto Suárez



Planta del basamento. Raúl Arcia Monzón, Arquitecto.



Residencia del señor E. Chantres, construída en el reparto Alturas de Boca Ciega, en las Playas del Norte. Planta principal. Raúl Arcia Monzón, Arquitecto.

Fachada principal. Raúl Arcia Monzón, Arquitecto.

UNA OBRA DEL ARQ. RAUL ARCIA MONZON

Vista de la terraza hacia el mar.

Living Room o Sala de Estar de la residencia del señor E. Chantres.

Comedor. Raúl Arcia Monzón, Arquitecto.

PELIGRA LA CONSTRUCCION EN CUBA

LA FALTA DE CEMENTO CREA MALES QUE PUEDEN AFECTARLA GRAVEMENTE

LO QUE OPINA EL PRESIDENTE DEL COLEGIO PROVINCIAL DE LA HABANA ARQ. VICTOR M. MORALES Y DE CARDENAS

POR ANGEL GUTIERREZ CORDOVI
De la Redacción de "El Mundo"

ENTIENDE el arquitecto Víctor M. Morales y de Cárdenas, profesor de la Facultad de Arquitectura, y presidente del Colegio Provincial de Arquitectos de La Habana que, sin cemento, no puede haber progreso a través de las obras, y que si el Estado no concede prórrogas para la importación de ese material, forzosamente se producirá la contracción del formidable volumen económico que anualmente registra la segunda industria nacional, o sea la de las Construcciones.

Al haber expirado el 28 de febrero pasado, el régimen de exenciones para las importaciones de este artículo y no existir en el mercado, según los entendidos en estas materias, se registra ya su encarecimiento y, por tanto, se facilita con dicha medida la aparición de la llamada "bolsa negra del cemento" que desde la pasada guerra mundal había desaparecido.

A partir de mañana, se iniciará en Cuba, la Semana del Arquitecto, habiéndose preparado una serie de exposiciones,, concursos y festejos, para la fecha del "Día del Arquitecto", que con gran lucimiento se espera celebrar el próximo 13 de marzo.

"El Mundo" prepara para el mencionado día 13 de marzo, una sección especial dedicada a honrar a estos profesionales que hacen posible la transformación de ciudades y poblaciones, dándole al pueblo una explicación de lo que es la función social del arquitecto.

Dicha sección contendrá una serie de datos relacionados con el extraordinario progreso alcanzado en materia arquitectónica en Cuba; las grandes plantas que elaboran productos de todas clases, que luego se usan en la construcción de edificios, y asimismo, todo lo referente al comercio y la industria de la construcción, que por derecho propio la coloca en el segundo lugar de las grandes industrias nacionales.

SISTEMA DE EMPLEO NACIONAL

Sostener una charla con el arquitecto Morales y de Cárdenas acerca de estas cuestiones, resulta sumamente difícil, debido a los numerosos asuntos que le absorben en forma extraordinaria. No obstante ello, su tiempo consagrado a la inspección de las obras a su cargo, a las clases en la Facultad de Arquitectura y a la rectoría del Colegio Provincial de Arquitectos de La Habana el mayor de todos los existentes en Cuba, pues cuenta aproximadamente con 500 de estos profesionales, revelan siempre en el profesor Morales, inquietud y preocupación por cuanto a él está confiado.

Ello se ha hecho más agudo en el caso del posible colapso o paralización del gran volumen de obras en ejecución en Cuba, al faltar el cemento, o bien, que existiendo este producto, su costo resulte verdadera tragedia para el arquitecto, por los presupuestos confeccionados o aprobados y sujetos a contratación. De ahí que entienda el arquitecto Morales que es un lamentable error el no otorgar nuevas exenciones tributarias para el cemento. Definió la crítica cuestión de esta forma:

La "segunda industria nacional" debe ser mantenida a toda costa, en su posición y ritmo actual, como el segundo y más importante sistema de empleo nacional, ya que resulta única por su carácter.

Y agregó el profesor Morales: "Digo segunda, porque sólo es aventajada en volumen de movimiento monetario por la industria azucarera, ya que esta última tuvo una ascendencia global de aproximadamente 425 millones de pesos el pasado año y la construcción urbana se elevó a un aproximado global de $95 millones; única, por ser la distribución de riquezas que produce el esfuerzo de la gran familia de la construcción, integrada por trabajadores, operarios, maestros de obras, contratistas, proveedores, industriales, comerciantes y arquitectos; única también, porque es indudable que el progreso de una ciudad y en definitiva, de una nación, se mide por el carácter y la pujanza de su arquitectura que al fin y al cabo, es lo que perdura de cualquier época histórica.

"Mucho se ha expresado y escrito sobre estos puntos

y no voy a repetirlo. Sólo me quiero referir a los problemas que pueden y están constituyendo ya un freno para la construcción."

LA FABRICAS NO DAN ABASTO

Declaró el arquitecto Morales que "no son sólo los aumentos de aranceles, tasas o contribuciones, aunque momentáneamente puedan parecerlo, ni tampoco la saturación de tal o cual sector, lo que constituirá este freno, ya que los arquitectos indudablemente, han sabido producir economía en otras partes y han podido crear sistemas para resolver nuevas necesidades y aún estimular formas de inversión". A su juicio, el punto neurálgico, lo constituye siempre la escasez de materiales básicos. Y precisó:

"A uno de ellos quiero referirme principalmente: *a la falta de cemento.* Nuestras fábricas no dan abasto a la demanda nacional, y es necesario resolver esta escasez aguda que estamos padeciendo de la forma más rápida posible, o sea, con la importación de cemento en las cantidades necesarias y a precio razonable.

"Las estructuras y las formas que han sido desarrolladas en el hormigón armado—dijo el profesor Morales—han hecho de éste un sistema casi universal, por su economía y adaptación a toda clase de edificios, y el hormigón, como todo el mundo sabe, es arena, piedra, acero y *cemento.* El número de obras, grandes y pequeñas, que se encuentran paralizadas por esta falta de cemento, es apreciable, y a mí vienen a diario, noticias desoladoras de este problema, que no sólo afecta a los arquitectos sino a toda la nación."

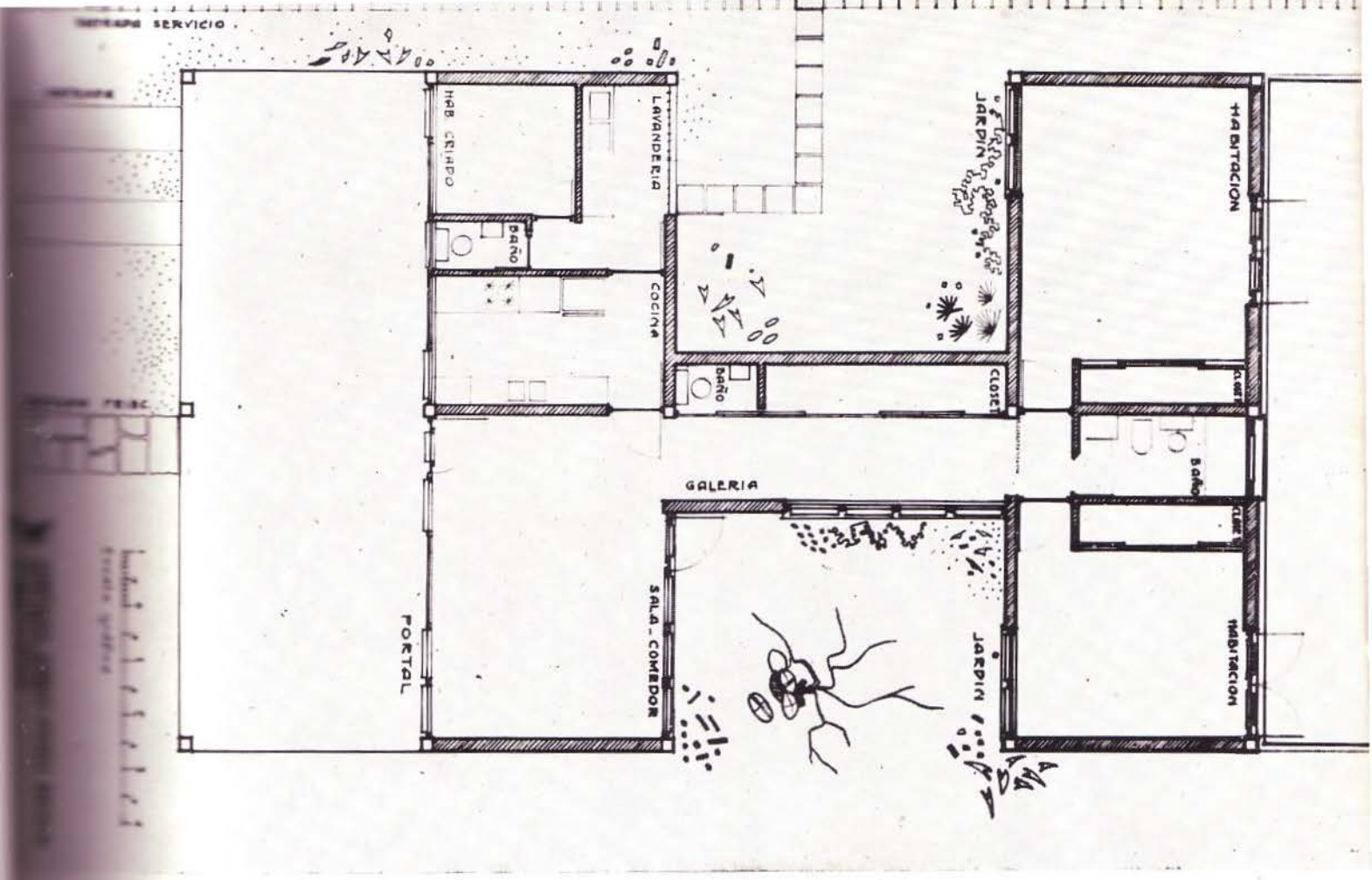
LA SOLUCION Y LA EXENCION

Como el reporter indicase la posibilidad de crear una Comisión Reguladora del Cemento por parte del Gobierno, dijo el arquitecto Morales que no cree en lo más mínimo en la fuerza y acción de un organismo de esa clase. La ORPA (Oficina de Regulación de Precios y Abastecimientos) llenó en una etapa bélica y de construcción total, una página en nuestra historia. Pero ahora no estamos frente a un conflicto bélico mundial, y juzga que los gobernantes tienen que actuar de acuerdo con las necesidades del pueblo y con la mentalidad necesaria para no producir la contracción de un gran volumen inversionista nacional.

Por ello estima que la solución a este problema, es la importación exenta de toda tasa del cemento, en cantidades suficientes hasta satisfacer la demanda en general, dijo.

Por último, el arquitecto Morales y de Cárdenas señaló que es indudable que otras medidas que resultarían beneficiosas, como lo han sido siempre en anteriores épocas, serían la exención de contribución a la vivienda pequeña económica, que constituye en nuestro país el principal déficit arquitectónico y cuyo campo está casi inexplorado.

Fachada principal de la residencia del Arquitecto Augusto Pérez Beato, construida en el Reparto María del Carmen.



Planta principal de la residencia construída para el Arquitecto Augusto Pérez Beato, en la Avenida del Río, Reparto María del Carmen, junto a la carretera de Rancho Boyeros.

UNA OBRA DE LOS ARQUITECTOS QUINTANA, RUBIO Y PEREZ BEATO

Vista del Salón de estar.

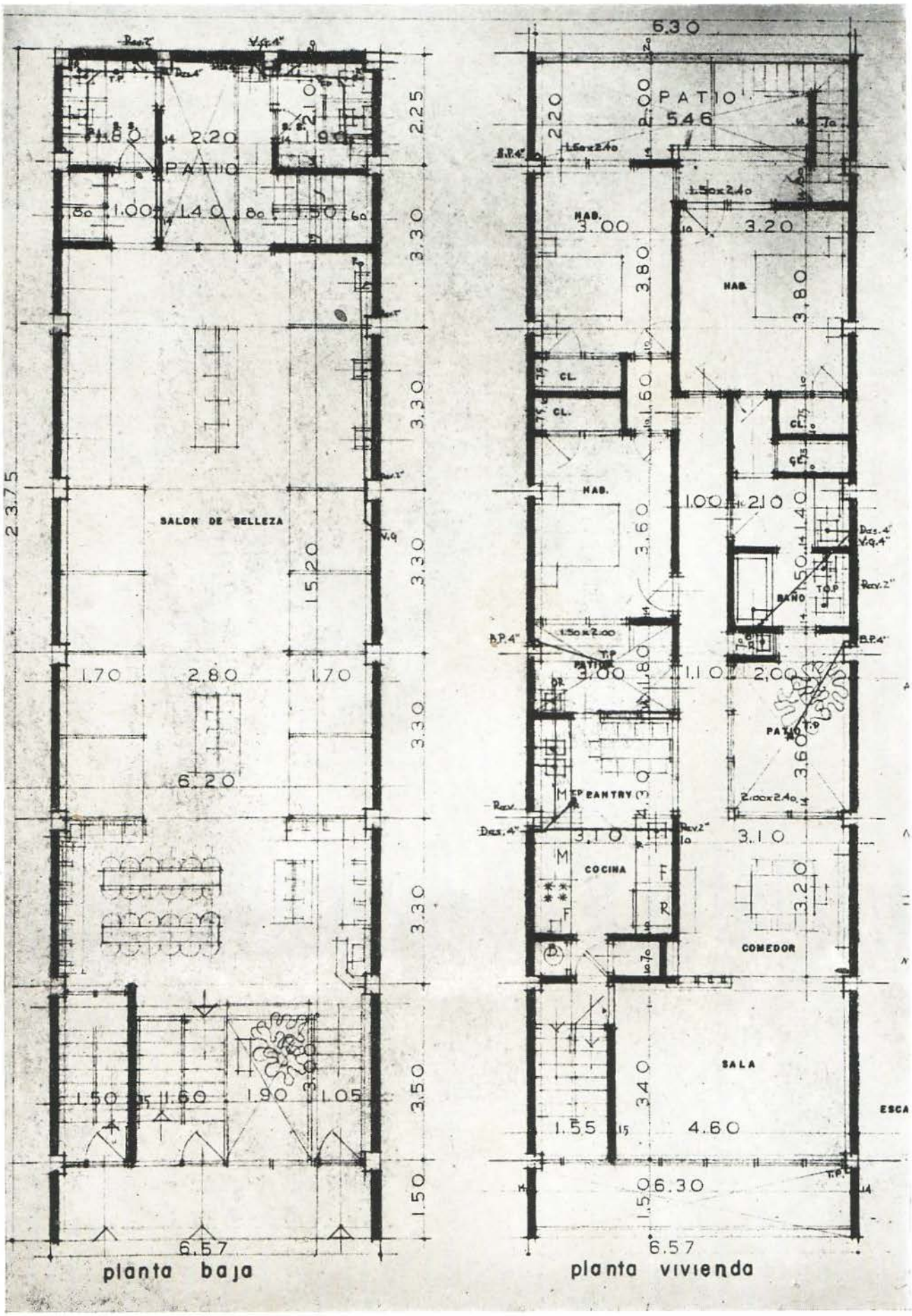
Fachada principal con el cart-port. Arquitectos: Quintana, Rubio y Pérez Beato.

UNA OBRA DE LOS ARQUITECTOS QUINTANA, RUBIO Y PEREZBEATO

Vista del comedor.

UNA OBRA DEL ARQ. MANUEL DE TAPIA RUANO

EDIFICIO COMERCIAL CON APARTAMENTOS EN LAS PLANTAS ALTAS; DE LA PROPIEDAD DEL SR. EUSEBIO VIERA, CONSTRUIDO EN LA CALLE NEPTUNO, 523. FACHADA PRINCIPAL.



Planta baja con una peluquería, en el edificio construído en la calle Neptuno. Planta de la vivienda con los apartamentos superiores. Manuel de Tapia Ruano, Arquitecto.

Planta del sótano destinada a garage del Edificio de Propiedad Horizontal construído en la esquina de Línea y Paseo por el Arquitecto Darío Rojo.

Planta principal destinada a comercio con el vestíbulo de acceso del edificio y los elevadores.

Edificio de Propiedad Horizontal construído en la esquina de las Avenidas Línea y Paseo, en el Vedado.

UNA OBRA DEL ARQUITECTO DARIO ROJO

Planta típica de los apartamentos de propiedad horizontal construído en el Vedado. Arquitecto Darío Rojo.

Planta de los apartamentos del Pent-House.

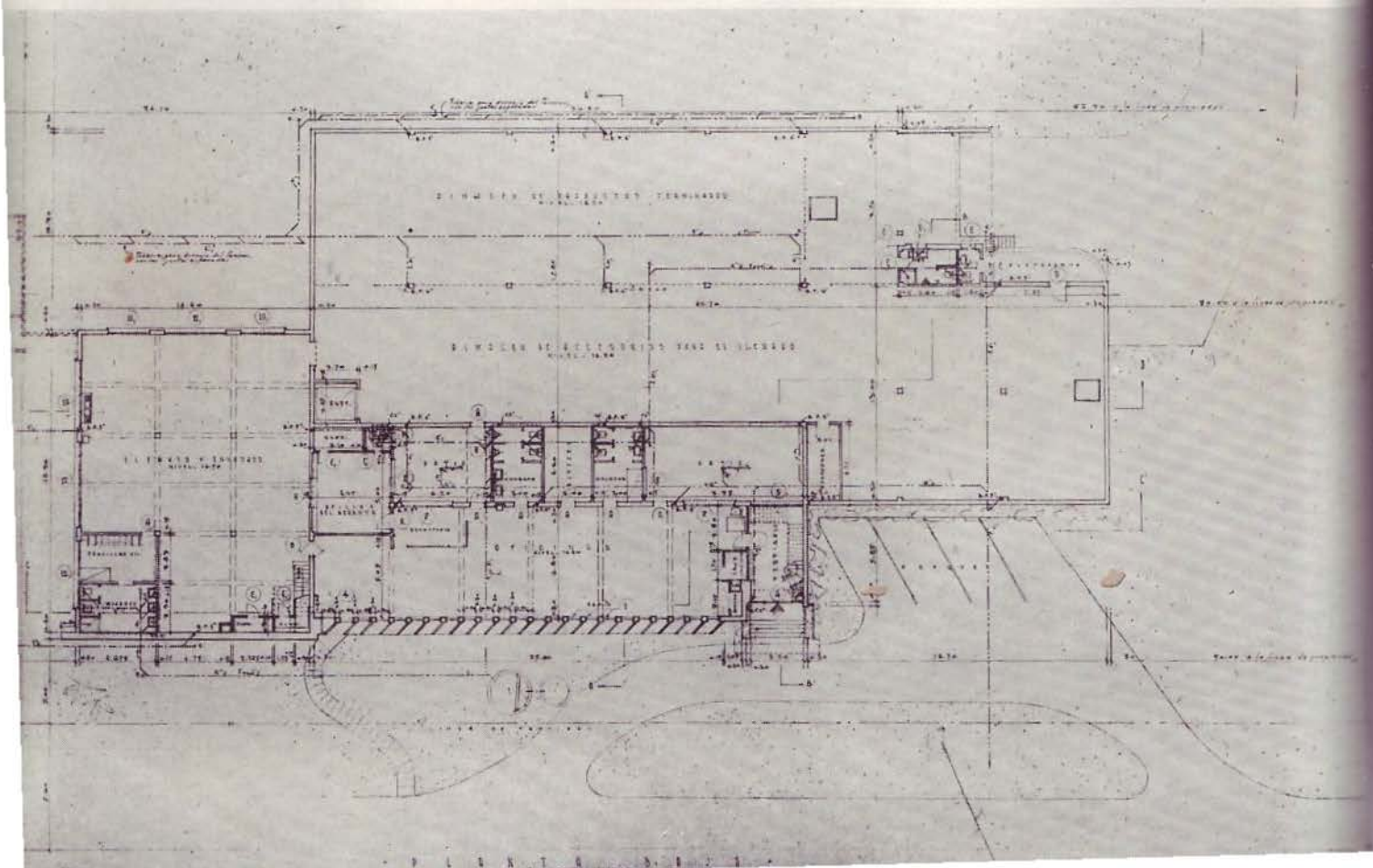
Vista de la entrada con el vestíbulo de los elevadores, del Edificio de Propiedad Horizontal construido en Paseo y Línea. Darío Rojo, Arquitecto.

Otra vista del edificio iluminado durante la noche.

Edificio industrial construído en la doble vía de Rancho Boyeros para la Cía. Richard Hudnut, Warner Chillott. Laboratorios.

UNA OBRA DEL ARQUITECTO

Planta baja del edificio industrial Richard Hudnut.



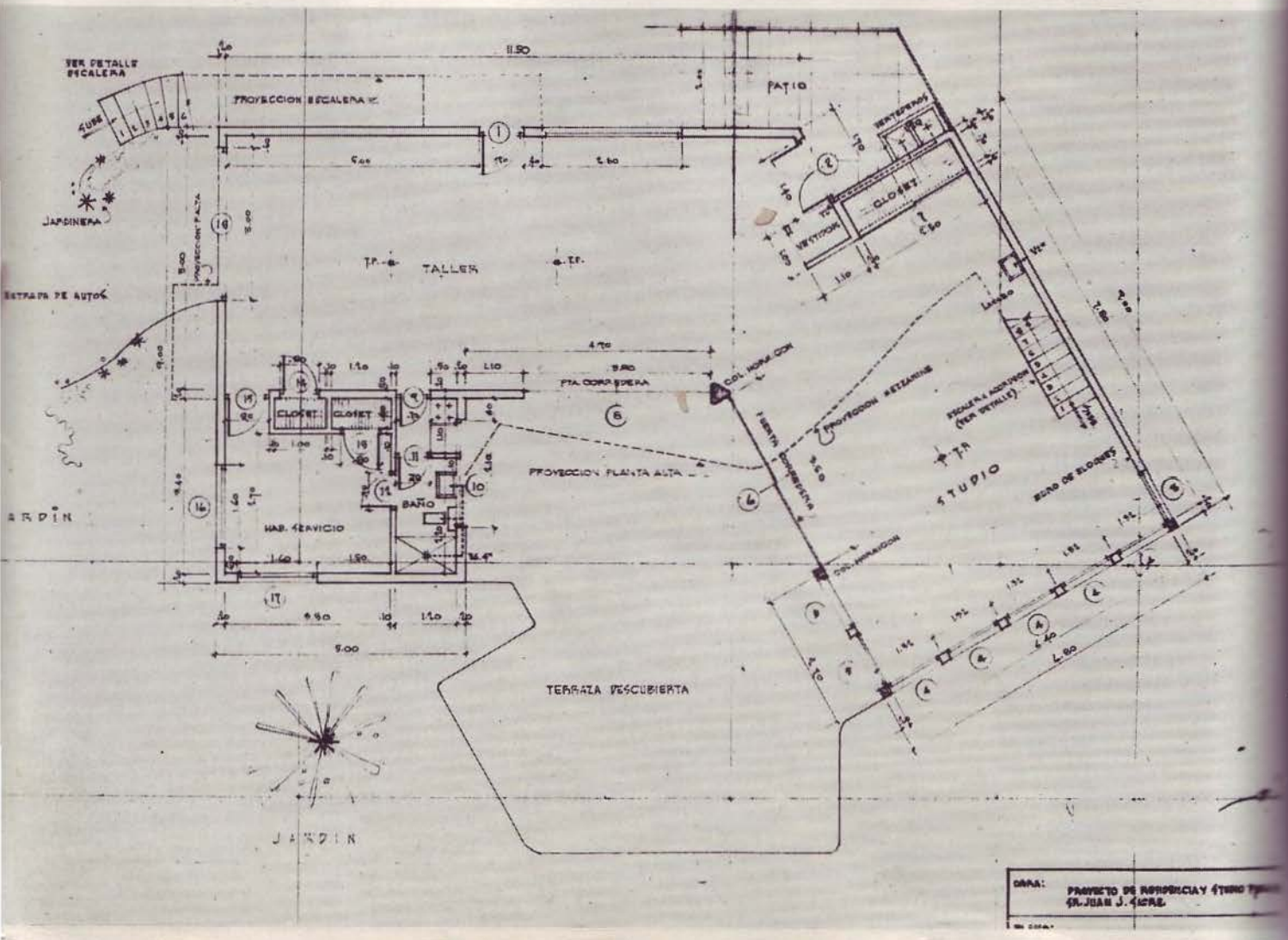
Otra vista con las fachadas laterales iluminadas durante la noche del edificio industrial Richard Hudnut.

AGUSTIN SORHEGUI VAZQUEZ

Plata alta del edificio industrial construido en la Carretera de Rancho Boyeros. Arquitecto Agustín Sorhegui.

Fachada principal de la residencia y estudio construído en el Bambú para el escultor Juan J. Sicre con la escalera de acceso a la residen

Planta baja con el taller del escultor y el estudio, y otros servicios. Mario Girona, Arquitecto.



Planta alta con las piezas de estar y las habitaciones de la residencia y el vano del estudio. Mario Girona, Arq.

UNA OBRA DEL ARQ. MARIO GIRONA

El living room, dando al vano del estudio. Decoración interior, Juan J. Sicre.

Biblioteca de la residencia construída en el Bambú por el Arquitecto Mario Girona.

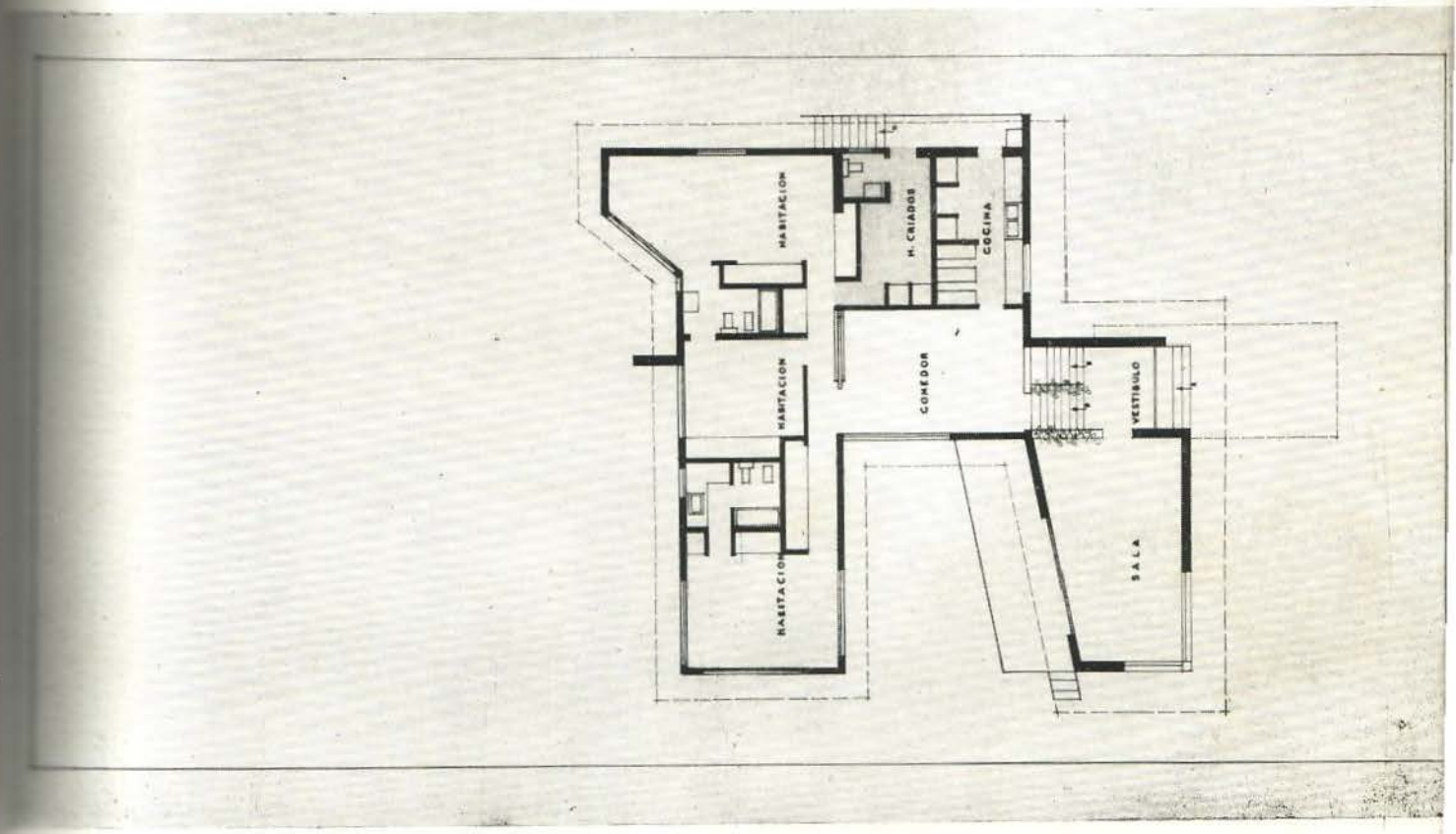
Piezas de recibo dando a las habitaciones. Decoración interior, Juan J. Sicre.

Planta baja con el Estudio y la Piscina.

UNA OBRA DEL ARQ. GUSTAVO MORENO LOPEZ

CONSTRUIDA EN EL REPARTO BILTMORE, MARIANAO

Planta alta de la residencia del Arquitecto Gustavo Moreno López.

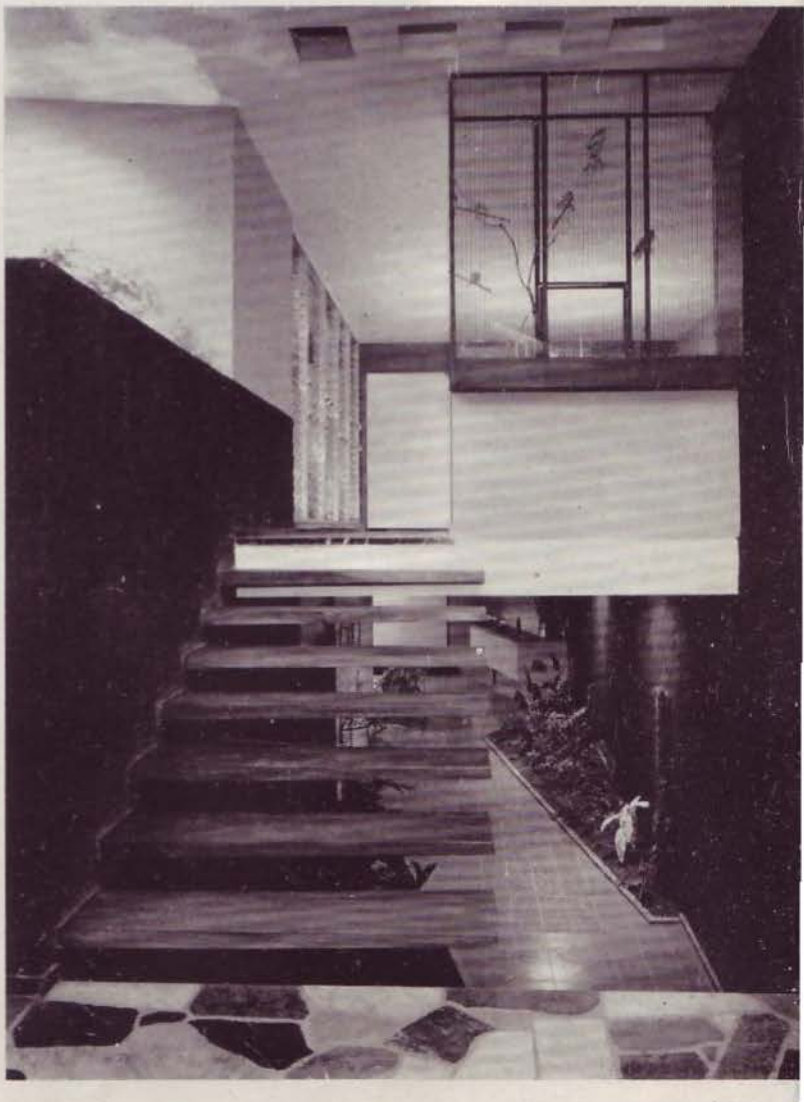


Fachada posterior dando a la Piscina.

Vista de noche de los jardines del fondo. Gustavo Moreno, Arquitecto.

Fachada principal de la residencia del Arquitecto Gustavo Moreno López.

UNA OBRA DEL ARQUITECTO GUSTAVO MORENO LOPEZ

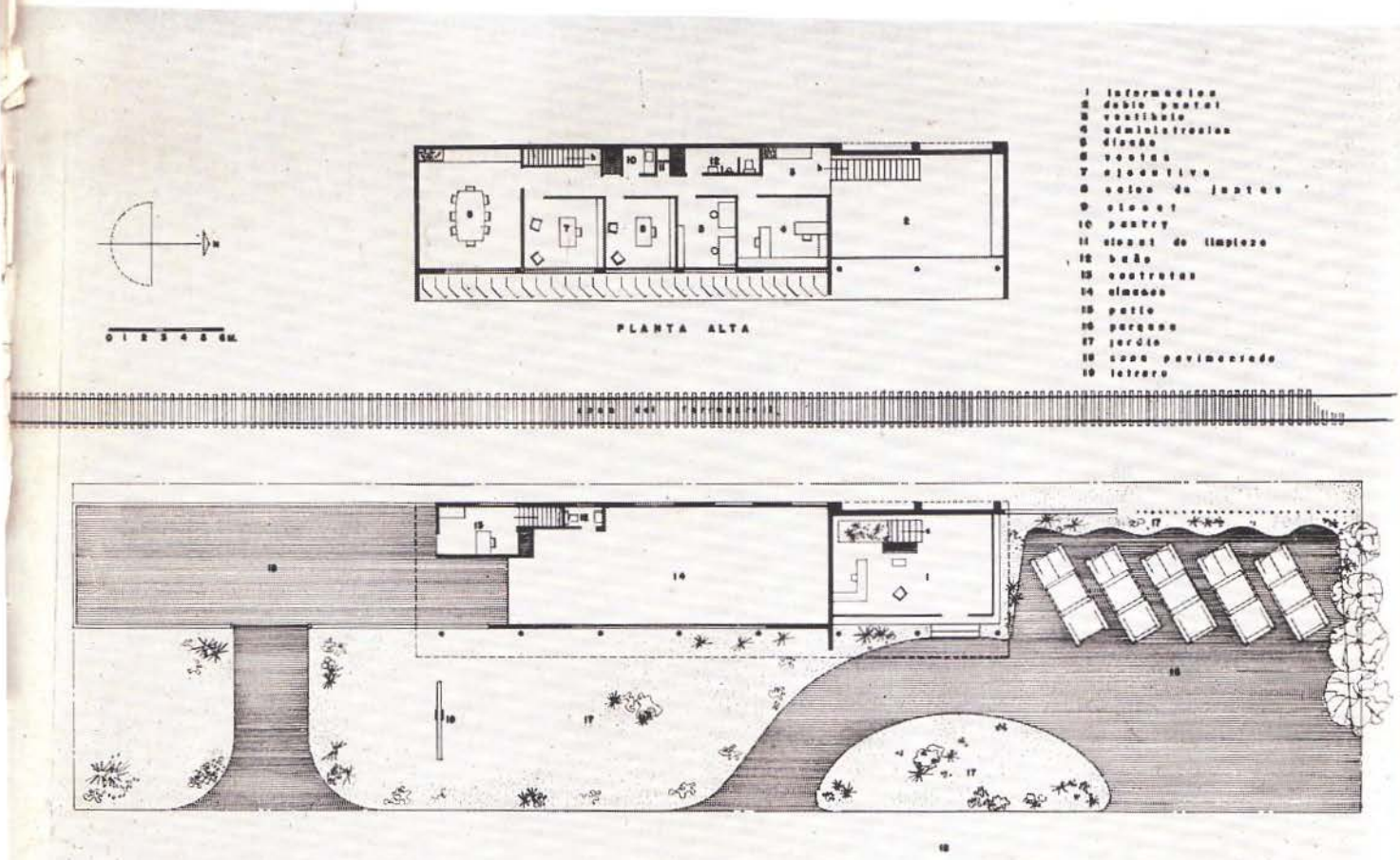


Decoración interior. Vista de la escalera.
Gustavo Moreno López, Arquitecto.

Edificio comercial construido en la Avenida de Rancho Boyeros para la Pintec, S. A.

UNA OBRA DE LOS ARQTOS. MANUEL LABANDERO Y HUMBERTO SANTO TOMAS

Planta baja y planta alta del edificio comercial construido en la Avenida de Rancho Boyeros.



UNA OBRA DE LOS ARQTOS. MANUEL LABANDERO Y HUMBERTO SANTO TOMAS

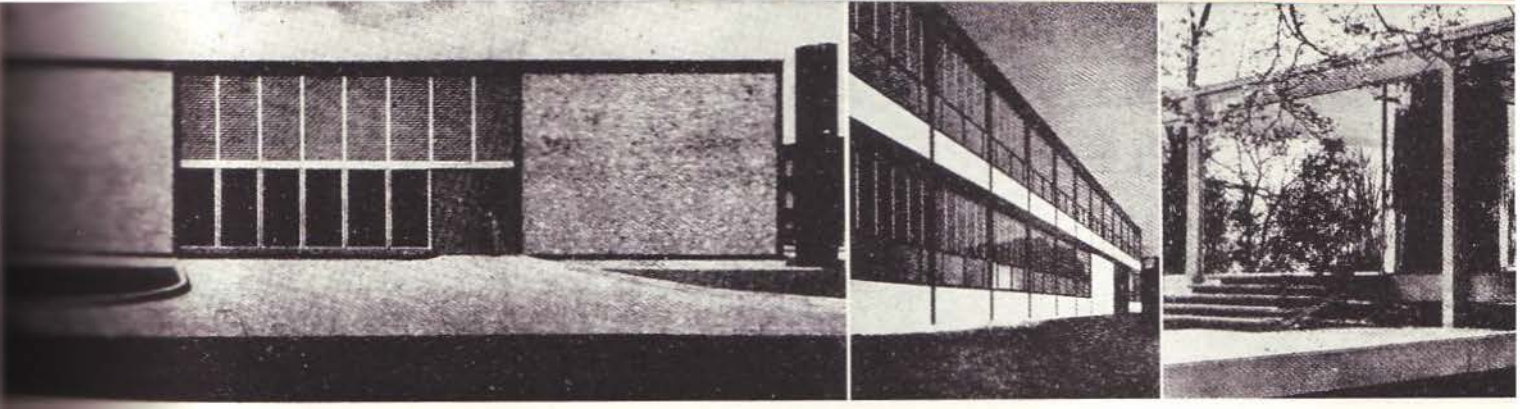
Decoración interior por los Arquitectos Labandero y Santo Tomás. Vestíbulo del edificio comercial construído en la Avenida de Rancho Boyeros para la Pintec, S. A.

Fachada principal de la residencia del Arquitecto Francisco Valliciervo.

Decoración Interior

FRANCISCO VALLICIERVO ARQUITECTO

Living Room



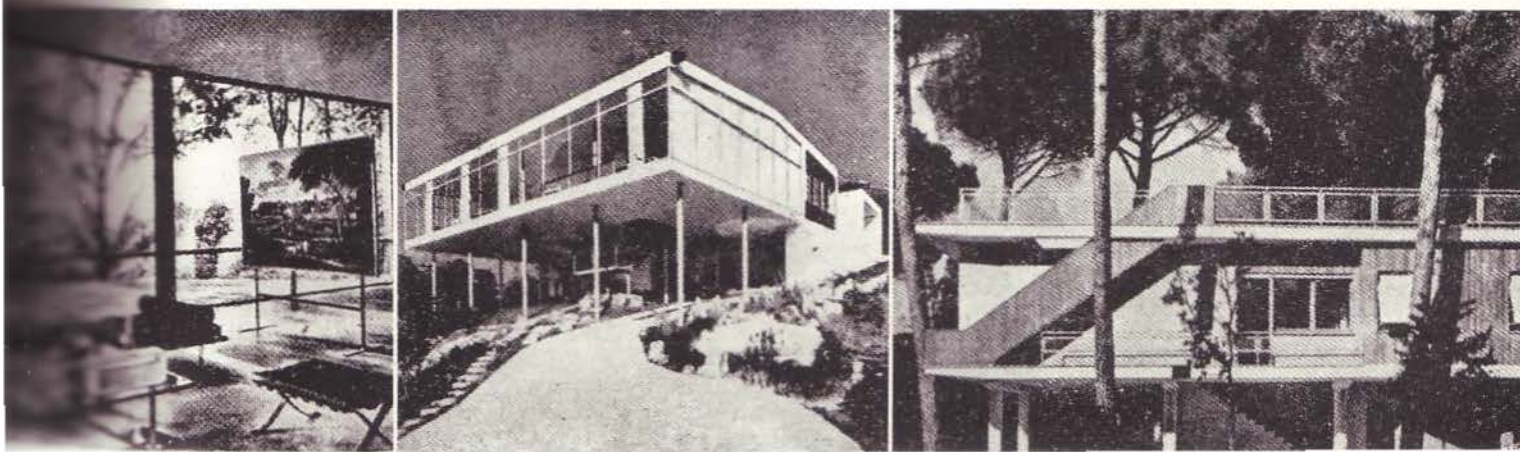
Creación Arquitectónica y Manerismo

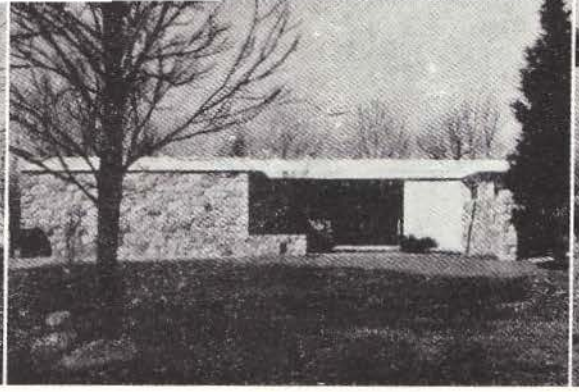
Por el Arq. J. Ma. SOSTRES MALUQUER

Cortesía de "Arquitectura", del Colegio O. de Arquitectos de Cataluña y Baleares.

LA producción arquitectónica actual ofrece en todos los países la perspectiva optimista de una creciente expansión y aumento de nivel. Examinando mejor la situación, comprobamos también que este avance en todos los sentidos se ha logrado a expensas de una monotonía y de una uniformidad que a primera vista hemos de calificar de unidad estilística. Impresiona sobre todo el hecho que hoy, y esto es fácil de constatar en la extensa divulgación gráfica y crítica de la producción arquitectónica en el mundo, no exista ni un solo arquitecto de nuestra generación que pueda compararse a lo que representaban los maestros del racionalismo alrededor de 1925. Todos poseemos, por otra parte, clara conciencia de que lo que entendemos por arquitectura moderna—racionalista y post-racionalista—ha dejado hace tiempo de ser revolucionaria. E incluso diríamos polémica, si este término no se refiriese a una necesidad de revisión continua de todo movimiento vivo. Percibimos más claramente cada día, que nuestro ciclo propio, la época que nos ha tocado vivir es de elaboración y desarrollo de una síntesis definitivamente lograda. No olvidemos, por otra parte, que toda revolución queda motivada—y en este sentido nos remitimos a todos los ejemplos históricos—con el fin de establecer las bases de una nueva tradición con vigencia temporal imprevisible. Resulta, por tanto, absurdo que no ya cada individuo, sino cada generación pretenda promover su revolución propia, salvando, claro está, el antagonismo, biológica y espiritualmente necesario, entre las generaciones consecutivas.

Una época como la nuestra de desarrollo en extensión es ante todo una época arquitectónicamente normativa. No ignoramos las excepciones que, como siempre, no hacen más que constatar la generalidad del problema. No importa mucho que alguien, sobre

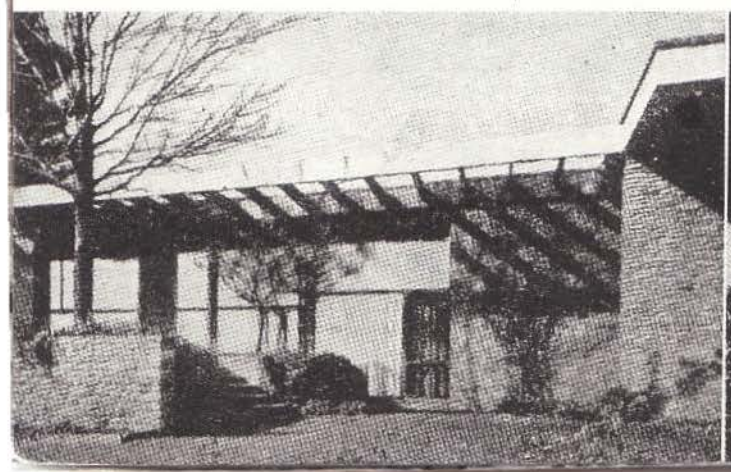


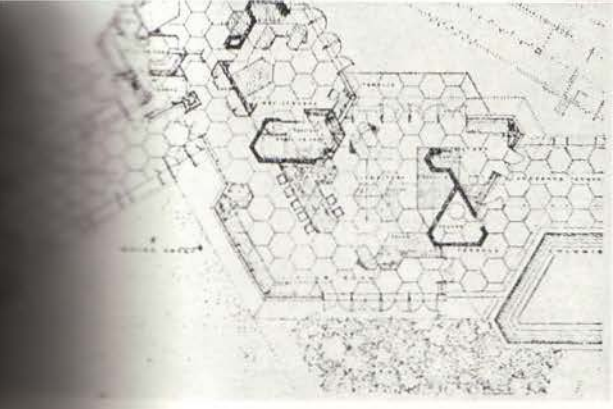
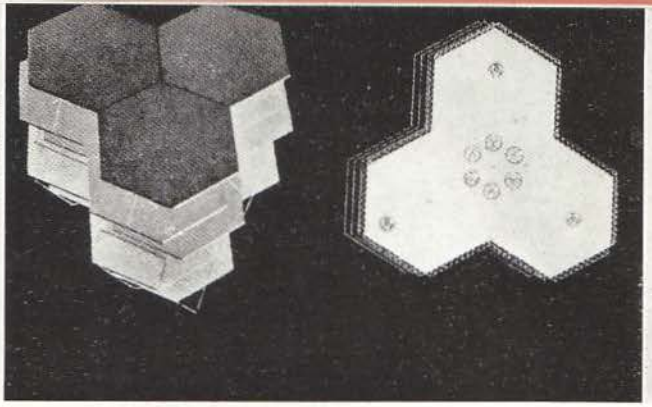


todo en Europa, se incline todavía por el lado de los instintos individualistas, quien, en un afán patológico de originalidad, en una necesidad personal de afirmarse, o por simples razones publicitarias, busque el camino singular de un falso estilo. Una interpretación de la cuestión como actitud humana, será que alguien pretenda todavía salvar los valores aislados de la personalidad, tal como se entendía en el novecientos, particularmente por parte de los artistas, confundiendo esta diferenciación por un sentido todavía viable de la libertad individual. Y es natural que esto suceda particularmente en Europa, donde el dualismo entre individuo y colectividad no ha encontrado todavía formas de existencia suficientemente estables. La línea fácil, "inspirada", de un Moretti, los muebles, por otra parte bellísimos, de Finn Juhl pueden servir de ejemplo. Son cuestiones, éstas, que pertenecen más a la psicología social que a la historia de la arquitectura, y si en alguna parte podrían registrarse, sería en la historia de la moda.

Cerrado pues el ciclo revolucionario, terminada la época de los grandes maestros y madurado ya un extenso repertorio de elementos, ¿qué nos queda por hacer? ¿Cuál es la misión de nuestra generación? Tantos y tantos prismas puros, tantos pequeños Le Corbusier en el mundo entero, tanta arquitectura doméstica de idéntica filiación, más y más retículas neoplasticistas, producen en conjunto el efecto que el camino se ha cerrado con unas fórmulas irreductibles y que, agotadas las fuentes originales de la creación arquitectónica, no le queda al arquitecto otro camino que el de la imitación mecánica y personal de los grandes ejemplos.

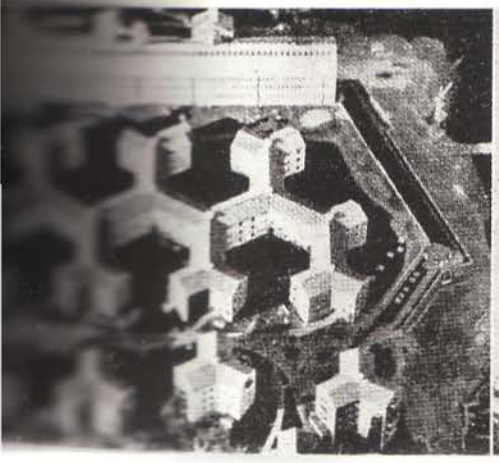
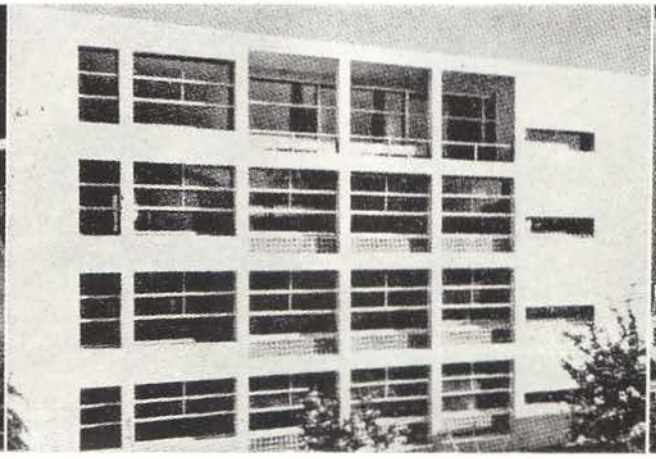
A este propósito cremos interesante referirnos a un artículo publicado por J. M. Richards en el número 630 de *Architectural Review,* en el que se defiende una "current Architecture", o sea una arquitectura no genial e innecesariamente genial. No se trata de una hábil especulación teórica, sino de algo que afecta específicamente nuestra trabajo profesional, la tarea con la que tenemos que enfrentarnos diariamente ante nuestro tablero. "En las demás artes figurativas—dice el articulista—, puede ser necesario que cada artista haga su propia revolución y así justifica que tiene algo personal que decir, pero en arquitectura no es necesario que cada cual haga su propia revolución para evitar así el ser calificado de plagiario; ya que el edificio debe ajustarse a un destino concreto, es conveniente que el arquitecto disponga de una serie de modelos debidamente experimentados para integrarlos a su proyecto. La elección adecuada y el tratamiento de la composición pueden por sí solos distinguir tal acto del simple plagio de las formas

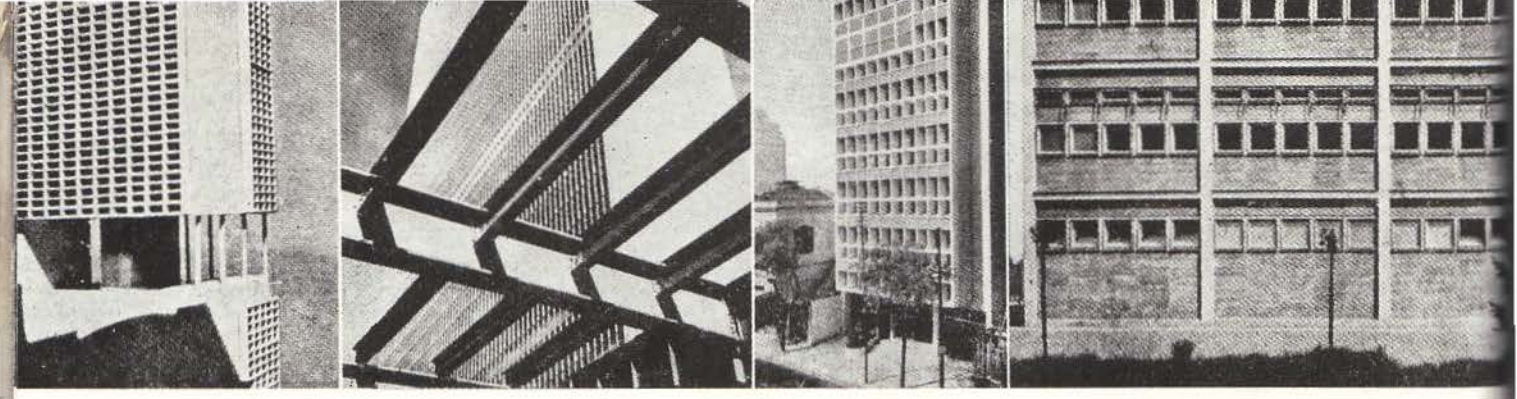


creadas por los innovadores, los cuales periódicamente proporcionan nuevas ideas y direcciones a seguir. El arquitecto medio, a falta de modelos seguros, acaba por ser influenciado por las manifestaciones más vistosas, o sea por la moda, interpretando así la arquitectura moderna como el enésimo estilo decorativo y perdiendo de vista los hechos que preceden a la creación de toda forma." Opinión evidentemente pragmática pero de un interés y de una actualidad candente. Recordemos que la revista en la cual figura este artículo publica una sección titulada "current Architecture", exponente de un manerismo de alta calidad. A propósito de la alusión que se hace a las artes plásticas, punto de referencia importantísimo para darse cuenta de lo que ocurre en arquitectura, debemos añadir que la pinturano representativa está también afectada de un manerismo latente. Las infinitas posibilidades que se anunciaban con la pintura abstracta han quedado reducidas en la realidad a unas pocas líneas de influencia. Después de los post-cubistas Ozenfant, Mondrian y de los organicistas Klee, Kandisky y Miró, estamos asistiendo a la agonía de la pintuara tal como se había entendido en el pasado, cuando la ortografía estaba por inventar y el pueblo no sabía leer, o sea en las formas de pintura de caballete y pintura mural. Parece existir, por otra parte, una barrera en la expresión abstracta, como creación pura, y su función de arte-puente se perfila mejor cada día. El objetivo último del arte es integrarse a la vida. Y vemos que así ha ocurrido a través del "industrial design" de las artes gráficas, de otras formas corrientes y utilitarias y en particular a través de la arquitectura.

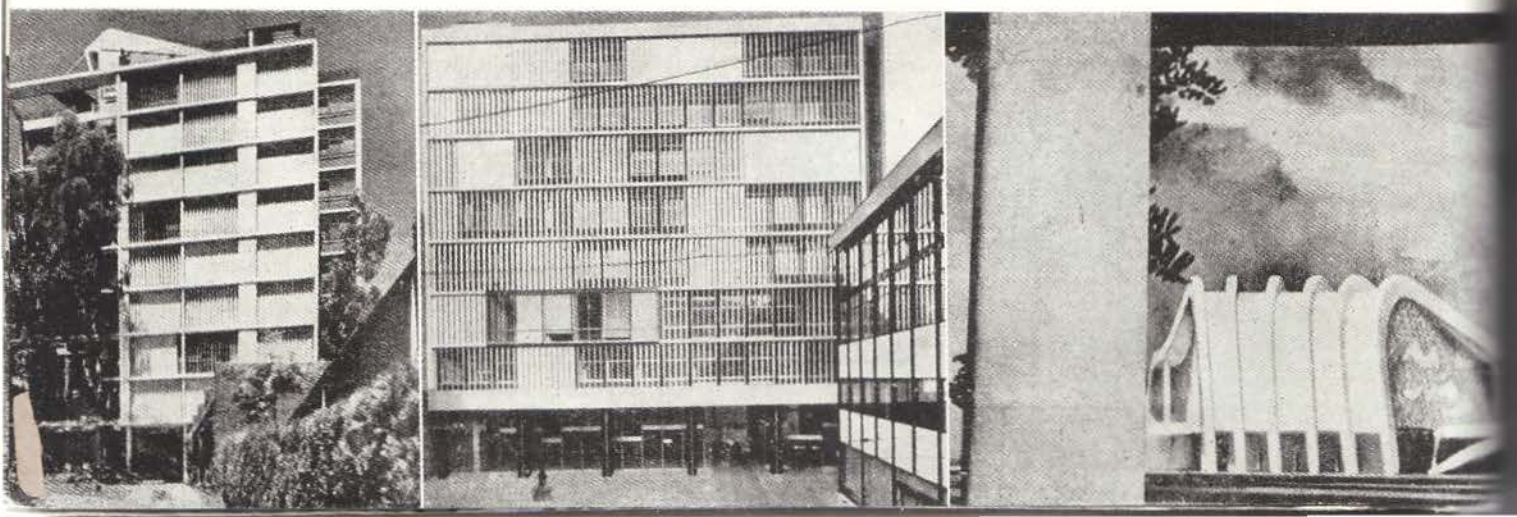
No creemos, no obstante, que la fidelidad a la obra de un gran maestro excluya una aportación e incluso una poética personal. La verdadera obra de arte nace de un acto selectivo de autolimitación, y éste es un buen camino para llegar a la perfección, en términos artísticos. Las obras de Philip Johnson en relación con la de Mies van der Rohe, la de muchos alumnos de Taliesin en relación y en proporsión a la correspondiente elasticidad de la composición wrightiana ilustran suficientemente lo que vamos diciendo, así como la espléndida y joven escuela de arquitectura doméstica norteamericana, abierta a todas las posibilidades de la industrialización y en la que la despreocupación del arquitecto por su sello personal, no resta nada en absoluto a la calidad intrinseca de la obra. Se comprende, nos referimos particularmente al caso de la vivienda unifamiliar aislada, que el arquitecto medio trabajando bajo la presión del profesionalismo, de los encargos a fecha fija, del cuidado en la marcha de las obras, no pretenda crear periódicamente nuevos arquetipos, menos aún que lo sean todos los pro-



yectos que le encarguen; existe, por otra parte, una natural limitación práctica tanto en los medios como en los programas, muchas veces ya previstos en la legislación y normas oficiales, así como en la propia concepción que cada país tiene de la familia "standard". Más lógica que esta innecesaria y antieconómica experimentación, puede ser toda tendencia orientada en la superación de los detalles, en el empleo de los materiales, etc., sobre arquetipos reconocidos como soluciones generales buenas. Una ilustración de lo que acabamos de decir puede ser la obra siempre estimulante, precisa, de Marcel Breuer como ejemplo de profesional perfecto, logrando salvar un manerismo personal con un tono y una dignidad estéticos más que suficientes. Queda mucho por hacer al arquitecto, aun dentro de esta época indiferenciada y poco brillante. Las exigencias generales de la civilización imponen nuevos deberes, y ahora, como siempre, conviene aquilatar debidamente los límites de su propia responsabilidad. Adivinar en cada momento cuáles son los cabos que debe atar, y dónde y cuándo su oportuna intervención puede coordinar energías y posibilidades ahora todavía dispersas. Es necesario contacto entre industria y arquitectura para llegar a una solución del problema de la vivienda en términos económicos y la transformación urbanística de nuestras ciudades—las dos cuestiones primeras en importancia y urgencia—, no pueden lograrse sin una actuación conjunta, una colaboración con técnicos especializados y sin la aportación ideológica de grupos doctrinalmente fieles a las líneas fundamentales del movimiento moderno. Para conseguir una síntesis cultural en una sociedad atomizada como la nuestra se necesita la colaboración de todos y muchas veces el sacrificio de los intereses individuales y de los laureles de la gloria personal. No se defiende en las presentes líneas ni un manerismo ni ningún otro sistema cerrado; nos limitamos a reconocer y registrar un estado de hecho y cremos que es ésta la mejor manera de defender el movimiento moderno contra los falsos profetas, los inquietos estilistas y de prevenir a los que dilapidan sus esfuerzos por caminos equivocados.

Pero no olvidemos también que el manerismo, fenómeno histórico inevitable y en cierto grado necesario, es también un enemigo sutil que, actuando entre nuestras filas, podría poner en peligro las conquistas logradas, como una nueva edición de Vignola, y que el espíritu de libertad que debe presidir todo acto puro podría verse finalmente malogrado por quien olvida la constante variabilidad de hechos y de circunstancias.



Fachada del Edificio de la Cía. Constructora Jaime Canavés, S. A.

13 de Marzo Día del Arquitecto

Al conmemorar esta grata fecha 13 de Marzo, DIA del ARQUITECTO, enviamos un afectuoso saludo a esa brillante clase profesional de Cuba y hacemos votos porque la comprensión y honradez que nos han unido en el pasado, continúen inalterables en los años venideros.

Vista de las Oficinas.

Compañía Constructora

Jaime Canavés, S.A.

ARQ. JOSE CANAVES UGALDE, Director Técnico

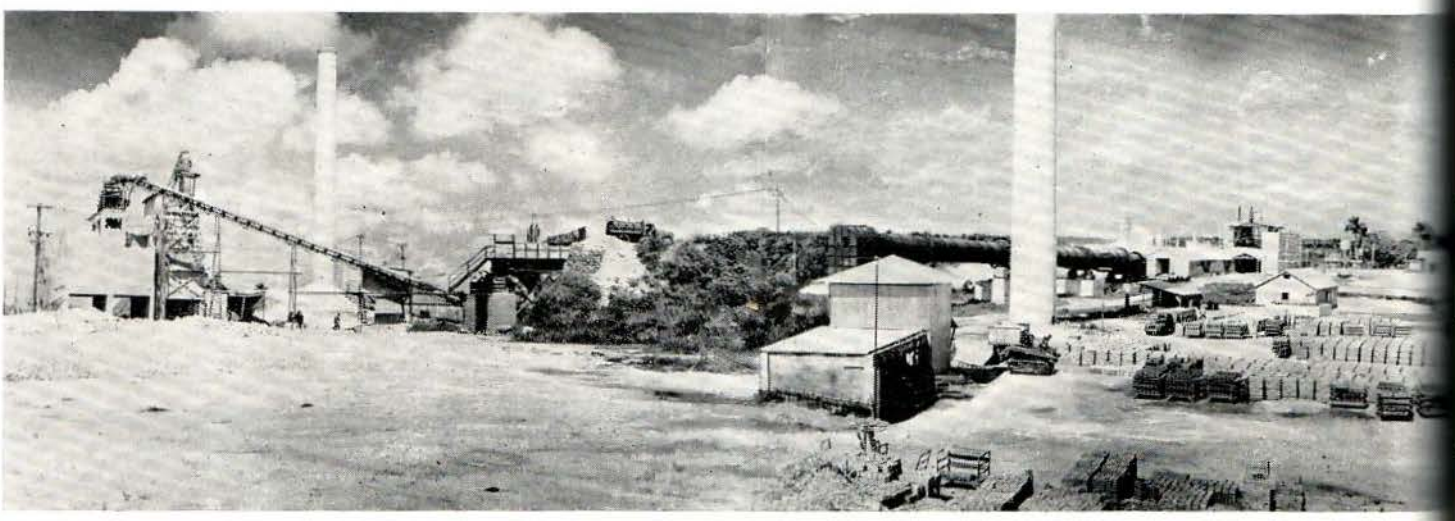
AVENIDA 26 y AVE. DEL ZOOLOGICO
ALTURAS DEL VEDADO

TELEFONOS: F-7841 - F-8465
LA HABANA

CALERA SANTA TERESA, S. A

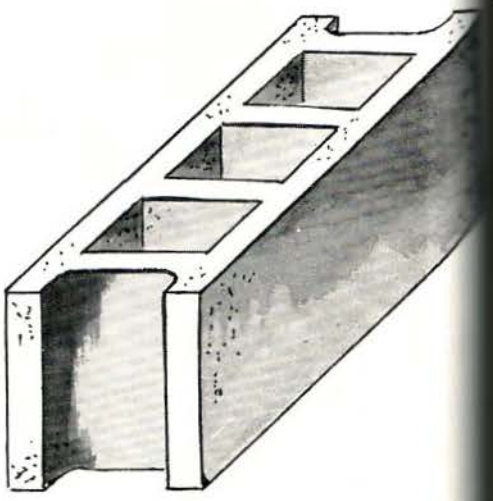
UNA INDUSTRIA ORGULLO DE CUBA

HIDRATO DE CAL EXTRAFINO - ARENA ROJA Y GRIS
TERCIO HECHO A MAQUINA CON CAL HIDRATADA
BLOQUES DE CEMENTO



CUATRO MODERNAS PLANTAS DE FABRICAR BLOQUES DE CEMENTO. RESISTENCIA PROMEDIO: 963 LIBRAS X PLG.². ESPECIALIDADES PARA NO REPELLAR. ARISTAS Y SUPERFICIES UNIFORMES. 50,000 BLOQUES DE CADA MEDIDA EN EXISTENCIA COMPLETAMENTE CURADOS. ANALIZADOS EN LA UNIVERSIDAD DE LA HABANA.

FABRICAMOS BLOQUES DE AGREGADO LIGERO
(MITAD DEL PESO DEL BLOQUE NORMAL)



OTROS PRODUCTOS QUE FABRICAMOS

CAL VIVA PARA DEFECACION
CAL HIDRATADA PARA USOS INDUSTRIALES
CAL APAGADA PULVERIZADA
CAL PARA LA AGRICULTURA
CAL PARA CONSTRUCCIONES
CARBONATO DE CALCIO PULVERIZADO

ARENAS DE ARENALES PROPIOS
PIEDRA PICADA Y GRAVILLA
POLVO DE PIEDRA (RECEBO)
LOSAS DE AZOTEA
TERCIOS
MEJCRAMIENTO

FABRICA

CALERA SANTA TERESA, S. A.
LAS CAÑAS - ARTEMISA
TLFS.: 183-2 Y 183-3

OFICINAS Y DEPOSITO HABANA

17 Y 32 - VEDADO
APARTADO 1691 - HABANA
TLFS.: F-2971 Y F-9111

LA PRIMERA ESCUELA SUPERIOR DE ADMINISTRACION PUBLICA DE LA HABANA

PROGRAMAS: TECNICA ELEMENTAL DE OBRAS PUBLICAS o URBANISMO AL ALCANCE DE TODOS. ASISTENCIA SOCIAL Y ESPARCIMIENTO.

Por el Arq. JOSE M. BENS ARRARTE

HIJA espiritual de aquel gran movimiento técnico que se produjo en La Habana con motivo de haberse celebrado el primer Congreso Panamericano de Municipios, y de los grandes anhelos de un connotado municipalista, nuestro amigo el Dr. Carlos M. Moran, nació el día 24 de abril de 1939, a propuesta del propio Dr. Moran la primera Escuela de Administración Pública que hubo en Cuba.

Ya el Dr. Moran tenía antecedentes profesorales. En el año 1927 profesores de la antigua Academia de Derecho, que fué fundada el año 18, y a la cual pertenecía el Dr. Moran organizaron la Escuela Privada de Derecho que durante muchos años vino realizando una labor ininterrumpida en el campo de la enseñanza de las carreras para obtener los doctorados en Derecho Civil y en Derecho Público o Ciencias Sociales y Políticas, así como en la difusión de la cultura jurídica por medio de obras publicadas y de ciclos de conferencias ofrecidas en sus salones.

La necesidad sentida en nuestro medio de ensanchar cada vez más las posibilidades para todos, de preparación cultural de acuerdo con las innovaciones y derivaciones que impone el incesante progreso científico de la humanidad, llevó a los componentes de la citada escuela a organizar la "Asociación Escuela Privada de Derecho", con facultad entre otras, todas encaminadas a los fines antes expuestos, de crear establecimientos de enseñanza.

En la sesión celebrada por la Asociación el día 24 de abril de 1939, a propuesta del Dr. Carlos M. Moran se acordó la creación de una escuela de Adminisración Pública en la que se estudie ésta, en varios cursos de grado superior.

Y en la sesión del 12 de mayo del mismo año se acordó dar a la Escuela el nombre de "Escuela Superior de Administración Pública de la Habana".

El objeto principal de ella, era el de difundir por todos los medios a su alcance y especialmente por el de la enseñanza teórica y práctica, los principios esenciales, normas y procedimientos que rigen la Administración Pública, según nuestra legislación y las orientaciones progresivas desenvueltas en los países más adelantados del mundo, con el fin de formar individuos aptos especializados y propender al establecimiento y permanencia de la Carrera Administrativa (por lo que tanto se ha luchado y que tanta falta hace entre nosotros), como un nuevo medio técnico de vida ciudadana.

La duración de los estudios se calculó en dos años, divididos en cuatro cursos de seis meses cada uno.

Las materias que abarcaba la enseñanza en la escuela comprendían: *Factores Sociales*, estudiados desde el punto de vista de la sociología y en estrecha relación, lógica y material, de la Administración con los demás elementos de la existencia social: el Estado y la Economía, la Cultura y la Familia, la Religión y la Moral, la tradición y la situación histórica, etc.; con el fin de fomentar una actitud positiva de política social con toda la amplitud de la libertad académica.

FACTORES ECONOMICOS. Con la exposición elemental de la teoría de la ciencia económica complementada con la historia de las doctrinas y el análisis de los hechos e instituciones económicas fundamentales: moneda, banca, crédito, comercio nacional e internacional, transporte, crisis y coyuntura, etc. Todo este estudio se refería a las circunstancias y problemas característicos de la economía nacional cubana de manera a suscitar en el alumno una actitud científica concreta y positiva.

FUNDAMENTOS Y MEDIOS JURIDICOS. No con toda la intensidad ni la extensión con que se estudian estas materias en el doctorado en ciencias jurídicas o políticas, pero sí dentro de la conveniencia de quien necesariamente tiene que manejar a diario exposiciones legales, para que el alumno adquiera un conocimiento de los fundamentos y medios que en el orden del derecho estructuran y facilitan el Estado y su funcionamiento; abarcando también la Constitución y el proceso constitucional cubano.

PROCEDIMIENTOS ADMINISTRATIVOS. Esta asignatura comprende nociones de derecho procesal y sus relaciones con el derecho administrativo: el derecho de petición, procedimiento administrativo, resoluciones, recursos y términos administrativos, vías de apremios, expedientes por responsabilidad administrativa, etcétera.

Organización y Función Administrativa, Educación Pública, Investigación, Estadística e Información, Servicios Públicos desde el punto de vista legal y técnico, Finanzas Públicas, Impuestos, Intervención y Fiscalización, Salubridad Pública, Problemas Agrarios, Comercio e Industria, Trabajo, Técnica Elemental de Obras Públicas, Asistencia Social y Esparcimiento y Defensa Social, Relaciones Exteriores.

Como se ve por todo lo anterior, los estudios abarcan altas funciones que le daban con toda propiedad el título de Escuela Superior, pero donde residió el máximo esfuerzo del Dr. Carlos Moran y donde dió pruebas de su talento y del conocimiento de las diversas materias fué en la selección de hombres de experiencia, especialistas casi todos y sumamento bien preparados.

El cuadro de Profesores cuyos nombres damos a continuación es la mejor prueba de todo lo anterior. Integraban el claustro de la Escuela el Dr. Carlos Moran como Director y los doctores Raúl Maestri, Enrique Hernández Corujo, Félix Montanaro, Arquitecto Gonzalo Rojo, Arquitecto Miguel A. Hernández Roger, doctores Jacobo de Plazaola, Rafael Trejo, Rafel Rodríguez Altunaga, Juan Miguel Ferrer, Aurelio Méndez Socarrás, Ismael Ferrer, Calixto Suárez, Luis Botifol, Carlos M. Bustamante, Carlos M. Raggi, Mario Sánchez Roig, Carlos A. Llanes, Enrique Gay Calbó y el Arq. José M. Bens Arrarte.

Fué una de las grandes aventuras culturales y científicas, en que por amor a Cuba, pues en nada intervenían remuneraciones económicas, lo que se hizo en aquel año; y la escuela comenzó sus clases en un plantel de enseñanza secundaria que un notable pedagogo cubano, el doctor Ceberio, generosamente les ofreció. Y allí funcionó cerca de dos años hasta que tomó posesión el alcalde doctor Raúl Menocal, quien no sólo propulsó la construcción de los planteles de enseñanza municipales, sino que creó el *Instituto Tecnológico José M. Gómez,* que fué una moderna Escuela de Artes y Oficios la cual abarcaba también una Escuela de Secretariado, y la Escuela Superior de Administración Pública.

Pero llegaron días aciagos y otros hombres con otra preparación que les impidió ver cuántos aciertos y adelantos había dado el Departamento de Educación Municipal y toda la obra ya en marcha y equipada, fué echada abajo para volver a instituir en el edificio de la Escuela José M. Gómez las clases de cuarto, quinto y sexto grados de preparación elemental.

También por aquellos días la Universidad Nacional sintió el acicate y la obra hecha por el doctor Carlos Moran, le sirvió de estímulo para que allí se creara adscrita a la Escuela de Derecho, la Escuela de Administración Pública.

No hay en el proceso cultural de un país más que pasos de avance, y ciclos estacionarios; pues las ideas nunca se pierden, ellas tarde o temprano florecen o resurgen por algún otro lado y así hoy vemos en nuestro país una nueva floración de universidades en provincias ,por el logro de las cuales también hemos trabajado y escrito; las páginas de ARQUITECTURA guardan esos testimonios. Y para coadyuvar a esos fines hemos creído de interés con motivo de la celebración del Día del Arquitecto, reproducir los programas de las dos asignaturas que explicamos en la fenecida Escuela de Administración Pública. La primera que fué Técnica Elemental de Obras Públicas, la convertimos en *"Urbanismo al alcance de todos"*, o sean las más elementales nociones de urbanismo. *Estas materias hacen falta al igual que la Cívica en los planes de estudio de las escuelas secundarias.* La otra asignatura de Asistencia Social y Esparcimiento, fruto legítimo de nuestra época ha seguido haciendo su camino y sus postulados y principios han pasado después a Congresos Panamericanos y hasta a los Congresos Internacionales de Arquitectos.

INSTITUTO MUNICIPAL TECNOLOGICO DE LA HABANA
"GRAL. JOSE MIGUEL GOMEZ"

TECNICA ELEMENTAL DE OBRAS PUBLICAS
(Primer Semestre)

Programa del Profesor Arq. José María Bens Arrarte

CAPITULO I

1) Nociones de Dibujo. 2) Medidas. 3) Interpretación de planos. 4) Plantas, Secciones y Elevaciones. Nociones sobre planos topográficos: Curvas de nivel. 5) Materiales de Construcción. 6) Nociones sobre la construcción de edificios. 7) Viviendas económicas. 8) Los errores de la fabricación motivados por el empleo de materiales baratos o anti-económicos.

CAPITULO II

Higiene de la Ciudad. La Calle. La Casa.

1) La necesidad de aire puro. 2) El rol de la calle. 3) Orientación. 4) La calle eliminadora de las aguas y materias de desecho. 5) Higiene d ela casa. 6) Los sótanos. 7) Las plantas bajas. Los patios. 8) La lucha contra la humedad. 9) Las plantas altas. 10) La aereación de la habitación. 11) La refrigeración. 12) Conclusiones.

CAPITULO III

Estructura de la Ciudad

1) El arte de trazar las ciudades. 2) Evolución de la superficie urbana. 3) Diferentes tipos de ciudades. 4) Trazado de cuadrículas. 5) Trazado en cuadrículas y diagonales. 6) Trazado en radiales. 7) Trazado en abanico. 8) El expediente urbano. 9) El agua. 10) La Conservación de los Paisajes. 11) Ejes de circulación. 12) Trazado de vías. Parcelamientos colectivistas.

CAPITULO IV

Los Espacios Viales

1) La vía pública: la calle o el arroyo; la acera. 2) El arbolado en la vía pública. 3) Perfiles de vías. 4) Las calles con pendiente transversal. 5) Los refugios. 6) Los declives. 7) Carrefour y plazas. 8) El Carrefour. 9) El problema del Carrefour. 10) El Ca-

rrefour de giración. 11) El Carrefour de vías superpuestas. 12) El Carrefour mixto. 13) La Plaza.

CAPITULO V

Los Espacios Libres

1) Los parques y jardines. 2) Los terrenos de juegos. 3) La superficie de los espacios libres. Los jardines y parques infantiles. Los grandes parques. Jardines de Italia. Jardines de Francia. Jardines de España.

CAPITULO VI

Los Diferentes Barrios de la Ciudad Moderna

1) Esquema de la ciudad por barrios. 2) El barrio de los negocios. 3) Los barrios residenciales. 4) Los barrios industriales y comerciales. 5) Las estaciones de las vías terrestres y aéreas.

CAPITULO VII

Parcelamientos

1) Dimensiones de los islotes o manzanas y de las parcelas. 2) Parcelamiento de manzanas regulares. 3) Parcelamientos de manzanas irregulares. Parcelamientos modernos. La disminución de las calles.

CAPITULO VIII

La Ciudad Jardín

1) Hacia la ciudad futura. 2) La ciudad jardín en Inglaterra. 3) La ciudad jardín en Lethworth. 4) La ciudad ideal. Definición. 5) La ciudad ideal, descripción. 6) Las ciudades jardines satélites. 7) La ciudad jardín obra social. 8) La ciudad jardín de Tegnier. 9) Su descripción. 10) La habitación. 11) Su organización administrativa y social. Los resultados sociales. Las ciudades jardines americanos. Los Green-Belt. 12) Conclusiones.

CAPITULO IX

La Defensa Aérea de las Ciudades

La descentralización. El alejamiento de las industrias. Los refugios.

CAPITULO X

Redistribución urbanas

1) Consideraciones generales. 2) Trabajos topográficos. 3) Asociación sindical. 4) Redistribución propiamente dicha. 5) Materialización de la redistribución (Diferentes sistemas de redistribución). 6) Sistemas de tanto por ciento. 7) Sistema de medias calles. 9) Discusión.

ARQ. JOSÉ MARÍA BENS ARRARTE
Prof. de la Esc. Superior de Administración Pública

La Habana, Febrero de 1946

NOTA: Las lecciones se ilustrarán con dibujos esquemáticos que ayudarán a comprender fácilmente las diversas materias. Los alumnos harán un cuaderno con las lecciones conteniendo las hojas de dibujos.

MEMORANDUM

La Arquitectura muy particularmente y en general las Bellas Artes, la Pintura, la Escultura y también la Literatura, recogen como un espejo las ideas predominantes de su época y es comprensible que el medio influya sobre el individuo y lo lleve a traducir y a modelar sus reacciones y sentimientos con aquello que más predomina y le atrae llamándole la atención y formando el macizo de ideas que luego se difunde y se esparce por las Bellas Artes.

ESCUELA SUPERIOR DE ADMINISTRACION PUBLICA DE LA HABANA

CATEDRA DE ASISTENCIA SOCIAL, ESPARCIMIENTO Y RECREACION PUBLICA

Programa por el Profesor Arq. J. M. Bens Arrarte

SERVICIOS SOCIALES PARA TODOS

1. Housing. Nuevas casas, casas para todos y sustitución de las viviendas insalubles. (Viviendas Económicas o de Rentas Mínimas.)
2. Salubridad. Madres e Hijos. Atención prenatal y durante la infancia.)
3. Educación. (Enseñanza Primaria. Enseñanza Secundaria y Enseñanza Superior, al alcance de todos.)
4. Trabajo. (Trabajo para todos, trabajo para la mujer: mejoramiento de las condiciones actuales del trabajo.)
5. Recreación. (Cultura Física, Deportes, Museos y Bibliotecas, Recreación intelectual.)
6. Seguros Sociales. (Seguro de Desempleo, Seguro de Maternidad, Seguros de Accidentes del Trabajo, Cajas del Retiro, Seguros de la ancianidad.)

FECHAS NOTABLES EN CUBA

1919 Ministerio de Salubridad.
1878 Pensiones a las viudas, huérfanos e hijas solteras.
1926 Primer plan del Oficial para la construcción de viviendas.

JULIO DE 1941

CAPITULO I. *La Asistencia Social en la Antigüedad.*—Su esencia Evangélica, raigambre religosa. La Caridad Cristiana. Las órdenes religiosas y los conventos católicos; los grandes servicios que le han prestado a la humanidad. La Enseñanza. El hospedaje en los Conventos de la Edad Media. Las Ordenes Hospitalarias. Los "Juaninos" "Orden de San Juan de Dios" y la fundación de los primeros hospitales de América. Las Casas de Maternidad. Los Asilos de San Vicente de Paúl. Las Casas de Beneficencia o Casa Cuna. Reformatorios o Casa de Recogidas. Las Misiones. Su labor colonizadora.

CAPITULO II. *La Asistencia Social en los Incas.*—La organización del Imperio incaico basada en la asistencia. Los problemas Económicos, Higiénicos y Mo-

rales del pueblo incaíco. La organización del Trabajo en el imperio incaíco. El descanso por razón de la edad. Los repartimientos de tierra. La tributación de los agricultores. El hospedaje en casas levantadas en los caminos. El reparto de lana y algodón. El respeto a la religión, idiomas y costumbres de los pueblos que conquistaron. La solidaridad social.

CAPITULO III. Los derechos del Hombre Americano. (En la declaración de la Independencia de los Estados Unidos 1876). Los derechos del hombre en la Asamblea de la Revolución Francesa 1879. El nacimiento de la Democracia y del maquinismo a fines del Siglo XVIII. La Revolución Industrial en el Siglo XIX. La abolición de la esclavitud. La guerra de Secesión. El Socialismo; los problemas obreros y las luchas del proletariado. La gran Guerra Mundial. El Comunismo Ruso.

CAPITULO IV. El liberalismo del Estado en el Siglo XIX. Las Constituciones de las Repúblicas Americanas del Siglo XIX. Su inspiración en "Los derechos del hombre" de la revolución francesa. El olvido de los "Derechos Económicos".—Las luchas del proletariado. Las Constituciones de los Estados de la Post-Guerra. El reconocimiento de los derechos económicos. El derecho a la tierra. Aepartimientos de las tierras improductivas y abandonadas. Los perjuicios del Latifundio; la subdivisión de la propiedad. (Reparto de tierras en Camagüey hecho por el Marqués de Santa Lucía.)

CAPITULO V. El Derecho al Trabajo. Sus problemas. Las relaciones entre el capital y el trabajo. La intervención del Estado. Las comisiones de arbitraje. El Bureau Internacional del Trabajo de la Liga de las Naciones en Ginebra. El mejoramiento técnico de las condiciones del trabajo. El mínimo de horas de trabajo. Salario Mínimo. La Higiene del trabajo. El desempleo. Su atenuación por las obras públicas. Los Seguros Sociales. Seguro contra el desempleo, Accidentes, Maternidad; Seguros contra enfermedad y seguros a la vejez.

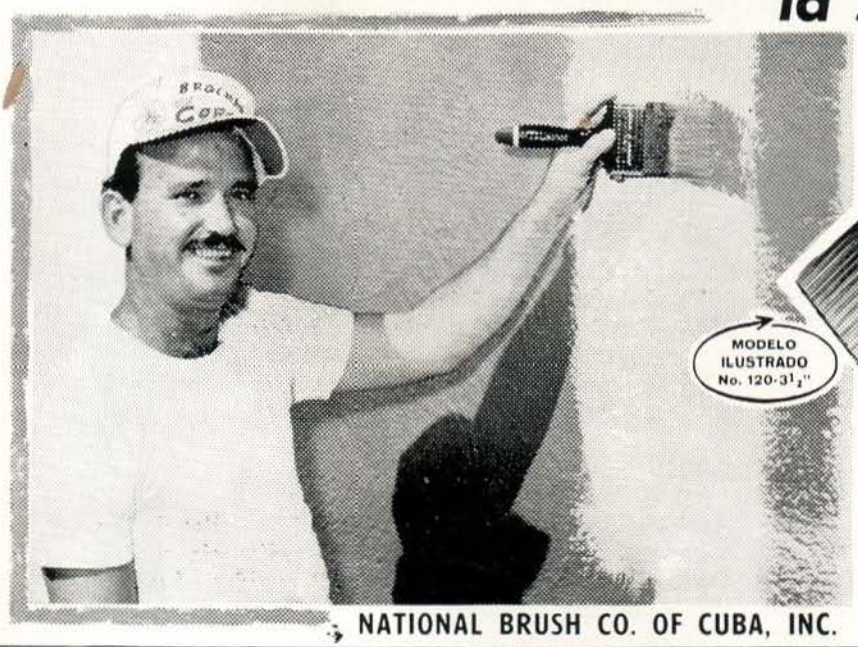
CAPITULO VI. Los problemas de la Asistencia Social y del Trabajo en la Constitución Cubana de 1941. (Sección Primera: Trabajo. Sección Segunda: Propiedad, artículo 60 hasta el 96). Del Régimen Municipal, Garantía de la Autonomía Municipal, artículo 213 al 216. Disposiciones transitorias. Título Sexto. Sección Primera y Sección Segunda. Cooperativa Reparto de Tierras. Título Séptimo. La carrera administrativa.

CAPITULO VII. Estado del problema en Cuba de la Asistencia Social. Los servicios prestados por los Ministerios, por las Instituciones Oficiales, semioficiales y por las Instituciones Privadas. Sus diversas atenciones y las distintas clases de establecimientos. La atención a los desvalidos: niños, huérfanos, ciegos, inválidos, ancianos y mendigos. Los reclusorios infantiles: "Orientación Infantil y Aldecoa". El Hogar del necesitado. El Seguro de Maternidad Obrera y la Junta Central de Maternidad. Higiene Infantil. Servicios Hospitalarios. Servicio de Dispensarios y Prevención Antituberculoso y Antivenéreo. Liga contra el Cáncer. Liga contra la Sífilis, Leprosorios y Asilos de Alienados.

CAPITULO VIII. La Asistencia Social en el Municipio de La Habana, Hospital de Emergencias. Casas de Socorros, Servicios Dentales, La Atención a la Maternidad, Hospital de Maternidad e Infancia, Dispensarios Antituberculosos y Venéreos. Los Servicios de

NB-156

El secreto de la PINTURA ?
la BROCHA !



y la mejor
brocha es

CORONA®
En pura CERDA CHINA

NATIONAL BRUSH CO. OF CUBA, INC.

DE VENTA EN TODAS LAS TIENDAS DE PINTURAS

Higiene Infantil. Servicios Especiales, Extinción de la mendicidad, las colonias infantiles, Creches y Asilos. El Balneario Infantil, Servicio de Enterramiento, Servicos de Socorros en metálicosé Crééditos por Navidad para atenciones a los necesitados.

CAPITULO IX. El Derecho a la Vivienda Sana y Confortable. Los Grandes Barrios de viviendas económicas en las ciudades actuales. La renta mínima. La Ayuda del Estado a los Municipios o Asociaciones privadas para la construcción de los grandes barrios. Las viviendas colectivas. Las viviendas individuales. Las viviendas para familias numerosas. Los principales elementos. La Higiene y el confort. Las composiciones espaciales. Las ciudades satélites. La Ciudad Pardín. Los medios de comunicación. Los grandes trabajos por el mejoramiento de las viviendas ejecutados en Inglaterra, Francia y Alemania, antes y después de la Gran Guerra de 1914. La obra del Presidente Roosevelt en relación con el mejoramiento de las viviendas, en 19 ciudades americanas. El New Deal. La W.P.A. y la P.W. A. Lo realizado en Cuba. Los primeros ensayos en Pogolotti y después en Rancho Boyeros. Los nuevos barrios obreros o casas para obreros construídas en algunos bateyes de ingenios. Las viviendas en las minas. Los esfuerzos realizados en Cuba por el mejoramiento de la vivienda rural y urbana.

CAPITULO X. La recreación pública. El uso del tiempo libre, Valor Higiénico y Educativo del uso del tiempo libre. Valor social del uso acertado del tiempo libre. Elementos y facilidades recreacionales. Elementos recreacionales. Elementos de Barrio. Campos de Juego. Jardines. Jardines Infantiles. Stadiums. Pistas. Piscinas. Centros de reunión. Centros de Comunidad. Bibliotecas. Museos. Salas de Conferencias. Auditoriums. Salas de Conciertos. Anfiteatros. La Enseñanza del Recreo Público. La Administración Municipal y el Recreo Público. Los Departamentos de Cultura. Teatros y Bibliotecas rodantes. Lo efectuado por la recreación en Cuba, por el Estado, el Municipio, los Clubs o Asociaciones Privadas.

CAPITULO XI. Beneficencia y Asistencia. Su evolución en el sentido social. El Derecho a la Asistencia Social. Instituciones de Previsión. Mutualismo. Las Sociedades Mutualistas en Cuba, las grandes sociedades regionales y de Servicios Médicos. Las Sociedades Deportivas. El Seguro contra enfermedad independiente de la intervención del Estado que prestan las Sociedades Regionales y las de Servicios Públicos. El Seguro contra Enfermedad. El Seguro contra la Vejez. La atención prestada a la ancianidad desvalida por las Sociedades Filantrópicas y las Religiosas. "El Asilo de Sta. Marta", el "Sunshine". Las Sociedades de Beneficencia. El Seguro contra Accidentes del Trabajo, y la pensión o seguro de supervivencia por accidente. El Seguro de Supervivencia. El Seguro de Maternidad Obrera. La necesidad del Seguro contra el Desempleo. Casas o Bolsas del Trabajo. Cooperativas. Caja de Ahorros.

CAPITULO XII. Los problemas raciales en la América. Los problemas del indio en la América del Sur y la del Centro. Los Congresos de Indigenistas. El problema negro. El mestizaje. La descriminación racial existente en Norteamérica. El problema racial en las antillas. Estado de la cuestión en Cuba.

DURANTE MAS DE 45 AÑOS...

Canteras de Novo S. A., ha contribuído al engrandecimiento y belleza de La Habana, sirviendo a los señores Arquitectos, Ingenieros y Contratistas en general; materiales de primerísimo calidad elaborados con los más modernos adelantos de la Industria.

La reconocida seriedad y experiencia de Canteras Novo garantiza la calidad, medida exacta y procedencia de sus excelentes materiales.

EXIJA LA BOLETA DE GARANTIA NOVO

Canteras de Novo, por su moderno sistema de producción y su perfecta organización, garantiza la entrega de sus materiales en las cantidades y fechas señaladas.

MATERIALES QUE OFRECEMOS:

PIEDRA DE HORMIGON - GRAVILLA
RAJON - RECEBO - GRANITO -
RELLENO CANTERA - RAJONCILLO-
POLVO DE FACHADA-
MEJORAMIENTO - ARENA.

CANTERAS NOVO

TELEFONOS

BO-7639 BO-7990

SANCION JUDICIAL POR GASES NOCIVOS

DEBE ACOMPAÑARSE A DICHA SANCION LA ACCION OFICIAL QUE DE MANERA DEFINITIVA, ELIMINE LA INFRACCION

Con sumo agrado reproducimos el valioso editorial del periódico "Información" de febrero 17, donde comenta el gran acierto de la primera penalidad impuesta por un recto Juez, que a sus conocimientos sobre las leyes, se suma un juicioso espíritu para salvaguardar a la comunidad, diariamente envenenada por los escapes de la combustión de un petróleo negro que unos autobuses viejos e impropios para circular dentro de la ciudad, han estado repartiendo a ciencia y paciencia de todos, y en contra de los informes y opiniones técnicas que emitió la Junta Nacional de Sanidad.

Llevamos años clamando en nuestras páginas por el saneamiento y la purificación del aire, *de continuo viciado en nuestras calles. También reproducimos hace meses un notabilísimo informe técnico de los doctores O'Cherony y Osvaldo Morales Patiño, quienes presentaron en la Junta Nacional de Sanidad, a la que felizmente pertenecen, un estudio técnico de la contaminación seguida de la atmósfera de la Capital, demostrando cuán tóxico eran para la salud de la población esos escapes de los ómnibus, y cómo el aumento de los incineradores de basuras en los grandes edificios de apartamentos y las chimeneas de tintorerías, panaderías y otras pequeñas industrias iban contaminando cada día más y empobreciendo el aire de la capital.*

Y como La Habana está carente de espacios libres, de grandes parque de barrios con fuerte vegetación que ayudaran a sanear el aire viciado que se respira en esas calles estrechas de la ciudad colonial, cuando en las horas de mayor tránsito los ómnibus forman un interminable cordón cuyos escapes de motores contaminan de continuo el ambiente, faltando corrientes para renovarlo y permitir un mejor desarrollo de la vida. Si todas estas verdades que nos hemos cansado de decir y repetir durante años no fueron oídas, hoy en que un Juez de altos quilates impone una fuerte multa a la poderosa Compañía de Omnibus Aliados, para la cual a veces no existen leyes, ni ordenanzas, ni reglamentos sino su más rotundo capricho. Cuando vemos el primer paso dado en ese sentido, esto nos hace concebir esperanzas de tiempos mejores y nos obliga a felictar calurosamente al Dr. Brito y al periódico "Información" por su brillante clarinada que reproducimos seguidamente.

EL Juez Correccional de la Sección Cuarta, Dr. Lincoln Brito, impuso una multa de ciento cincuenta pesos al representante legal de la Cooperativa de Omnibus Aliados por aparecer acusada dicha empresa de diversas infracciones del artículo 68 del Código del Tránsito, que obliga a las empresas de transportes a mantener en perfecto estado sus carros para evitar que expelan gases nocivos a la salud pública.

Esta multa, según la información oficial, fué impuesta a los ómnibus de la Ruta 10, que en repetidas oportunidades han sido denunciados de incumplir el referido artículo 68, ya que no tienen instalados los aditamentos necesarios para impedir que expelen dichos gases nocivos.

En más de una ocasión hemos comentado la presencia de ómnibus que, por carecer de dispositivos protectores, expelen gases nocivos a la salud, perjudicando también las mercancías que se exhiben en los exteriores de los establecimientos comerciales. Y en dichos comentarios, como es natural, demandábamos una acción oficial que impidiera tal infracción.

Numerosos ciudadanos y propietarios de establecimientos a través de los años presentaron también ante las autoridades policíacas y sanitarias denuncias en ese sentido, sin que se tomaran jamás las medidas adecuadas, es decir, ordenar a las empresas de ómnibus que colocaran los aditamentos adecuados que impidieran la salida del bien conocido y sufrido "humo negro" de las guaguas.

La Junta Naconal de Salubridad, por su parte, celebró recientemente una sesión en la que se trató este problema, afirmando que, efectivamente, los gases ponían en peligro la salud de la población, trasladando el caso a las autoridades competentes.

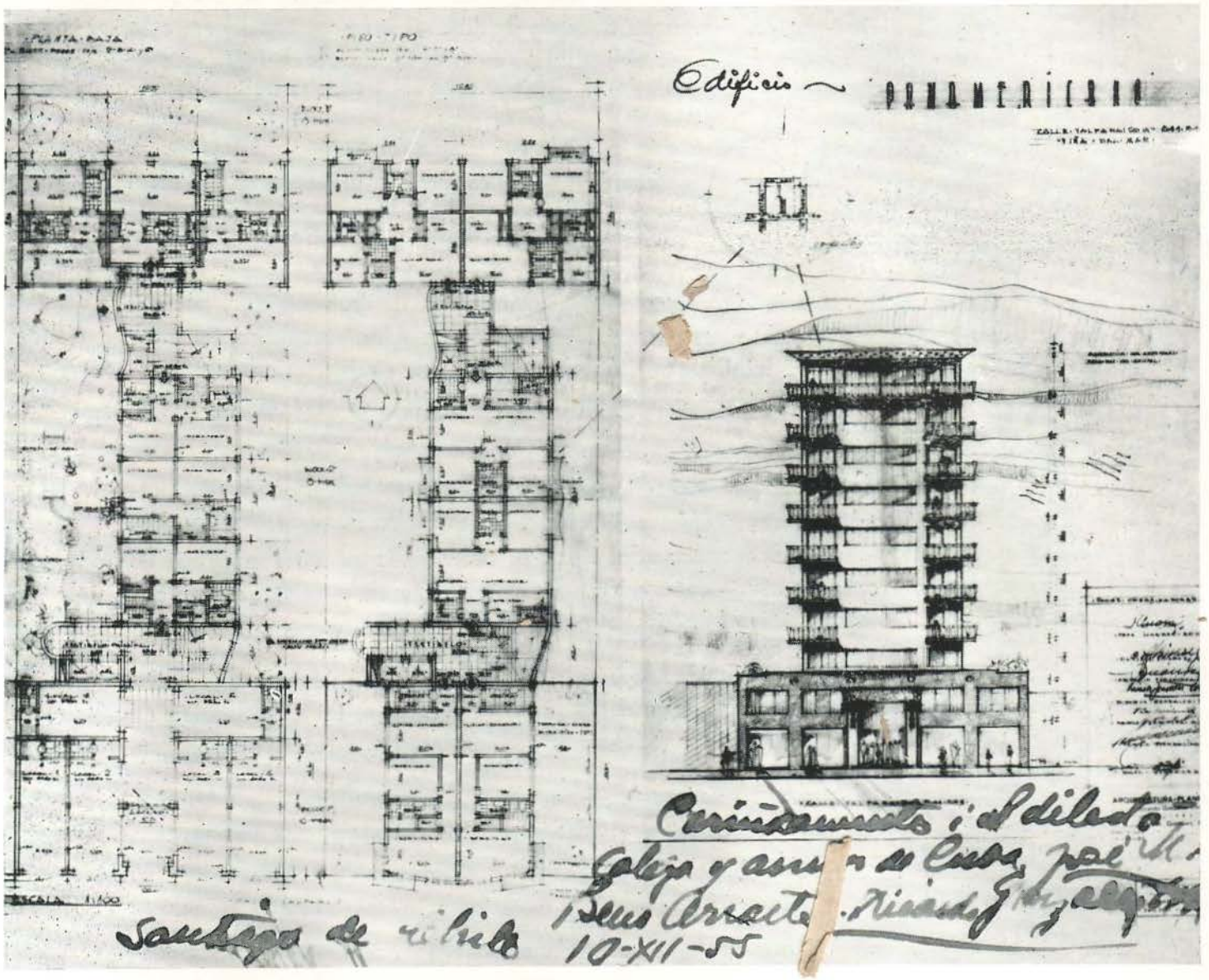
Lo cierto es que esta es la primera vez—y no debe de ser la última—que la cuestión es objeto de conocimiento de las autoridades judiciales imponiéndose una sanción por la infracción evidente que todos observamos a diario en las calles de nuestra capital.

Es absurdo que La Habana, a la que queremos hacer un centro turístico de primer orden y que tiene posibilidades de serlo, presencie la circulación de esos ómnibus viejos, destruídos e inadecuados para el servicio público de pasajeros que, además de ofrecer un espectáculo impropio de una gran capital, infringen abiertamente elementales preceptos sanitarios y de seguridad.

Cuando no se había afirmado aún categóricamente por las autoridades sanitarias el daño que a la salud pública hacían los gases que expelían ciertos ómnibus, comenzaron las justas protestas, porque la población no quería, con razón sobrada, transitar por nuestras calles envueltas en el humo negro. Si a esta molestia agregamos sus nocivos efectos, muy graves, de acuerdo con la opinión técnica, natural es que la ciudadanía demande medidas urgentes y efectivas, de manera que desaparezcan definitivamente esos gases.

Junto a la sanción judicial ha de venir la acción de las autoridades competentes que no permita la circulación de los vehículos que presenten tal anormalidad.

Cortesía del periódico "Información".



Planta baja y planta alta del edificio Panamericano proyectado para la ciudad de Valparaíso por el Arq. Ricardo González Cortés. Fachada principal, con comercio en la planta baja y apartamentos o viviendas en las planta ssuperiores.

UNA OBRA DEL ARQ. RICARDO GONZALEZ CORTES

Nuestro dilecto amigo el Arquitecto y Urbanista que al frente de esa pléyade de valiosos colegas jóvenes, mantiene el movimiento por la construcción de viviendas económicas en América, problemas estos, en los cuales Chile desde hace muchos años marcha a la vanguardia del Continente, nos envía el proyecto de edificio para renta, que reproducimos con una aereación y asoleamiento correctos más los panoramas y perspectivas que se obtienen en todas sus fachadas, el edificio Panamericano presenta aciertos notables.

Ricardo González Cortés, nuestro gran colaborador de la América del Sur, compañero entusiasta en todas las justas de los Congresos Panamericanos de Arquitectos, y de los Congresos Históricos Municipales y también de los Municipios Nacionales, con su oficina de Valparaíso y sus trabajos realizados también en Santiago de Chile, es uno de los representantes distinguidos dentro de la arquitectura contemporánea de ese país hermano.

MARIANO MIGUEL

PROFESOR DE LA ESCUELA DE BELLAS ARTES DE SAN ALEJANDRO Y MIEMBRO DE NUMERO DE LA ACADEMIA NACIONAL DE ARTES Y LETRAS

Por RAMON LOY

Pintura por Mariano Miguel.

Los que concimos íntimamente a Mariano Miguel sabíamos que detrás de esa fuerza de carácter y esa manera contradictoria tan peculires de él, había un espíritu de una invariable rectitud de principios, un elevado sentimiento del deber y la amistad, y también un poco de amargura a causa de que las cosas torcidas de nuestra época y nuestro medio, que él hubiese querido enderezar, no correspondían a los conceptos que se había formado de lo que es el arte, ni a sus deseos de una nación con verdadera voluntad de mejorarse en la pureza del pensamiento y la acción, la conducta leal y cívica y el trabajo honesto y sentido. Se escondía detrás de su sempiterna inconformidad para impedir que se descubriera su auténtica personalidad que era, en el fondo, la de un hombre afectuoso, muy amante de su hogar y su familia, cordial con aquellos que consideraba como verdaderos amigos, y con los cuales tenía esa sinceridad algo ruda del que ama la verdad y actúa siempre con nobleza y altura.

Su fuerte temperamento y la forma de producirse, posiblemente le restaron amigos, pero los que llegamos a conocerle bien y frecuentamos su trato, sabíamos estimar su franqueza y su quijotismo, pues el querer que todo marche en el arte y en la vida con absoluta perfección en un momento como este de crudo egoísmo y duras realidades, ¿no es, acaso, seguir la misma ruta del iluso caballero de la figura triste y atormentada?

Mariano Miguel fué toda su vida un hombre angustiado por sus ideales de superación en la pintura. Tenía convicciones arraigadas sobre el exacto camino a seguir para lograr ese mejoramiento. Nacido en una época donde el cabal conocimiento del oficio y una buena cultura eran imprescindibles para dar los primeros pasos en la lucha por mantener la aprobación del público y ganarse un nombre respetado, sufría ante las extremas libertades de ejecución que se tomaban las más avanzadas modalidades del arte contemporáneo, que atropellándolo todo, trataban de destruir fundamentos y conceptos seculares.

Habiendo terminado su formación artística en el primer lustro de este siglo, cuando todavía la pintura de historia conservaba prestigios bien

ganados por su aciertos en la composición y su sabiduría del oficio, el realismo y el impresionismo contribuyeron poderosamente a darle a su trazo seguridad y brillantez a su paleta.

No debemos olvidar que Mariano Miguel conoció a muchos de los grandes pintores que le dieron lustre a la escuela española con sus obras inspiradas en la historia o la leyenda. Discípulo predilecto de Cecilio Plá, fué amigo de Pradilla, Muñoz Degrain, Moreno Carbonero, Alejandro Ferrant y otros famosos artistas, cuyos cuadros son actualmente gala del museo de Arte Moderno de Madrid.

El vibrante y luminoso cromatismo de Sorolla, el vigoroso dibujo de Zuloaga, la refinada sensibilidad de Sotomayor, a la alegría publerina de Eugenio Hermoso, la sabia sobriedad de López Mézquita y el poético romanticismo de Rusiñol, mas esas calidades tan sólidas de la pintura española de las dos primeras décadas de este siglo, tenían que dejar en su espíritu huellas imborrables. Sus conceptos estéticos quedaron cimentados para siempre con firmeza inconmovible.

Formado junto a esos grandes nombres, la pintura de Mariano Miguel tenía que ser, antes que nada, muy plástica. Estructura sólida, riqueza cromática, empastes jugosos, limpieza en las tonalidades, energía y ligereza en las pinceladas, esas fueron sus principales preocupaciones cuando realizaba un obra. El tema y la composición no lo atormentaban tanto. El estilo, los valores y las bellas cualidades eso era lo que contaba para él y lo que realmente queda. Es también lo que determina y define la personalidad de un artista.

Cuando comenzaba un lienzo hacía primero algunos trazos amplios al carbón y después pintaba a grandes masas de color, terminando el dibujo a medida que avanzaba el trabajo. El colorista primaba sobre el dibujante, aunque en este último aspecto fué notabilísimo, pues realizó una gran labor como ilustrador.

Como grabador deja también obras interesantes. Tenía una incisión firme y profunda en sus aguafuertes, inspiradas en temas vernáculos. Fué uno de los primeros en realizar este género de trabajo artístico en Cuba.

Mariano Miguel conservó sus facultades de pintor casi hasta su muerte. Uno de sus últimos cuadros, el retrato de su hija política, la señora Bernal de Miguel, es admirable por su vigoroso plasticismo y las infinitas matizaciones, de una firmeza asombrosa.

Puede decirse de él que fué un pintor puro que guió su arte por senderos de la más alta honestidad, sin hacer concesiones que debilitasen sus valores estéticos ni menguaran su personalidad forjada en el trabajo. Se mantuvo leal a sus principios y a su educación artística y si se mostraba apasionado y agresivo a veces, era movido por sus convicciones, que como hemos dicho, constituían en él una razón de ser. Y si en el arte la sinceridad es una gran parte de la belleza, Mariano Miguel ha sido un gran virtuoso de la pintura de nuestro tiempo.

IN MEMORIAM: LUIS SUAREZ DEL PINO

LUIS SUAREZ DEL PINO

Uno de la casa que cae. El valioso y competente funcionario Luis Suárez del Pino, que trabajó 19 años de su vida al servicio de los Colegios Nacional y Provincial de La Habana, falleció en el pasado mes de noviembre. Se le sabía enfermo y meses antes solicitó algún tiempo de licencia que con todo agrado le concedieron los dirigentes del Colegio. Una vez creyéndose repuesto volvió a su amada oficina donde tanto tiempo de su propia vida había ido quedando entre actas, informes, papeles y otros manuscritos, pues por su preparación de Procurador Público y sus estudios superiores le permitían desenvolverse con suma facilidad.

Pero un día aciago la muerte lo sorprendió laborando en las propias oficinas y un ataque repentino acabó con él, dejando una impresión de luto y tristeza entre sus compañeros de trabajo que tuvieron que trasladarlo ya sin vida a su residencia. Murió como él quería, en plena faena, sin retirarse a pesar de que contaba 60 años de edad.

A su viuda, la señora María Josefa García y a sus hijos Osvaldo y Luis, les enviamos nuestro sentido pésame por la muerte de este leal servidor del Colegio de Arquitectos.

CASAS DE BLOQUES DE CEMENTO

Las residencias construídas con bloques de cemento, cada día van teniendo mayor aceptación, pues son económicas y seguras y proporcionan una temperatura más fresca en el interior de las viviendas.

CONSTRUYA SU RESIDENCIA
CON BLOQUES DE CEMENTO

HAGA SUS BLOQUES CON CEMENTO "EL MORRO"

COMPAÑIA CUBANA DE CEMENTO PORTLAND

EDIFICIO AMBAR MOTORS — TELEFONO U-1095
INFANTA No. 16 - HABANA — APARTADO 829

Coopere con el Consejo Nacional para la Prevención de Accidente en su humanitaria labor

EL QUE QUIERE LO MEJOR...

...PIDE MARMOL

Y el que quiere el mejor mármol con el mejor acabado y al mejor precio pide...

Mármoles: PENNINO

EL MARMOL NO TIENE SUSTITUTO

BALDOSAS DE
GRANITO

PISOS La Mercedes

ARZOBISPO 209, CERRO
TELEFONO I-5885 LA HABANA

CIA. IMPORTADORA SOBRIN, S.A.

IMPORTADORES
DE FERRETERIA GRUESA
Y EFECTOS SANITARIOS

Oficinas y Almacenes:
PALATINO 202 - CERRO

TELEFONOS:
I-6116 - I-7813 - I-8733

ANTONIO COVELAS

Pisos de Granitos - Zócalos de Fachada Brillado y de Marmolina - Escaleras - Bancos - Mesas Brillado

CONSEJERO ARANGO NUM. 255
Entre Cádiz y Zequeira (Cerro) — Teléfono: A-9312

Construya su Casa y Modernícela
CON BLOQUES DE CEMENTO

COMPAÑIA NACIONAL DE MORTEROS, S.A.

ARENA GRIS - TERCIO - ARENA ROJA

Oficinas y Planta:
Calle 30 s/n, entre 15 y 17, Margen del Rio Almendares, Vedado
Teléfonos: F-4059 y F-3546

INGLATURRE

PUERTAS METALICAS, HERRERIA
Y ALUMINIO EN GENERAL

SERAFINES No. 215 TELEFONO M-3098

LA MURALLA

DE GOMEZ RUIZ Y CIA.
IMPORTADORES DE FERRETERIA
Especialidad en Herrajes, Pinturas, Correderas, Tuberías de Metal, etc.

MURALLA Y COMPOSTELA
TELEFONOS: A-6010 - A-6011 LA HABANA

LOS ARQUITECTOS FAVORECEN CON SUS COMPRAS A LOS SEÑORES COMERCIANTES QUE SE ANUNCIAN EN LAS PAGINAS DE ESTA REVISTA

YESO MARCA:

CORONA Y YUMURI

F. DOMINGUEZ Y HNO.

FABRICA: CARRETERA VERSALLES K. 1 MATANZAS

OFICINA Y DEPOSITO:
SUBIRANA 261 - HABANA
APARTADO 903

U-4224

"EL HIGIENICO"

TELS. B0-7644 - B0-7425

ECONOMIA • RAPIDEZ • SERIEDAD
TRABAJOS GARANTIZADOS

El aparato mecánico más sanitario e higiénico para limpieza de fosas "mouras", pozos absorbentes y similares. El único patentizado que puede trabajar de día y noche. Perforaciones, construcciones, reparaciones, explosivos y todo lo concerniente al giro.

ALMENDARES 309 — Teléfono: B0-7644
SAMA NUM. 265 — Teléfono: B0-7425
MARIANAO

Se hacen trabajos en toda la provincia de La Habana

LOS ARQUITECTOS FAVORECEN CON SUS COMPRAS A LOS SEÑORES COMERCIANTES QUE SE ANUNCIAN EN LAS PAGINAS DE ESTA REVISTA.

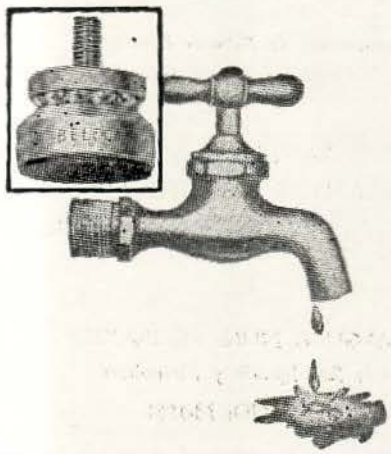
CALERA EL AGUILA

TERCIO DE CAL
PULVERIZADA SIN CALICHE

◆

GARCIA Y CIA.

CEIBA (Marianao) TELEFONO B-1081



EL EDIFICIO CAPI

de I y 23, Vedado, de 64 apartamentos, nos ha reportado que el consumo TRIMESTRAL DE AGUA ES DE $80.00. Este Edificio está equipado en su totalidad con LLAVES BELCO. Cada apartamento de este inmueble tributa aproximadamente $1.25 trimestral por este consumo. La LLAVE BELCO por su exclusivo tipo de "zapatilla" montada sobre caja de bolas no sólo elimina radicalmente el goteo sino que regula el chorro. Centenares de edificios fabricados por los arquitectos señores Alberto Prieto, Manuel Copado, Eladio González del Valle, Martín y Moreyra, Jorge L. Echarte, Rafael de Cárdenas, Zenón Martín, Rodríguez y Castellanos, etc., están equipados con LLAVES BELCO. La LLAVE BELCO es de manufactura americana y su bronce y cromo son de primera calidad. Consúltenos antes de decidir la compra de sus aparatos sanitarios.

"BELCO"

(BALL-BEARING VELVET SEAL)

Distribuidores Exclusivos: **EMANUEL CARVAJAL**

LAMPARILLA, 351, ESQ. A AGUACATE
HABANA

APARTADO 2442 — TELEFONO M-3822

PISOS DE TERRAZZO

LUIS MION, S. A.

CASA FUNDADA EN 1911

EUGENIO FORNASIER, PRESIDENTE
MANUEL FORNASIER MION, TESORERO ADMINISTRADOR
GABINO ARAUZ, DIRECTOR

PEDROSO No. 5
TELS. ML-1663 - W-0275
LA HABANA

MIEMBRO DE HONOR DE
THE NATIONAL TERRAZZO & MOSAIC ASS'N INC.

LA VENECIANA

FABRICA DE MOSAICOS

DE

EUGENIO FORNASIER

10 DE OCTUBRE No. 816. (ANTES JESUS DEL MONTE)

TELEFONO: I-4436

SEÑORES ARQUITECTOS:

EXIJAN Y RECOMIENDEN
EN SUS ESPECIFICACIONES

TUBOS DE BARRO VITRIFICADOS

DE LAS MARCAS

BREGOLAT - BANDIN - FIRE
FULTON o AZORIN - ESTRELLA

ASOCIACION DE FABRICANTES DE TUBOS
DE BARRO VITRIFICADO DE CUBA

San Lázaro, 557, altos - Teléfono: A-2432 - Habana

JOSE PLATAS

Representante de Fábricas Extranjeras

EFECTOS SANITARIOS
PLANTAS ELECTRICAS
"KOHLER OF KOHLER"

AMARGURA NUM. 64, (BAJOS)
entre San Ignacio y Mercaderes
TELEFONO: M-1581

JUEGOS DE BAÑOS
AZULEJOS

PAPEL DE
TAPIZAR

MACETAS VIDRIADAS
ARTICULOS PARA EL HOGAR

Cubasanita

CABLE: CUBASANITA
TELS.: M-7505 - A-8914

O'REILLY, 454
LA HABANA

INSTALACIONES Y EFECTOS ELECTRICOS

DEMESTRE Y CIA., S. A.

INGENIEROS ELECTRICISTAS

CARRETERA DE RANCHO BOYEROS, 560

TELEFONOS: I-5830 - I-3813

talleres

ornacem, s. a.

ORNAMENTACION DE CEMENTO
TERRAZZO

AVE. DE LA INDEPENDENCIA (Carretera Rancho Boyeros)
KILOMETRO 7 — CAPDEVILA

Teléfono: I-1749

bandin y cia. S. en C.

IMPORTADORES DE
EFECTOS SANITARIOS
Y MATERIALES DE
CONSTRUCCION

TELEFONOS: U-3058 - U-2424
CABLE Y TELEGRAFO: "BANDINCO"

AVENIDA DE MENOCAL NUM. 402
ESQUINA A SAN MIGUEL - HABANA

TELEFONO X-1062
APARTADO 256

CABLE Y TELEGRAFO
''PLANIOL''

R. J. PLANIOL Y CIA.

MADERAS DE TODAS CLASES, PLYWOOD, TEJAS, PAPEL DE TECHO, CEMENTO, CABILLA, TUBERIA

LUYANO 726, ESQ. A PORVENIR

LA HABANA, CUBA

TEJAR TOLEDO

CONSISTENCIA, UNIFORMIDAD Y SERVICIO

LADRILLOS

TELEFONO B0-7016 - MARIANAO

CÍA. COMERCIAL "AGUA DULCE", S. A.

MATERIALES DE FABRICACION — AZULEJOS DE TODOS COLORES
EFECTOS SANITARIOS — TUBERIAS DE TODAS CLASES

AVE. DE MEXICO, 463 (Antes Cristina) TELEFONO A-8145 - HABANA

"LAFARGE" EL REY DE LOS CEMENTOS BLANCOS - SIEMPRE FRESCO

PRECIOS ESPECIALES PARA ARQUITECTOS E INDUSTRIALES

UNICOS DISTRIBUIDORES: AVELINO GONZALEZ, S. A.

AVENIDA DE ESPAÑA No. 463 - TELEFONO: M-3429 - CABLE Y TELEGRAFO: "VIVES" - LA HABANA

TEJAR CONSUELO, S. A.

LADRILLOS CONSUELO

ALTA CALIDAD

CALZADA DE PUENTES GRANDES No. 14 TELEFONO I-7052—HABANA

LA CASA PONS, S. A.

FUNDADA EN 1866

EFECTOS SANITARIOS Y MATERIALES DE FABRICACION

AVENIDA DE BELGICA (EGIDO) No. 562, HABANA.
PARQUEO PARA CLIENTES ENTRADA POR ZULUETA

TELEFONOS: ML - 1217, ML - 1577

FUNDICION SAN JOSE, S. A.

FUNDICION DE HIERRO - BRONCE
TUBERIAS Y PIEZAS SANITARIAS

- INDUSTRIA FUNDADA EN 1920
- LA PRIMERA EN TUBERIAS SANITARIAS

10 DE OCTUBRE 115 (Frente a Alejandro Ramírez) TELEFONO W-7033

Ferretería EL UNIVERSO

M. SIERRA

EFECTOS SANITARIOS, ELECTRICOS, MATERIALES DE CONSTRUCCION
GRAN DEPARTAMENTO TECNICO EN INSTALACIONES SANITARIAS

PADRE VARELA, 766
(Belascoaín)

TELEFONO: U-5821
La Habana, Cuba

HIERROMAT CUBANA, S. A.

MATERIALES DE HIERRO Y CONSTRUCCION

CABILLAS - TUBERIA - ALAMBRES - CEMENTO BLANCO

CALZADA DE BUENOS AIRES Y AGUA DULCE - LA HABANA - TELEFONO I-4443

Taller de Carpintería en General

DE ANDRES C. LAGOA

Calle 4ta., entre Ave. 1ra. y Ave. 3ra., Rpto. Vista Alegre, Guanabacoa. Teléfono: X-2706

LADRILLOS MATO

PRODUCTORA DE LADRILLOS MATO, S. A.

LADRILLOS DE INSUPERABLE CALIDAD Y MAYOR RESISTENCIA. MEDIDAS STANDARD 10½ x 5 x 3

REAL No. 14 — PUENTES GRANDES — TELF. I-3455

REY Y COMPAÑIA, S. EN C.

MATERIALES DE CONSTRUCCION Y EFECTOS SANITARIOS

LAMPARILLA, 260, entre Habana y Compostela — TELF. A-9343 - LA HABANA, CUBA

MOSAICOS CRESPO, S. A.

FABRICA DE MOSAICOS • AZULEJOS DE TODAS CLASES

Peldaño para escalera antirresbalable 20 x 30, Patente No. 293

LOSA 14 x 28 PARA VENTANAS

Peldaño para escalera liso 20 x 30, Patente No. 300

AVE. 10 DE OCTUBRE NUMS. 168-170
PUENTE DE AGUA DULCE

CABLE Y TELEGRAFO: CRESPOCA
TELEFONO: M-8585

GONZALEZ Y HERMANOS

SUCESORES DE MANUEL LOPEZ

MADERAS - TEJAS

TELEFONO: OFICINAS: X-1785
TALLERES: X-1278

AGRAMONTE Y LUGAREÑO
LUYANO - LA HABANA

CELESTINO JOARISTI y Cía.

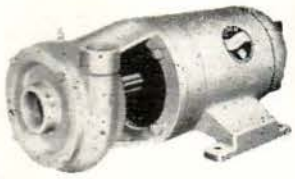
ALMACEN DE FERRETERIA Y ESTRUCTURA DE ACERO

Almacenes:
M. GOMEZ, 385 - ESTEVEZ, 6 - FLORES, 2 y 4
TELEFONO: W-4950

Planta: X-3707 - Cable y Telégrafo: JOARISTI
MAXIMO GOMEZ NUMERO 933 - LA HABANA

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS DE LAS BOMBAS

LANCASTER



FACILIDADES DE PAGO

• DE PISTON • EQUIPOS DE PRESION • CENTRIFUGAS
• TURBINAS • AUTOCEBANTES • DE POZO PROFUNDO

SAN NICOLAS No. 105, entre Lagunas y Animas ML-1459

MORA-ONA Co. S.A.

Compañía Nacional de Espejos, S.A.

Fábrica de espejos, especialidad en lunas para puertas de closet, vidrios y cristales de todas clases, existencias de cristal SOLEX, material que amortigua los efectos de los rayos solares, ladrillos de cristal, herrajes para persianas de Miami para usar cristales, cristales para automóviles y todo lo relacionado con el giro

ESPADA 515, ESQ. A VALLE
LA HABANA

TELEFONOS: U-1913 / U-5864

MARMOLES Y PIEDRA
CAPELLANIAS Y PISOS DE TERRAZO

GALLO Y CIA.

CAMPILLI, ESQUINA A SANTA TERESA
ALTURAS DEL BOSQUE, MARIANAO - B-2830

HELIOTERMOS

EL CALENTADOR SOLAR PERFECTO

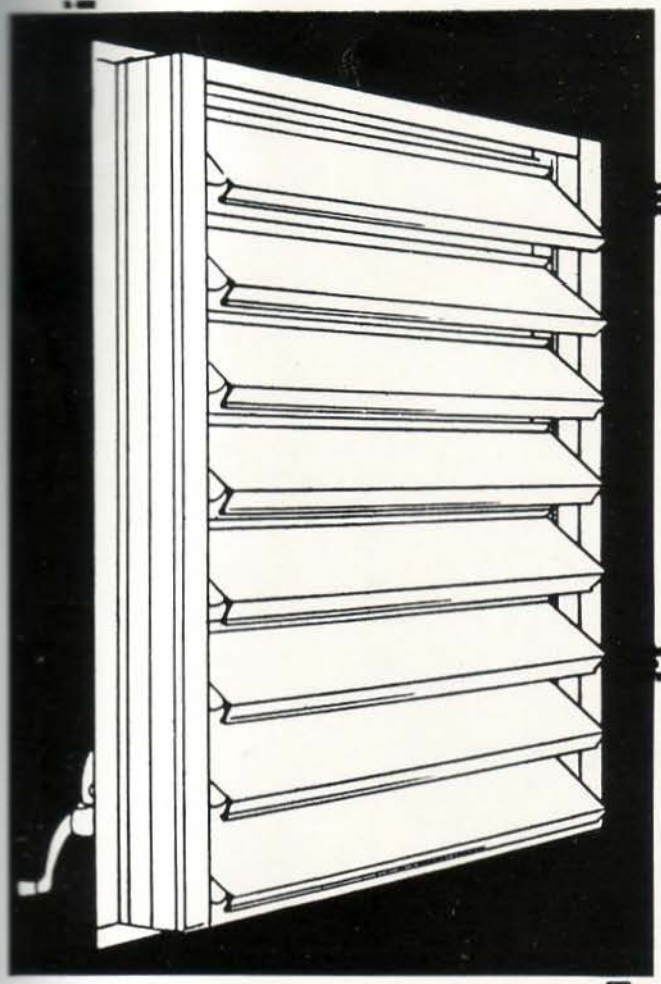
APLICACIONES INDUSTRIALES, S. A.

O'REILLY No. 362 (entre Compostela y Habana)
TELEFONO A-4227

LOS ARQUITECTOS FAVORECEN CON SUS COMPRAS A LOS SEÑORES COMERCIANTES QUE SE ANUNCIAN EN LAS PAGINAS DE ESTA REVISTA

OBI

La calidad en ventanas de DURO-ALUMINIO!



Las ventanas OBI son fabricadas por completo con secciones extrusión DURO-ALUMINIO AMERICANO 63S-T5 ... y son tan fuertes; bellas y cómodas de operar que no tienen rival.

La única **con jamba integral** que tapa la junta entre ventana y muro interiormente.

•

Cierre **hermético.** Las tablillas **no se pandean jamás.**

•

Completamente **ensamblada con tornillos** para no perder nunca el temple. Sólo OBI ofrece esta ventaja.

•

Operador **silencioso,** garantizado contra roturas por el uso.

•

Pintadas al fuego en el color que se desee. Fáciles de limpiar **desde el interior** de la casa.

•

Las persianas con tablillas de duro-aluminio OBI pueden combinarse con ventanas de **tablillas de cristal,** a un alto igual. También pueden combinarse con "Picture Window".

Embellezca y déle distinción a su hogar con lo mejor en

VENTANAS DE

DURO-ALUMINIO:

OBI

A UN COSTO MENOR DEL QUE UD. PIENSA!

- **BELLEZA**
- **CONFORT**
- **ECONOMIA**
- **DURACION**
- **CALIDAD**

Un producto de

INDUSTRIAS FENESTRA, S. A.

Carretera de R. Boyeros, Km. 7 — Telf. I-1749
Apartado 2821 — La Habana

Edificio construído en Línea y Paseo, Vedado.
Propietaria: Cía. Inmobiliaria Edasín, S. A. Arquitecto: Luis Delfín Valdés.

ESTE EDIFICIO HA SIDO EQUIPADO CON LOS HERRAJES DE ALTA CALIDAD

SARGENT

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS

COMERCIAL OXFORD, S. A.

19 DE MAYO No. 5 esq. AYESTARAN - HABANA - TELEFONO: U-3809

G. MENENDEZ
Presidente

J. MANZARBEITIA
Director

SALON DE EXHIBICION

Agradeceremos visite nuestro Salón de Exhibición en 19 DE MAYO No. 5, CASI ESQUINA A AYESTARAN (*al lado de "Vasanitram"*, S. A.) donde tendremos especial placer en atenderle.

IMPRESORES UCAR GARCIA, S.A.

50
EJEM